

**ISAIÁS-GARDA**  
**ISAIÁS**  
**GEBE-SOGLENAID**  
**Garda-nug**

*Isaías-Garda.* Amoz-machi-Isaías, Bab-Dummad-gayaburba-barsogedid. *Jehová dule-abonogedye,* Isaías-nug obarileged.

*Isaías-Gardagi weyob sunmaklenaid*

We-garda, Bab-Dummad-e-ganguedgi sunmaked, degi, bela neg-ganimaidgi sunmakbalid. Isaías, Judá-e-Reymar-megismalad-ibagangi sunmakdii gusad: Uzías, Jotam, Acaz, Ezequías.

Bab-Dummad, Isaías'se magarononikid, Israel-dulemarga e-gayaburbagi sunmakegar. Ar Israel-dulemar galagwensuli nanabukwamalad, Bab-Dummad-sogedba nanabuksurmalad.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Sabsur-odurdaklegoed (1:1-35:10).
  - 1a. Jerusalén-dulemargi, degi, Judá-dulemargi sunmaklenaid (1:1-5:30).
  - 1b. Emanuel'gi sunmaklenaid (6:1-12:6).
  - 1c. Yar-baid-baidgi-bukmaladga sunmaklenaid (13:1-23:18).
  - 1d. Ibmar-guoed Isaías'ga-burbar-oyolesad (24:1-27:13).
  - 1e. Judá-dulemar, degi, Israel-dulemar-sabsur-odurdaklegoed (28:1-35:10).
2. Rey-Ezequías'ga neggusad (36:1-39:8).

3. Israel-dulemar-gwage-armaklegoed (40:1-48:22).
4. Yoedse-gandikidba neg-oyolegoed (49:1-66:24).
  - 4a. Yoedse-dule-abonoged-danikoed (49:1-59:21).
  - 4b. Yoedse Jerusalén gandikidba yeer-daklegoed (60:1-66:24).

Be itogua.

## **1. SABSUR-ODURDAKLEGOED**

(1:1-35:10)

### **1a. Jerusalén-dulemargi, degi, Judá-dulemargi sunmaklenaid**

(1:1-5:30)

*Judá-dulemar Bab-Dummadgi nue isgus-bukwad*

<sup>1</sup> Judá-e-reymar: Uzías, Jotam, Acaz, degi, Ezequías, amar-negdakmamaidgine, Amoz-machi-Isaías, Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi neg-guoed daksad.

<sup>2</sup> ¡Nibneggi-bukmalad, an-itomalo!

¡Napneggi-bukmalad, an-itomalo!

Bab-Jehová weyob soged: “Ani an an-mimmigan akwisad, an na odummosad, degi-inigwele, angi gwisgudmalad.

<sup>3</sup> Moli-bebe-nikad-alugwasualed, e-ibed magar daked.

Moli-uayasuid, moli-urbed-galu-e-ibedgad magar daked.

Degite, Israel-dulemardi, akusunna itomalad, an-dulamardi, aku ibmar dakmalad.

<sup>4</sup>”Dulemar-nue-isgus-bukwamalad, ¡ibitosmar!

Dule-nue-isguedgi-bipirmaksa-bukwamalad,  
 jibitosmar!  
 Dule-ibmar-isgana-imakmalad-e-wagan-  
 bukwad, jibitosmar!  
 Dule-gwage-isgus-gudimalad-e-mimmigan-  
 bukwad, jibitosmar!”  
 Ar bemar, ¡Bab-Jehová’gi bangudmalad!  
 ¡Israel-e-Bab-Dummad-Isligwaled                    isdar  
 dakdemalad!  
 ¡Gannar sorsik aibiridmalad!

<sup>5</sup> ¿Ibiga amba sabsur-odurdakledii gubimar-  
 sunna?  
 ¿Ibiga uayasuli-gudii gubimarsunna?  
 Bela e-nono, ise-nailikguar siid,  
 bela e-gwage nued naisulid.  
<sup>6</sup> Bela e-nag-duku-akale, nonosega, e-san-nued  
 wis naisulid,  
 bela oitolesadbi nanaed.  
 E-san, gudure-gudure nanaid.  
 E-yaamar-bukwadi, nunu-yapanne nanaed,  
 ar gwen nugussuli nanaed,  
 morgi-obipirmakar naisurbalid,  
 olivo-gwallugi maglegarsurbalid.

<sup>7</sup> E-yala, nue-bergus naid.  
 E-neggweburmar, bato soogi-ogumakles  
 bubukwad.  
 Emar-sunnagwad na dakmalloed,  
 igi-dule-baigan                    e-ibmar-digar-nanaid  
 gutemaloe.  
 E-yala, olloo naioed,  
 dule-bamaladse                    e-yala                    obelolesadyob  
 nagoed.

8 Sión-yala, uva-nainugi binsa dukued-neg olloo-siidaedyobi daklenaded.

Melón-digar-naidgi, binsa neg-ollobi-siidyobi daklenaded,  
neggwebur, dule-isdarmaladse ebirilessidyob gued.

9 Ar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad anmargwenna-gwenna-odulossulina,  
Sodoma-dulemaryob anmar gumogoenad,  
Gomorra-dulemaryob anmar obelolemogoenad.

*Napiragwadgi e-isguedga-bukib-binsamarye  
ega soglenaid*

10 Sodoma-e-dummagan, Bab-Jehová-ibmar-soged be itomar.  
Gomorra-neggwebur, anmar-Bab-Dummad-Igar-Maid be itomar.

11 Bab-Jehová soged:  
“Be-ibmar-ukleged-bukidaradi, ¿ibi-nuedga anga wis gue?

Ar gwen an abemaisulid.

Ar sibad-wawaad-machergan-ogumakar-anga-ukleged an budar dakgusad.

Ar ibdurgan-wardummagan-e-gwallu-anga-ukleged an budar dakgusad.

Moli-bebe-nikad-machergan-e-ablis an abesulid,  
sibad-wawaadmar-e-ablis an abesulid,  
sibad-machergan-e-ablis an abesulid,  
we-ibmarmar, gwen bai an daksulid.

12 ¿Ibiga be an-asabin danimala?  
¿Doa bega ibdurgan-sedamaloye sogsa?  
Unnila anse-goled-neg-imba-oichogega be nonidamalad.

13 Melle bar be anga ibmar-ukleged-gwen-igarga-gusulid sedamalo.

Ar ina-wawadikid anga ibmar-isganaga gued.  
Nii-binidgi, iba-onoleged an budar dakgusad,  
obunnoged-ibagi, iba-onoleged an budar dakgusad,  
dulemar-bular-onmaknonidamalad an budar dakgusad,  
be-an-nug-odummomalad, aka bur an-ourwe damalad, bar an itobisulid.

14 Bemar nii-binid-gwisguedgi iba-onogedi, an budar itogusad.

Itoakwaa-iba-onolegedi, an budar itogusad.  
Ibmar-nuedga gwen anga gusulid,  
abali, an budar itogusad.

15 Bemar anse-goledgi argan-onakwialile, an bemar-dakosulid,  
wagar-biir an bemar-idu imakoed.

Ar gandikidgi bemar anse gornanaile, an bemar-itogosulid.

Ar bemar dulemar-ibe ablis eosmalad.

16 ”¡Isguedgi be bangumar, swilidik be gumar!  
¡An-asabin ibmar-isgana-imakedgi be bangumar!

¡Melle bar ibmar-isgana be imakmar!

17 ¡Igar-nuegan-imaked be durdakmar!

¡Igar-napiragwad be imakmar!

¡Dule-mesagwar-imaklediid be bendakmar!

¡Dule-sergan-satedga be igar nabomar!

¡Siamar-ei-sui-burgwismalad-ular, be gwisgumar!”

18 Bab-Jehová soged:

“Be dagmar, anmar igar nudakmargwelo.

Bemar-isgued, ginnitibiyob-gue-inigwele,  
boo-sibudikidyob-dakle naoed.

Bemar-isgued, mor-ginnidyob-gue-inigwele,  
sibad-wawaad-e-absar-dagudikid-  
daklegedyob naoed.

<sup>19</sup> Ar bemar an-sogedba nanamaloye sogele,  
be-yargi ibmar-nuegan-sanmakoedi be gun-  
maloed.

<sup>20</sup> Ar bemar amba an-itosulile, angi be gwisgud-  
malale, es-suidgi be ogilolemaloed.”  
Ar Bab-Jehová, e-sunnagwad deyob soged.

*Jerusalén-neggweburga igar-nabolesad*

<sup>21</sup> Neggwebur-innikigwad, ¿ibiyobi gam-  
banuchusaedga be gusa?  
Gebe-iduar, igar-napiragwadbi be imakdi-  
daenad.

Igar-innikigwadbi begi nai gusanad.  
Emide, unnila dule-gindakmaladbi begi gudi-  
gusmarsunnad.

<sup>22</sup> Gebeunni be maniyob-gumalanad,  
emidi, durganga-binnideyob be gudnanaed.

Vino-nuedyob be gumalanad,  
emidi, vino dii-sunnabi-goblegeyob be gud-  
nanaed.

<sup>23</sup> Be-dummagan-neg-dakmamaid dulegi-  
gwisgumaladid.

Amarde, dule-ibmar-atursamalad-e-  
sordamalad.

Manigi-dule-binsaed-gaedgi bela na yeer  
itodamalad,  
dulemar-ega-ibmar-uked unnila abe-  
damalad,

dule-sergan-sated-ular sunmakdasurmalad,

siamar-ei-sui-burgwismalad-e-igar gwen bai  
dakdasurmalad.

24 A-ulale, Israel-dulemar-e-Bab-Jehová-Bela-  
Gangued-Nikad, weyob soged:

“¡Wese ugaksun!

An-isdarmaladga an igar nudakoed,  
an-isdarmalad an buged imakoed.

25 Gannar an-argan an bemarse oyogoed,  
bela be-igsawed an elioed,  
degi, bela begi ibmar-isgana-naid an osulo-  
goed.

26 Bega dule-igar-nabomalad gebe-iduar-  
bukusadyob an oambikuoed,  
dule-be-unamalad gebe-iduar-  
ambikusadyob an oambikuoed.

Degisoggu, Neggwebur-Innikigwadye be-  
nugsamaloed,  
Neggwebur-Sogedba-Daedye be-  
nugsamaloed.”

27 Sión-yala, igar-innikigwadba bela-belad ben-  
daklegoed,  
dulemar e-igsawedga-bukib-binsamalad igar-  
napiragwadba, bela-belad bendaklegoed.

28 Degi-inigwele, dule-uayasulidamaladdi,  
igsawedgi-gudimaladdi, obelolegoed.  
Ar dule-Bab-Jehová-obandimaladdi, oburgwile-  
goed.

29 Bemar we-sapimarbina nue-sogdimaladgi be-  
mar nue-bingedar itomaloed,  
we-dutugalubina be nue-sogdimaladgi be-  
mar nue-undar bingegumaloed.

30 Bemar, sapi-e-gagan-dinguddaeyob gudmaloed,

dutu-digaled                      dii-sate-gugwichidyob  
 gudmaloed.  
 31 Dule-gala-ibedi,            gagan-durgan-milegeyob  
     naoed,  
     e-arbaedi, ilagwen-bergus naoed,  
 ebobela soogi-ogalegoed,  
     dule gwen soo oginnosulid.

## 2

### *Bab-Jehová bela napneg-naid semaid (Miqueas 4:1-5)*

<sup>1</sup> Amoz-machi-Isaías, Judá-yargi, degi, Jerusalén-  
 neggweburgi neg-guoed-daksad, sogsad:  
<sup>2</sup> “Ibagan-bergued-mosale, Bab-Jehová’s-e-goled-  
     neg-yala bur yala-sunsogedga sii guoed,  
     yala-mulluganba bur nug-dummarba sii  
     guoed,  
     dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad bela we-  
     yalase duurmaknonikoed.  
<sup>3</sup> Bukidar neggwebur-bamalad nonimaloed,  
     sognonimaloed: ‘Dagmar, anmar Bab-  
     Jehová-yalase nakwenamar,  
     Jacob-e-Bab-Dummadse-goled-negse nakwe-  
     namar.  
 Ar Bab-Jehová, e-Igar-Maidgi anmar-odurdakoed,  
     adi, anmar e-igargi nanadii guegar.’  
 Ar    ade,    Sión-yalagi    Bab-Jehová-igar-maid-  
     odurdakleged nodagoed,  
     Jerusalén’gi                      Bab-Jehová-gayaburba  
     ainidagoed.  
<sup>4</sup>    Bab-Jehová,            dulemar-yar-baid-baidsik-  
     bukmaladga igar-nabogoed,  
     neggwebur-bukibgi-nakulegega guoed.

Dulemar, e-es-suidmar napa-imuedga  
 obinyemaloed,  
 eswar-swiswidikmalad gagan-sikedga  
 gudoed.

Yar-gwensak, yar-baidbo bar na abin-abin ur-  
 wosurmalad.

Bila-onogega bar odurdaklenai guosurmalad.

<sup>5</sup> Jacob-wagan be dagmar,  
 Bab-Jehová-anmar-nidiguega, anmar  
 imakmar.”

*Bab-Jehová dule-san-dummarba-imakmaladga  
 igar-itoged*

<sup>6</sup> Bab-Dummad, be-dulamar be obachad,  
 be Jacob-e-wagan obachad.

Ar be-dulamar-yargi, dad-nakwed-dorgan-  
 niisgwagi-nerguarmaladi, bukidar  
 bukwad.

Filistea-dulemaryob, yoo-ibmar-guoedgi-  
 sunmakmalad-bukidar nikamalad,  
 Be-dulamar, ar dule-bamaladbo igar mes-  
 damalad.

<sup>7</sup> E-yalagi, mani-sunnabi engus bukwad,  
 olo-sunnabi engus bukwad,  
 e-ibmar-nuegan gege ebisleged.  
 E-yalagine, moli-bukidar nikad,  
 e-moli-ur-bila-onomalad gege ebisleged.

<sup>8</sup> A-ukinbali, e-yala ibmar-bab-dummadyob-  
 imaklemaalad-sunnabi engus bukwad,  
 ar dulemar, e-argangi-ibmar-sobsamalad-  
 asabin sindigale, sigdimalad,  
 e-googi-ibmar-obinnismalad-asabin  
 sindigale sigdimalad.

9 Ar weyob, dulemar, e-asabin sindigar-sigedba na  
nug-wiodimalad,  
ar dulemar, e-asabin na nug-bipii imakdi-  
malad.  
Begi-isgusadi, melle ega be elio.

10 ¡Israel-dulemar! Bab-Jehová-e-gangued-sabsur-  
oyoged-idu be dukumar,  
e-gangued-dobesaila-dakleged-idu be duku-  
mar,  
akwasailagan-ollogan-yaba be dogmar,  
e-idu be napa-yaba dukumar.

11 Dule-san-dummarba-imakmalad, sabsur-  
obingegsalemaloed,  
dule-san-dummarba-imakmalad, san-bipii  
imaklemaloed.  
A-ibagangi, unnila Bab-Jehová-e-nugbi  
odummolegoed.

12 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad ibagwengi non-  
ikoed,  
bela-dulemar-na-san-dummarba-  
imakmaladgi, dulegi-mesagwar-  
sunmakmaladgi, gwichigunonikoed,  
dule-na-san-bule-bule-samaladgi, gwichigunon-  
ikoed.  
A-e-nugmar bipii imaknonikoed.

13 Bela dulemar Líbano-yalagi-urwar-suigan-  
gwichiyob-san-imakmaladgi, gwichigunon-  
ikoed,  
bela urwar-matusurmalad-bukwadyob-san-  
imakmaladgi, gwichigunonikoed.  
Bela Basán-nebagangi sapi-dummaganyob-  
san-imakmaladgi, gwichigunonikoed.

- 14 Bela dulemar yala-dummagan-maturmaladyob-san-imakmaladgi, bela yala-mullu-mullugan-nuganikamaladyob-san-samaladgi, gwichigunonikoed.
- 15 Bela dulemar neg-suigan-bukwadyob-san-imakmaladgi, bela galu-matur-akwabiidmalad-gandikidba-bukwadyob-san-imakmaladgi, gwichigunonikoed.
- 16 Bela dulemar Tarsis-ulu-dummaganyob-san-imakmaladgi, bela ulu-dummagan-yeerdaklemaladyob-san-imakmaladgi, gwichigunonikoed.
- 17 Dule-san-dummarba-imakmalad, nug-bipii gu-doed, dule-dogdar-obicha-san-imakmalad san-bipii gudoed.
- A-ibagangi, unnila Bab-Jehová-e-nugbi odummolegoed.
- 18 Bab-dummadyob-ibmar-imaklemalad bela-naitinaga obelolegoed.
- 19 Bab-Dummad dulemar-sabsur-odurdaksokalile, dulemar Bab-Jehová-e-gangued-sabsur-oyoged-idu, e-gangued-dobesaila-dakleged-idu, akwasailagan-ollogan-yaba ubodmaloed, idu napa-ollogana-yaba dogdemaloed.
- 20 A-ibagine, dulemar e-bab-dummagan-nug-odummogega-orgi-sobsamaladi, manigi-sobsamaladi,

- sapur-nusaga, degi, uksirga midmaloed.
- 21 Bab-Dummad dulemar-sabsur-  
odurdaksokalile,  
dulema, Bab-Jehová-e-gangued-sabsur-oyoged-  
idu,  
e-gangued-dobesaila-dakleged-idu,  
dulema akwasailagan-ollogana-imbaba  
ubodmaloed,  
akwasailagan-ollormalad-yaba dogde-  
maloed.
- 22 Degisoggu, melle be dulegi bensuli-gudii guo.  
Ar duledi, unnila sikwas dula gudiid.  
E-dula-gudiidi, unnila buu naddaed.

### 3

*Bab-Jehová Judá-dulema, degi, Jerusalén-dulema  
nue-wiogoed*

<sup>1</sup> Isaías Jerusalén-dulemarga, degi, Judá-dulemarga  
sogded:

“iNue bogi be an itomalo!

Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi Jerusalén-  
neggweburgi, degi, Judá-yargi, bela ibmar-  
nabir-gullemaalad obelogoed:

Bela masgullemaalad, bela gobedmarse-  
bakale, obelogoed.

<sup>2</sup> Bab-Jehová, bela we-dulemala, Jerusalén-  
neggweburgi, degi, Judá-yargi, osulogoed:

Bela dule-gandikmaalad,  
bela dule-bila-onomalad,  
dule-igar-nabomalad,  
e-gayaburba-barsogmaalad,  
dule-ibmar-guoedgi-iduakwaa-  
sunmakmaalad,

girmar-dummagan,  
<sup>3</sup> sorda-bila-onomalad-e-idumalad,  
 dule-nug-nikamalad,  
 dule-binsaed-dakmalad,  
 galagwensuli-ibmar-sobmalad,  
 degine, dule-burgwismaladse-gabgin-ibmar-  
 egismalad,  
 wemar, bela obelogoed.”

<sup>4</sup> Bab-Jehová soged:

“An negsemalaga, sapingana urboed.

Dule-dummaganga-gumalaga, masmala-  
 ibmar-abetes-abetesdamalad urboed.

<sup>5</sup> Dulemar na muchub-muchub sabsur-  
 imakdemaloed:

Dule e-neg-dikarba-maidbo, na abin-abin  
 nagudmaloed.

Sapingwa, dador-sarsodoed.

Dule-binsaled, dule-nug-nikadbo na sabsur-  
 imakdemaloed.

<sup>6</sup> ”Dule-gwensak e-bab-neggi e-gwenadga sogda-  
 goed:

‘Ar bedi mor-nued-ise-nudakar be yoisoggu,  
 we-neg-gagalenaid nudake,  
 be anmar-dummadga gue.’

<sup>7</sup> Geb e-gwenaddi e-abin sogdagoed:

‘An nersuli.

Ar an-neggi mas sated, morbela satebalid.

Melle neggwebur-dummadga-guega be an-  
 imake.’ ”

<sup>8</sup> Ar Jerusalén-neggwebur nue-bergus mellesiid,  
 Judá-yar nue-oitoles naid.

Ar e-sunmakedi, e-ibmar-imakedi, Bab-Jehová'gi  
ise-yolegaled.

Amarde, Bab-Dummad-e-gangued-  
yeerdakleged bai daksulid.

<sup>9</sup> E-ichakwadamaladgi na dukin e-daed barsoged.  
Sodoma-dulemar-isgusadyobi, e-isguedgi  
bule-bule-gudiid odukusurmalad.

¡Emar na dummad-wilesmar!

Na dukin sabsur-odurdaklegega gunanaid.

<sup>10</sup> Dule-napira-nanadiidga be sogmalo, “bega ib-  
mar nueganbi guoye.”

Ar na e-arbadiidgi nue-ibmar nikuoed.

<sup>11</sup> ¡Dule-isgana, be nue-wiles!

Ar bega ibmar-nuegan guosulid,  
ar be-arbasadgi na be odurdaklegoed.

<sup>12</sup> Bab-Jehová sogbalid:

¡An-dulamar, be nue-wilesmar!

Sapinganse mesagwar-gudimalad,  
Omegan ega dummadga-negdakmamaid.

¡An-dulamar, be nue-wilesmar!

Ar dule-be-idumaladi begi dododimalad,  
ar igar-isganaba be-nidimalad.”

<sup>13</sup> Bab-Jehová, e-dulemarga-igar-nabogega,  
gwichigudasokalid.

Dulemar-sabsur-odurdakega, gwichiguda-  
sokalid.

<sup>14</sup> Bab-Jehová, girmar-dummagangi,  
degi, dummagan-negsemamaidgi, gwichigu-  
dasokalid.

Bab-Dummad ega weyob sognonikoed: “Ar be-  
mar uva-nainu-naid bela obelosmalad.

Be-negyagi dule-wilemalad-ibe-be-ibmar-  
atursasmalad bukwad.

15 ¿Doa bega sogsa, an-dulamar mesagwar imak-  
maloye?

¿Doa bega sogsa, dule-wilesagwar-gudimalad  
be wiomaloye?”

*Bab-Dummad, omegan-SiÓN-yalaginmalad sabsur-  
odurdakoed*

16 Bab-Jehová weyob sogbalid:

“Omegan-SiÓN-yalaginmalad san-bule-bule-  
imakmaladi, emargi-obine-itogedba bule-  
bule nanamalad.

A-omegan dule-mesagwale dakdaed.

San-bule-bule-imakedba, e-maligi ibmar-  
nanaid-ogolegala, yamo nag-bana-bana  
nadapdamalad,

adi, e-ibmar-maligi-naid-goled itomalagar.

17 A-ulale, ani, omegan-SiÓN-yalaginmalad-e-nonogi,  
boni-yaa-dummagan yaisur-nikuega  
imakoed,

an bela amar-nono swana imakoed.”

18 A-ibagine, Bab-Jehová, we-ibmarmar osulo-  
goed:

Maligi-ibmar-nagumalad,  
bebegi-ibmar-nasiklemalad,  
morgi-ibmar-nasiklemalad.

19 Bela dukargi-ibmar-nasiklemalad,  
sakwagi-ibmar-nasiklemalad,  
muswe-wagar-odukumalad.

20 Dunwemar,  
maligi-ordubyob-ibmar-nasiklemalad,  
saderba-mordub-atillemalad.  
Ina-wawagan-nuegan,

olargan-matar-dummagan,

<sup>21</sup> olarganmar,

olasumar.

<sup>22</sup> Ibagi-mor-yoleged-gargerbamalad,

mor-dummagan,

mor-suigan,

mor-sakwa-metegana.

<sup>23</sup> Isbe-wagar-dakmalad,

lino-mor-nued,

mor-obipirmakar-nonogi-silemalad,

degi, dukarba-biar-mor-nasiklemalad.

Bela e-ibe we-ibmarmar osulolegoed.

<sup>24</sup> A-ibagine, ina-wawadikidbi-yapannedi, nunu-  
yapanne naoed.

Saderba-mordub-atillemalad-muchubbi,

saderba gasdub nasikdemaloed.

Ise-gwialed-muchubbi, sailagia-sate gumaloed.

Ibagi-mor-gargerbamalad-yoleged-

muchubbi, wilegedba mor-yaara-dakle

yodmaloed.

Wagar-yeerdakleged-muchubbi, bingedar-

dakle itodmaloed.

<sup>25</sup> Be-machergan es-suidgi oburgwiledmaloed.

Be-dule-bulegan bila-onolenaidgi

oburgwiledmaloed.

<sup>26</sup> Bela dulemar ogormakdemaloed,

burgwed-ibagi-mor-yoleged yodmaloed.

Neggwebur bela olloo dakle nadoed.

## 4

<sup>1</sup> A-ibagangine, omegan-walagugle (7) machered-  
wargwengi alamakdamaloed,  
ega sogdamaloed: “Anmar anbo-nikue,

ar be an-nikguele, anmar na dukin mas amioed,  
 anmar na dukin mor bakbaloed,  
 unnila anbo-nikubi anmar be-abeged.  
 Adi, anmar melle bingegudii gumalagar.”

*Jerusalén-neggwebur yoedse ganguedba-yeerdaklege guoed*

<sup>2</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová, sapi-siklesad gannar ainiega imakoed. We-sapi-gannar-ainioedi, yeerdaklegedga guoed, degi, gandikidba-yeerdaklegedga gubaloed. Ibmar-durbamar-welemaloedi, Israel-dulemar-besmalad-e-nug-odummogega guoed, degi, e-nug-ogannogega gubaloed.

<sup>3</sup> Degine, Sión-yalagi napi-dula-bemaloedi, Jerusalén-neggweburgi napi-dula-bukumaloedi, bilegoed: Dule-islidikidmarye, degi, bela Jerusalén’gi-gudimalad-e-nug-narmakar-mamaidse-bakar, deyob bilegoed.

<sup>4</sup> Bab-Dummad, sabsur-odurdakleged-igar mesnonikile, degi, geb sabsur-odurdakdele, omegan-Sión-yalaginmalad-e-isgued osulogoed, degi, Jerusalén-dulemar-ablis-eosmalad-e-isgued elioed.

<sup>5</sup> Geb degine, Bab-Jehová, ibgine, Sión-yalagi, dulemar-ambikuoedgi mogir-gudure nasikoed. Mutikdi, ibegwar soo-gwabunye-gwichi imaknonikoed. Bab-Jehová-e-gangued-yeerdaklegedi atued-dummadyob-dakle bela neg-gasa naguoed.

<sup>6</sup> Adi, ibgine, dad-ibeler-uedikgued-idu negsichii-imakedyob naguoed. Dii-wiedgi, degi, burwa-dummad-noedgi ega dukuedga naguoed.

## 5

*Uva-nainugi burbar-namakleged*

<sup>1</sup> An-ai-nued-nuggi an namakoed,  
e-uva-nainugi an namakoed.

An-ai-nued-e-uva napa-nuedgi digar naigusad.

<sup>2</sup> Na napa nudaksagusad, akwa-murugan  
obelosgusad.

Uva-dub-sailagan-nuegan digsagusad.

Nainu-abargine neg-suid sobsagusad,  
uva-egured-galu sobsagusbalid.

Uva-san-nuegan-ega-sanmaked abedii gusanad,  
aka ega uva-soledbi sanmaksad.

<sup>3</sup> Bab-Jehová soped:

“Judá-dulemar, Jerusalén-dulemar, be anga sog-  
mardo.

Emide, uva-soledbi-sanmaksadi, ¿wede  
doagine?

¿Angine? ¿Uva-nainugine?

<sup>4</sup> ¿Ar ibu-ibmar an-uva-nainuga an imaksasuli?

¿ibu-ibmar bar an ega imakosunna?

Ar uva-san-nuegan-anga-sanmaked an abesanad.

Ar degite, ¿ibiga uva-san-soled sanmak-  
sasunna?

<sup>5</sup> An bega sogmalodo, igi an-uva-nainu an imakoe:

An e-ibe galu-emakaled earoed, adi, bela  
berguegar.

An e-galu-matusulid e-ibe earbaloed,

adi, bela egi annalegegar.

<sup>6</sup> Bela swanga-nai an imakoed,

bar uva-dub diglegosulid,

bar nuekwaa emilegosulid.

Ikomarbi, degi, gagan-ikobimaladbi ainidagoed,

bar mogirmar egi dii-owiega an imakosulid.”

- 7 Israel-dulemar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-e-  
 uva-nainu gued.  
 Judá-machergandi ega uva-yeerdakle-  
 digaledga gued.  
 Bab-Jehová Israel-dulemar ega igar-innikigwad-  
 imaked edarbediinad,  
 emide dakalid, unnila dule-ablis-  
 eodimaladbi gudimala.  
 Bab-Jehová, ega igar-napiragwadba-nanaed  
 edarbediinad,  
 emide dakalid, unnila suli-suli-itogedba bin-  
 nasuli gormakdimala.

*Dule-wiodimalad ukabsalesad*

- 8 Dulemar emar-idu neg-sobe-sobe-gudimalad,  
 ¡dule-wilesmar!  
 Emar-ibe nainu-sue-sue-gudimalad, ¡be  
 duledar-wilesmar!  
 Dule-bamaladga wis napaneg-ollogwad  
 nasiksulid.  
 Na wargwen we-neggweburgi-gudimaladyob  
 itoged.
- 9 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob an-  
 uayagwar anga ibmar-sogsad:  
 “Negamar-bukidara obelolegoed.  
 Neg-dummagangi, neg-yeerdaklegedgi, dule  
 gwen megosulid.
- 10 Uva-nainu-dummagan sogapaa naidi,  
 unnila bari-gwagwen wis vino egi amilegoed.  
 Ibmar-gwag galón-gwaambe-diglegoedgi (10),  
 unnila galón-gwagwen wis egi welegoed.”
- 11 Dulemar wakudaryalaba-mumguega-  
 gwisguardamaladi, ¡duledar-wilesmar!

- Mumgusii mutikguddamaladi, jbe duledar-wilesmar!
- 12 Be-iba-onomaladgi vino-bukidar nikadamalad,  
gar-arpa'mar ogorleddaed,  
degi, gar-lira'mar, dambor'mar,  
degine, gar-flauta'mar ogorleddaed.
- Degi-inigwele, bemar Bab-Jehová-ibmar-  
imaksadgindi, binsadasurmalad,  
e-ibmar-saedginbela bar binsadasurbalid.
- 13 An-dulamar an-itobisurmalad-ulale, gales  
seledmaloed.  
E-dule-nuga-nikamalad mas-gunsulidba  
burgwidmaloed,  
dule-bukidar gobsulidba burgwidmaloed.
- 14 A-ulale, burgwarmalad-meged-galu-e-yaa  
sabsur-argas maid.  
Agine, dule-nuga-nikamalad, e-mumguedgi-  
yeer-itodimalad, neg-uanse doledmaloed.  
Dule-binsarmalad, e-isguedgi-  
wergudimaladba neg-uanse doledmaloed.
- 15 Dulemar sabsur-ibitomaloed, emarse  
ibmarbina-wiledii gudmaloed.  
Dule-san-dummarba-imakdimalad, bing  
itodmaloed.
- 16 Ar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi igar-  
innikigwadba e-nug ogannolegoed,  
Bab-Dummad-Isligwaled igar-napiragwadba  
na san-swilidikid oyogoed.
- 17 Sibad-wawaad-senigana, e-nainu-sunnadyobi,  
egi gagan-ara-aramalad-madii gudmaloed.  
Sibad-omemardi, dule-mani-ibmala-e-  
neg-ollo-ollo-bukmaladgi gagan-madii  
gudmaloed.

- 18 Dule isguedse-ebipiledimalad, ;duledar-wilesmarsun!  
 Dule urdubgi-isgued-ebipidimalayob-gudidiid, ;be dule-wilesmar!
- 19 Na sogdimalad: “Bab-Dummad gwae dagye.  
 Gwae ibmar imakdaye, adi, anmar e-ibmar-imakoed dakegarye.  
 Israel-dulemar-e-Bab-Isligwaled e-ibmar-imakbied gwae imakdaye,  
 adi, anmar e-ibmar-imakoed wisguegarye.”  
 Deyob-sogdidiid, ;duledar-wilesmarsun!
- 20 Dulemar, igar-isgana igar-nueganga-imakdidiidi, ;duledar-wilesmar!  
 Dulemar, igar-nuegan igar-isganaga-imakdimaladi, ;dule-wilesmar!  
 Dulemar, negsichid neg-meegwadga-imakdimaladi, ;duledar-wilesmar!  
 Neg-meegwaddi, negsichidga-imakdimaladi, ;dule-wilesmar!  
 Dulemar, ibmar-gagbireged ochigwadga-imakdimaladi, ;duledar-wilesmar!  
 Dulemar, ibmar-ochigwad gagbiregedga-imakdimaladi, ;dule-wilesmar!
- 21 Dule, binsaed-ibedga na san-sadimaladi, ;duledar-wilesmar!  
 Dule, nue-ibmar-wisidga na san-imakdimaladi, ;dule-wilesmar!
- 22 Bemar vino-gobedsik-bulegan-gudimaladi, ;be duledar-wilesmar!  
 Bemar inna-gagbid-sobedsik-bulegan-sogdimaladi, ;dule-wilesmar!

23 Bemar dule-baiganse-manigi-baklegar,  
dule-ibmar-isgana-imalsad-galessiid-  
onodamaladi, ¡duledar-wilesmar!

Bemar dule-ibmar-oakalossulid-obanagwar-  
imakdimaladi, ¡dule-wilesmar!

24 A-ulale, igi-soo-ditismaked gagan-  
ogumakdedae,  
igi-gagan-dinnagwad soo-abin gum-  
makdedae,  
deyobi, bemar gummakmaloed.

Igi sapi-mali napa-urba-nunguddae,  
igi e-dutu, ukub-miledeyob-mileddae,  
deyob bemar berguod.

Ar bemar, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-Maid-e-  
Igar obatemalad,  
Israel-e-Bab-Jehová-Isligwaled-e-gayaburba  
isdar-itodmalad.

25 A-ulale, Bab-Jehová e-dulemarse sabsur-urwed,  
a-ulale, sabsur-odurdaked, yalagan ese gigli-  
maked.  
Muigan, durgan-milegeyob, galimbaba  
omileded.

Deyob-imalsa-inigwele, Bab-Jehová, amba sae-  
itomaid,  
amba dulemar-sabsur-odurdakmaid.

26 Bab-Jehová'di, dulemar-yar-baid-baidgi-  
dikasur-bukwadse-golegala, bander  
onakoed.  
Bela yar-naidgi-bukwamaladse wigooed,  
we-dulemar gwae-gwae abarmakar-  
abarmakar nonimaloed.

- 27 We-dulemar, dutusurmalad, gwen yeguosurmalad.  
 Unnila, guagwar gudii gumaloed, gwen gabbie itogosurmalad.  
 E-musirba-mor-atinnaimalad gwen ei achikosulid.  
 Nag-uka-e-dubmar e-ibe gwen itirosurbalid.
- 28 E-sigumar ise-swiswidikidbioed, e-warsimar bela gachii ganikidbimaloed.  
 E-molimar-e-sapat akwayobi dutusulidbioed, e-moli-ur-bila-onomalad-e-yandamar burwa-bipirmakaledyobi guoed.
- 29 Sorda-bila-onomalad-e-goledi, achumigurnono-wawaadyob goledbioed.  
 Achumigurnono-wawaad-e-mimmiganuurmakeyobmaloed,  
 e-nugar ogotemaloed.  
 Dule ese-galesale, dule gwen egi suosulid.
- 30 A-ibagangine, we-dulemar Israel-dulemargi demar-dummad-arwemaiyobi gwichigunonikoed.  
 Dule, Israel-yar-naid-dakalile, bela negsichidbi-nai dakdagoed,  
 dad-ibeler-idu mogir-sichid nai guoed.

## 6

### 1b. Emanuel'gi sunmaklenaid

(6:1-12:6)

*Isaías, Bab-Dummad-ologanagi-sii daksad*

<sup>1</sup> Rey-Uzías-burgwisad-birgagine, ani Isaías, Bab-Dummad ologana-biriginedgi-sii an daksad. E-mola-duku ese-goled-neggi bela batenai an daksad.

<sup>2</sup> E-birgine, dule-nibnegginmalad-Serafín'ye-nugmalad gukunanai an daksad. Adulemar sakan-nergwa (6) nikamaladbiid: Sakan-warbogwadgi e-wagar odukunanaid, sakan-warbogwad-baidgine, e-malimar odukunanaibalid, degine, sakan-warbogwad-baidgindi, gukunanaid.

<sup>3</sup> Muchub-muchubbi, binnasuli sognanaid:  
 “Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, Bab-Jehová-Isligwaledid, Isligwaledid, Isligwaledid.  
 Bela napneggi e-gangued-yeerdaklegedi neg-gasa naid.”

<sup>4</sup> Serafín'mar-binnasur-gornanaidbali, Bab-Dummadse-goled-neg-yawagak-bargamalad e-sailamarse-bakale, giglimakded, geb Bab-Dummadse-goled-neg bela waa daasa sigisad.

<sup>5</sup> Geb an binnasuli goted:  
 “¡An duledar-wiles! ¡An bergussun!  
 Ar ande ibmar-isganabi-sogdiid-duled,  
 dulemar-ibmar-isganabi-sogdimalad-abargi  
 an gudiid.

Emide, an Rey-daksad,  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad an daksad.”

### *Isaías'se-gorlesad*

<sup>6</sup> Degidgine, Serafín-gwensak ansik gukualid. Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi soo-gasiidgi soo-weed-esgorogi sogun-ara-arad-wesadi sedanikid.

<sup>7</sup> Geb a-sogungine, an-gakuli ebunonikid, agi anga sogded:  
 “Be dake, we-sogun-ara-arad be-gakuli-ebusadi,  
 bega isgued elinonisunnad.

Bab-Dummadgi be isgudiidi, emide isgus-  
sulidyobi be daklenadsunnad.”

8 Geb degidgine, Bab-Jehová-e-sunmaked an  
itosad. Weyob soqe an itosad:

—¿An doa-dule barmidoe?

¿Doa anmar-anar naoe?

Geb abin an sogded:

—Ani be an-barmide,  
ani an naoe.

9 Geb Bab-Jehová anga sogded:

—Be nae, we-dulemarga be sogna:

” ‘Be ibmar nue-itomalo-inigwele, akusunna be  
itomaloed.

Be ibmar nue-dakmalo-inigwele, akusunna  
be dakmaloed.’

10 We-dulemar-e-gwage dutusuli be imako,

akusunna ibmar-itogega be imako,

akusunna ibmar-dakega be imako.

Degisulile, e-ibyagwale ibmar-dakdoed,

e-uayagwale ibmar-itodoed,

degi, e-gwagegi magar-ibmar-itodoed,

e-isguedga bukib binsadmaloed.

Degidbali, nudake an dakledagoed.”

11 Geb an ese egichided:

—Bab-Jehová, ¿sanagwadse an be-nuggi sunmakdii  
gusunnoe?

Bab-Jehová anga sogded:

—Bela neggweburmar-obelolegedse be an-nuggi  
sunmakdii guoed.

Bela negmar-ollo-ollo-ambikuedse be angi  
sunmakdii guoed.

Dulemar a-neggweburmargi-bar-gudii-  
guosulidse be an-nuggi sunmakdii guoed.

- Nainumarbela-swiri-naguedse be angi sunmakdii guoed.
- 12 An bela-dulemar-e-yalagi dikasuli ononnogoedse be angi sunmakdii guoed.  
Bela e-yala-olloo-naguedse be an-nuggi sunmakdii guoed.
- 13 Ar dulemar e-dulataledgi (100) amba e-ambe (10) besale,  
bela amba amar berguoed.  
Ar sapi-emisgwa-siklesad-e-sailabi gannaa-siidaedyobi wis bemaloed.  
Geb we-dulemar-bemaloedi neggwebur-islidikidga guoed.

## 7

### *Emanuel-danikoed-e-wilubgangi sunmaklenaid*

<sup>1</sup> Deunni, Rey-Acaz Judá-yargi negsemaid.  
Acaz'de Jotam-e-machid, degi, Uzias-e-wagwabalid.  
A-we-reymar-warbogwad Jerusalén-neggwebur  
sussurgusmalad.

<sup>2</sup> Weyob Rey-David-negga-gusadse gayaburba  
nonikid: Siria-dulemar Efraín-dulemarbo  
atosmarye.

Deги, Rey-Acaz nue-dobe itonaded.  
E-neggweburginmalad bela dobedba  
wawanmakdemalad. Igi-sapimar burwaba  
banamakgwisdae, ayobi wawanmakdemalad.

<sup>3</sup> Geb degi, Bab-Jehová Isaiás'ga sogded: “Bemachi-Sear-Jasub'bo, Acaz-abinguega be nae.  
Bia dii-gammu-maid dii-wilad-dummad-siid-akar dii-sedanidae, a-bergunaid-nagaba be abingued. We-dii-gammude, mor-odidued-neg-igar-nalemaidsik maid.

<sup>4</sup> Acaz'ga be sogo:

” ¡Nue salakalo! ¡Melle be dobguo! Siria-rey-Rezín-sabsur-urwed-abin, melle be gwayo. Remalías-machi-Peka-abin, melle be gwayebalo. We-dulemar-warbogwad-abin melle be gwage-nunmak-itogo. We-reymar-warbogwad unnila, igi soogi-waa-ainakwialir yog berguar-naddae, ayobi gumalad.’

<sup>5</sup> ”Acaz'ga be sogbalo: ‘Efraín-dulemar Remalías-machi-Peka'mala, Siria-dulemarbo, bemarkwiogega na atosmalad.

<sup>6</sup> Ar ade, sogsamalad: Anmar Judá-yalagi gwisgunae, anmar e-dulemar ogwayenae, anmar weyala e-ibe suod, geb anmar agi Tabeel-machi reyga omesoed.’

<sup>7</sup> ”A-ukinbali, Acaz'ga be sogbalo: ‘Ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob sogbarye: We-ibmar-deyob-sogmaladi, bipisaale guosurye.

<sup>8</sup> Ar Damasco-neggweburbi Siria-yala-e-nonoga wis siid,  
ar Rezín'ye-nugadi Damasco-neggwebur-e-reyga wis maid.

Birga-dulapaa-gakatarsega (65), Efraín-yala berguoed,  
bar neggweburga sii guosulid.

<sup>9</sup> Samaria-neggweburbi Efraín-yala-e-nonoga wis-simogad,  
Remalías-machidi, Samaria-neggwebur-e-reyga wis-maimogad.

Ar bemarkwiogega benmalale, bemarkwegi ambikuo-surmalad.’ ”

*Mesías-gwalulegoed-e-wilub*

<sup>10</sup> Bab-Jehová, Acaz'ga sogdebalid:

<sup>11</sup> —An be-Bab-Dummad-Jehová-gued. Anse wilubga-guega ibmar-gegerdakleged-imaked be egise. Sunna bega ibmar-gegerdakleged nibneg-birigi imakodibe, bela-bela napa-uluse imakodibe.

<sup>12</sup> Acaz abin-sogded:

—Bab-Jehová, an be-wilubdakosulid. An bese bipisaale ibmar egisosulid.

<sup>13</sup> Geb degi, Isaías sogded: “Emisgine, bemar, David-wagan, nue be an-itomalo. ¿Ar be dulemar-ourwed nubin be itosursi? Ar emide be, deyob an-Bab-Dummad-ourwebimarmogad.

<sup>14</sup> A-ulale, Bab-Jehová-sunnagwad ibmar-guoe-de-wilub oyogoed: Yagwa-wargwen gurgin-nika guoed, degi, goe nikunonikoed. Emanuel’ye onugsaoed.

<sup>15</sup> Goe achanisbi madii guoed, moli-nunis-ollikwagwadbi madii gubaloed. Mag-neg-itogusadse we-ibmarmar indakoed.

<sup>16</sup> Ar mimmi-mag-neg-itoged-iduale, igid ibmar-nuedi, igid-ibmar-ichakwabali, reymar-warbogwad-ese-be-gwayediidi, e-yalamar bela ibitomaloed.”

*Judá-yargi sabsur-ubononikoedgi sunmaklenaid*

<sup>17</sup> Isaías, Acaz’ga sogbalid: “Bab-Jehová, Judá-yargine Asiria-e-rey barmidagoed. Begine, be-dulemargine, degi, be-wagangine, ibagan-bulegan barmidagoed. Efraín-yala, Judá-yalagi-bangusad-akale, a-ibmarmar-gwen-dakledsulidi, begi barmidagoed.”

<sup>18</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová, Egipto-sordadiwar-dukuba-dikasur-bukmaladse wigooed.

Amala gukurmaryobi bemarse barmidagoed.  
 Degi, Asiria-yalagi-bukmaladse wigobaloed.  
 Bemarse burmaryobi barmidagoed.

19 Amar bela nonimaloed, ibe-dummagan-imbaganba ambikunonimaloed, akwasaila-ollogana-yaba ubononimaloed, gagan-moodo-ikoyaisur-naidgi bukunonimaloed, molimar-dii-gobmalad-nagaba ambikunonimaloed.

20 A-ibagangine, Bab-Jehová, Asiria-e-reyga Éufrates-diwar-obakar-Israel-dulemar-bukmalad-sabsur-odurdakega urmakoed. Bela e-sailagia swanga imaklegoed, bela e-sigamala, ei immilegoed, alu-sigase-bakale ei immilegoed. Bela-bela-wilemalaga imaklegoed.

21 A-ibagangine, dule-wargwen moli-bebenikad-bunolo-wargwen wis akwedii guoed, sibadome-warbo wis akwedii gubaloed.

22 We-ibmar-durgan ega nunis-bukidar nika guoed, e-nunis-ollikwagwad-madii guoed. Dule-we-yargi-bemaloedi, unnitiba moli-nunis-ollikwagwad achanisba madii gumaloed.

23 A-ibaganginbali, uva-nainugi uva-miligwendigar-naigusadi (1,000), mani-sibu-miligwengargegus-gusadi, emidi ikomar-nainuga guoed, degi, gagan-ikobimalad-nainuga guoed.

24 Bela yala iko-sunnabi naguoed. A-sapurgi, warsibi-annika nanadii gumaloed, sigubi-annika nanadii gumaloed.

25 Gebe-iduale, a-yala-mullugangi memedwereggedgi ibmar-nabir digledaenad. Emisgindi, ikomar-dobedba, gagan-ikomar-dobedba, bar dule ese warmakosulid. Unnila, we-gaganmar,

moli-bebe-nikad-e-masga, sibad-wawaadmar-e-masga guoed.

## 8

### *Bab-Jehová-dobekwaa be nanamar*

<sup>1</sup> Bab-Jehová anga sogsad: “Urgo-matar-dummad be sue, agine be nug-narmako, nuekwaa magar-daklege be narmako. ‘Maher-Salal-Hasbaz’ye be narmako.’

<sup>2</sup> Degine, dule-irwa-anse-goled-Urías, degi, Jeberequías-machi-Zacarías, be-barsoged-innikigwadga-gumalaga an bega amioed.”

<sup>3</sup> Geb agine, an Bab-gayaburba-barsoged-bundorse an gochad, geb gurgin-nika gunonikid, geb susugwa ega uklenonikid. Geb degi, Bab-Jehová anga sogded: “Maher-Salal-Hasbaz’ye be onugsae.

<sup>4</sup> Ar mimmi nanaye-gordagoed-iduale, babaye-gordagoed-iduale, bela Damasco-neggwebur-e-ibmar-nuegan-nikadi Asiria-e-reyse sulegoed. Degi, Samaria-neggwebur-ibe ibmar-nuegan seledbaloed.”

<sup>5</sup> Bab-Jehová gannar anga sogdebalid:

<sup>6</sup> “We-Judá-neggwebur, Siloé-dii-binnalee-aryomaidgi bangudmalad,  
bur Rezín-dobee nanadmalad,  
bur Remalías-machi-dobee gudmalad.

<sup>7</sup> A-ulale, Bab-Dummadi, we-dulemargi Éufrates-diwala-dummad onosokalid:  
Ar Asiria-e-rey, bela e-garganguedba, Judá-yalagi-yolegega barmidagoed.  
Bela e-diangan-mamaid odogoed,  
bela e-dii-gakamar akudaklege imakoed.

8 Judá-yalase, bela swada-dogoeod,  
 dii dukarba-engus naguoed.  
 ¡Emanuel! Be-yala-naidgi, Asiria-sordamar  
 dognonikoed.  
 We-Asiria-rey sulubagi-sakan-nalla-  
 napase-aidedanidaedyobi, begi dognonikoed.”

9 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, bela-yar-  
 baid-baidgi-dikasur-bukmalad,  
 we-ibmar-an-sogoedi nue be itomalo:  
 Aisaar bemar bila-onodamaloenad,  
 degi-inigwele, be bergumaloed.  
 Aisaar be guagwar bila-onoged-iduar bukumaloe-  
 nad,  
 degi-inigwele, bemar girgumaloed.  
 Aisaar be guagwar bila-onoged-iduar bukumaloe-  
 nad,  
 Degi-inigwele, bemar nue-ibitomaloed.

10 Be igarmar-amimalo-inigwele, bega igarga guo-  
 surmalad.  
 Aisaar be ibmargi sunmakmalo-inigwele,  
 bega igarga guosurmalad.  
 Ar ade, Bab-Dummad anmarba gudiid.

*Be Bab-Dummad-dobegwa nanae*

11 Bab-Jehová weyobi anga sabsur ibmar  
 sogsad, iduakwaa anga sogsad, melle we-  
 dulemar-daedba be nanaoye. Weyob anga  
 sogsad:

12 “Melle bemar we-dulemar-sogedyob be sog-  
 malo, we angi gwisgunaye.  
 Ar bela ibmarmar-guedi, egi gwisgunaiye  
 sogdamalad.

Melle be we-dulemar-ibmar-dobedi, dobgunalo,

melle be gwayebalo.

13 Unnila be ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadbi  
dobguo,  
bur be anga islidik nanamalo.

Unnila an-nugbi be odummomalo,  
unnila anbi be dobguomalo.

14 Ani an bemar-neg-islidikidga guoed.  
Degi-inigwele, Israel-dulemar-  
sogabogwadga akwasailaga an guoed,  
adi, agi goo-warmakmalagar.

A-akwa-dummad, dule-omukuedga guoed.  
Jerusalén-dulemar-idu sakinaiyobi an naguoed,  
amar-idu galu-ibmar-gaed-siidyob an guoed.

15 Bukidar goo-warmakmaloed,  
bukidar aimukumaloed,  
bukidar wilemaloed.  
Sakigi-galesayobi, ibmar-gaed-galugi-  
galesayobi, gales nagumaloed.”

16 Geb degi, Isaías, eba-nanaimaladga sogded:  
“An bemarga ibmar-sogsamaladi, gwagegi be  
sedii imakmalo.  
An be-odurdaksamalad, melle be sogmalo.

17 ”Ar Bab-Jehová, urwedba Jacob-wagan-idu  
wagar-aibiris sigisad.  
Bab-Jehová’gi an benguosulid,  
ar an wisid, an egi bendaklegoe.”

18 Be an-dakmalana, emisgindi wegi an Bab-  
Jehová-anga-mimmigan-uksadmala an gudiid.  
Anmar, Israel-yargi, Bab-Jehová-Bela-Gangued-  
Nikad-Sión-yalagi-maidga ibmar-guoed-e-wilubga  
gumalad, iduakwaa-ibagan-guoed-sogedga  
anmar ega gumalad.

19 Dule bemarga sokarmalale: “Dule-ibmar-e-burbagan-wismaladse be ibmar-wilubagan egisnamarye, yoedse-ibmar-guoed-barsogmaladse be ibmar-wilubagan egisnamarye.” Weyob be sogo: “¿Ar dulemar e-bab-dummaganse geg idakmarsogeye? ¿Ar dulemar dule-burgwarmaladse geg idakmarsogeye?”

20 An bemarga sogdo: “Bab-Dummad-Igar-Mesisadgi bur be nanamalo, e-ibmar-sogsadgi bur be binsamalo.” Ar dule, we-igarmarginanasulile, igar-napiragwad amiosulid.

21 Bemar, napneggi suli-suli-itoarmalale, ukudmaada-itoarmalale, be uludamaloed. Niba atakgwichi, be-reygi be gwisgudmaloed, Bab-Dummadgi be ukabsaar sunmakdemaloed.

22 Be napneg-dakdagogua, unnila boniganbinai be dakdemaloed, negsichidbi-nai be dakdemaloed. Bemar negasichidginbi-gudii gumaloed.

## 9

### *Mimmi-gwensak anmarga gwalules*

1 We-ibmarmar-guoed-sorbali, dule-suli-suli-itodigusadga bar negsichid naguosulid. Epennegwa, Bab-Dummad, Zabalón-dulemar-yala sabsur-odurdaksa gusad, Neftalí-dulemar-yala sabsur-odurdaksa gusbalid. We-yarmar Galilea-yargi bukwamalad. Yoedsega, Galilea-yargi nued binsanonikoed, e-nug-dummarbaa imakoed. Galilea-yala, Jordán-diWarsik, degi, demarse-nalemaidsik naid. A-yalagi, dule-Bab-wissurmalad bukwad.

2 Dulemar-negsichidgi-gudigusmaladi, negmeegwad daksamalad.

Negsichidgi-bukwagusmaladga, neg mee  
gunonikid.

<sup>3</sup> Bab-Jehová, bee be, dulemar-omelosad,  
bee be, bela-bela-weligwar-itogega imaksad.  
Igi dule ibmar-gwag-weenaile, weligwar itodae,  
deyobi, be-asabinni weligwale na itomaloed.  
Igi dule ibmar-nuegan-miminaile, weligwar ito-  
dae,  
deyobi, be-asabinni weligwale na itomaloed.

<sup>4</sup> Bee be, dulemar-wilebukwagusad ollor-  
imaksad,  
sabsur-imaklebukwadgi be bendaksad,  
mesagwar-imaklebukwadgi be ollor-  
imaksad.

Ar igi be, Madián-dulemar-obelosgusa,  
deyobi, be e-isdarmalad imaksad.

<sup>5</sup> Bila-onolegedgi-sapat-yolesmaladi, degi, bela  
mor-ablisbi-gusmaladi, soo-yagi ogumakle-  
goed,  
sooga bela binyoed.

<sup>6</sup> Ar susugwa-gwensak anmarga gwalulesad,  
mimmi-gwensak anmarga uklesad.

A-machi gandikidba negseoed,  
weyob nugguoed:  
Binsaed-Daked-Wilub-Obichadye,  
Bab-Dummad-Bela-Gangued-Nikadye,  
Bab-Degisadeguadye,  
Neg-Bogidikid-E-Dummadye, nugguoed.

<sup>7</sup> E-gangued bela nasguoed,  
e-neg-bogidik-seoed bela nasguoed, gwen  
berguosulid.

David-ologangi dummadga sigoed.  
E-yalagi dummadga negseoed.

E-negseoedi, igar-napiragwadba yar-seoed,  
innikigwadba negseoed,  
emi-ibase, degisadegu negseoed.

Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad we-ibmar-  
imakoedi, e-sabgued-oyomaidba, deyob  
imakoed.

*Bab-Jehová Israel-dulemarse urwemaid*

<sup>8</sup> Isaías, Israel-dulemarga sogdebalid:

“Bab-Jehová Jacob-waganse e-gayaburba barmi-  
alid,  
Israel-dulemarse e-gayaburba nonikid.

<sup>9</sup> We-ibmar bela dulemar wisgumaloed,  
Efraín-dulemar bela wisgumaloed,  
Samaria-dulemar bela wisgumaloed.

Ar we-dulemar-san-dummarba-imakdimalad,  
yeer-sogdimalad,  
weyob sogdimalad:

<sup>10</sup> ‘Ar negmar ayarele, akarsulid.

Ar anmar gannar akwagi-nuesaar  
sobmaloed.

Ar higuera-sapiwar-nagubirga-mamaid  
babatidele, baisulid.

Ar anmar a-muchub urwar mesoed.’

<sup>11</sup> ”Degi-inigwele, Bab-Jehová, Rezín-sordamargi e-  
isdarmalad barmidagoed

Bab-Dummad e-sunnad Rezín-sordamargi e-  
isdarmalad-gwisguega imakoed.

<sup>12</sup> Siria-dulemar dad-nakwedsik-bukwadi,  
degi, Filistea-dulemar dad-argwanedsik-  
bukwadi,

ilagwen-obeloga Israel-dulemar-  
imaksamalad.

”Weyob-gus-inigwele, Bab-Dummad-urwedi  
 amba bogigumaisulid.  
 Amba Israel-dulemargi urwemaid.

13 ”Degi-inigwele, dulemar Bab-Dummad-sabsur-  
 e-odurdaksad amba aku daksamalad.  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad e-bendakega  
 gwen amissurmalad.

14 A-ulale, Bab-Jehová, ibagwen-nuedi Israel-  
 dulemar-obelogoed.  
 Ibmar-dula-e-nono-egwanneyobi imakoed,  
 ibmar-dula-e-bunnu-immieyobi imakoed.

Sapi-ana-sikeyobi imakoed,  
 sapi-e-war-immieyobi imakoed.

15 Ar ibmar-dula-e-nono, girmar-dummagan-  
 e-wilubganad, dule-nuga-nikamalad-e-  
 wilubganad.  
 Ibmar-dula-e-bunnu, Bab-Dummad-  
 gayaburba-barsogmalad-gakansaar-  
 odurdakmaladid.

16 We-neggwebur-idumaladi, igar-noaledba  
 dulemar-sesmalad.  
 Dule-eba-selesmaladi, aku neg-itodmalad, yo-  
 ggudmalad.

17 A-ulale, Bab-Jehová, sapingan-gwen-yeer dako-  
 sulid,  
 dule-sergan-satemalad-gwen-yeer dakosulid.  
 Siamar-ei-sui-burgwismalad-gwen-yeer  
 dakosulid.

Ar bela wemala, isgumaladbiid,  
 ibmar-igana-imakmaladbiid,  
 galagwensuli sunmakmaladbiid.

”Weyob dulemar imakles-inigwele, Bab-  
Dummad-urwedi amba bogigumaisulid.  
Amba anmargi urwemaid.

18 ”Ibmar-isgana sooyobi gued.  
Igi-soo-gadele, gagan-ikobiid bela biin-imake,  
ikomar bela biin-imake,  
deyobi, ibmar-isgana-imaklegedi gued.  
Igi soo-gaedi sapurgi sapi-bukwadi bela obeloge,  
degi, geb burwa-bipirmakaledyob, waa  
ainakwiddae,  
deyobi, ibmar-isgana-imakedi gued.

19 Ar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-urwedbali yala  
duu gadoed.

Dulemar e-sapanga guoed.

Dulemar na e-gwenadgan wiledakosulid.

20 Gwen-gwen, mas-satedba e-argan-nuedsik  
ibmar-bukwad gutemaloed.

Degi-inigwele, amba ukudmaada itomaloed.

Baigana, e-argan-sapiledsik ibmar-bukwad  
gutemarbaloed.

Degi-inigwele, amba immelegosurmarbalid.

Dulemar e-mimmigangi aibitemaloed,

e-mimmigan-gutemaloed.

21 Manasés, sabsur-Efraín-imakoed,

Efraín, sabsur-Manasés-imakmogoed.

Geb ebobela Judá-yalagi sabsur-  
gwichigudmaloed.

”Weyob dulemar imakles-inigwele, Bab-  
Dummad-urwedi amba bogigumaisulid.  
Amba anmargi urwemaid.”

# 10

## *Israel-dummaganga ibmar-soglenaid*

<sup>1</sup> Dule, igar-isgana-omesmalad, be duledar-wilesmar.

Dule, dulemar-idu igar-yeer-gangu-omesmalad, be duledar-wilesmar.

<sup>2</sup> Bemar, dule-wilemalad-ibmar-nikuega be imak-surmalad,  
an-dula-wilesagwa-gudimaladga be igar nudaksurmalad.

Siamar-ei-sui-burgwisadi, be wiodimalad,  
dule-sergan-sated-ibe be ibmar atursadimalad.

<sup>3</sup> Bemar sabsur-odurdaklealile, ¿bemar igi imakoe?

Boni-dummad bannaba-nosa begi-dani be dakalile, be-bendakega, ¿doase be goloe?

¿Bia be-ibmar-nuegan be odukumaloe?

<sup>4</sup> Ar be bar oakalogosurmalad.

Ar bemar gales seledmaloed.

Emar-gales-bukwad-abargi be mesagwar gumarmogoed.

Sulile, burgwarmalad-imbagi be oburgwilemarmogoed.

Weyob bemar imaklego-inigwele, Bab-Dummad-urwedi, amba bogigumaiosulid,

Bab-Dummad amba amargi urwemaioed.

*Bab-Dummad Israel-dulemargi Asiria-sordamar barmidagoed*

<sup>5</sup> Bab-Jehová weyob soked:

“An bela-bela sae-itoged,

Asiria-e-Rey anga sabsur-odurdaked-  
suaryobi guoed.

A-suargine, an sabsur-dulemar-odurdakoed.  
An isdar-itogedbali, a-suar an ebugoed.

<sup>6</sup> Yala-nue-isgus-naidse an barmidoed,  
dulemar an-ourwega-imakbukwadse an  
barmidoed,  
adi, ibmar ei atursanaega, e-ibmar ei bela  
weenaegar.

Igi-dule dii-dii napa-imake,  
deyob-emar-imaklegega an barmidoed.

<sup>7</sup> Ar Asiria-e-reydi deyob-imakodeeye gwen bin-  
sassulid,  
deyob-imakedgi gwen binsassulid.

Unnila dulemar-obelopedginbi binsaed,  
unnila bukidar yar-baigan-osulopedginbi  
binsaed.”

<sup>8</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Ar ade, Asiria-e-rey weyob soged:

‘¿Ar reymarde anga dummaganga-  
arbabukwadbisursi?

<sup>9</sup> ¿Ar Calno-neggwebur, Carquemis-  
neggweburyob gussursi?

¿Hamat-neggwebur, Arfad-neggweburyob gus-  
sursi?

¿Ar Samaria-neggwebur, Damasco-  
neggweburyob gusmosursi?

<sup>10</sup> An ibmar-bab-dummadyob-imakleged-  
yalamar obelos gusad.

A-yalamar, Jerusalén-neggweburba, degi,  
Samaria-neggweburba,

bur bule melu ibmar-bab-dummadyob-  
imaklemalad nikagusana,

degite, an obelosad.

<sup>11</sup> An igi Samaria-neggwebur-imaksa,  
degi, igi e-ibmar-bab-dummadyob-  
imaklemaaladse-bakale, an obelosa,  
deyob an Jerusalén-neggwebur imakoed.

E-ibmar-bab-dummadyob-imaklemaaladse-  
bakale, an obelomogoed.’ ”

<sup>12</sup> Bab-Jehová, Sión-yalagi-ibmar-imakoed bela-  
obelosale, degi, Jerusalén-neggweburgi-ibmar-  
imakoed bela-obelosale, sogdagoed: “Asiria-e-rey-  
san-dummarba-itogedba an sabsur-odurdakoed,  
emar-saedakedba an sabsur-odurdakoed.”

<sup>13</sup> Ar ade, Asiria-e-rey weyob soged:  
“We-ibmar an-ganguedba an imaksad,  
an-binsaed-nikaa-daedba an imaksad,  
ar ande, nue-ibmar-wisid-duled.  
Ani an neggweburmar-e-abingunanaid ogwasad,  
ani an e-ibe ibmar-nuegan atursasad,  
ani an sorda-bila-onoged-buled-guedsgoggu,  
an e-reymar-obelosad.

<sup>14</sup> E-yalamar bela e-ibe an susad.  
Igi dule sikwi-e-akwa-bukwad weedae,  
deyobi, an e-ibe e-yalamar susad.  
Igi dule sikwi-uu sudaе,  
deyobi, dule-e-ibmar-nuegan-nikad an susad.  
An-abinni, dule-wargwensaale gochasulid,  
dule gwen akar sogsasulid.”

<sup>15</sup> Isaías weyob soged:  
“¿Ar akande sunna dule-e-ebunaidba bur san-  
gannarbaa na imaksi?  
¿Ar sunna esnali-sapisikedde dule-e-  
ebunaidba bur bule-bule na san-imaksi?  
¿Gaapoledde, dule-e-ganikidgi obinosi?”

¿E-nabiedba naosi?  
 ¿Bia be daksa, suar-garagwadi, sapiwar-dummad-  
 nakwaa imake?  
 Deyob be dakdisulid.

16 "A-ulale, Bab-Jehová, Bab-Jehová-Bela-Gangued-  
 Nikadi, Asiria-e-rey-sorda-bila-onomalad-  
 bulegangi boni-dummad barmidagoed.

Amar-e-nug-odummoleged-muchubbi,  
 uelleged-dummad ega ukoed,  
 uellegedi sooyobi uegu egi nasikoed.

17 Bab-Dummad-wargwenna-guedi, Israel-  
 dulemarga-neg-meegwadyobi-guedi, soo-  
 gaeyobi gudoed.

Bab-Jehová-Isligwaled soo-gwichigumaidyob  
 gudoed.

Ibagwen-nuedi, Asiria-sordamar-obelogoed,  
 ikomaryobi, gagan-ikomaryobi, soogi bela  
 obelogoed.

18 Bab-Dummad, bela Asiria-e-sapur-yeerdakle-  
 nanaidi, e-nainu-nanaidi, obelogoed.

Dule-geg-bar-gugus-gegumaiyobi bela ibmar  
 nasikoed.

19 Sapur-naidgi sapimar napi-ichee ambikuoed.

Ichegwadbali, burwigana sunna ebisge  
 guoed."

*Israel-dulemar-napi-bemaloed*

20 A-ibagangine, Israel-dulemar-napi-bemaloedi,  
 Jacob-wagan-napi-gudimaloedi, dule-e-  
 obelosmaladba bar naguosurmalad.

We-napi-bemaloedi, Israel-e-Bab-Dummad-  
 Jehová-Isligwaledba, nue innikigwadba  
 nagumaloed.

- 21 Israel-dulemar-napi-bemaloedi, gannar Bab-Dummadba nagudmaloed,  
Jacob-wagan-dula-napi-gudimaloedi, Bab-Dummad-Bela-Gangued-Nikadba gannar nagudmaloed.
- 22 Israel-dulemar, bemar ukub-demar-gakabamergueyob-guen-inigwele,  
unnila bemar napi-ichee gannar nonimaloed.  
Israel-dulemar-obelolegoye bato soglesmaid.  
Bela ega igar nabolegoed.
- 23 Ar Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad,  
Israel-dulemar-obelolegoye bato sogsad.  
Ar deyob yargi-gudimaladgi imakoed.
- 24 A-ulale, Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid weyob soged:  
“An-dulamar, be Sión-yalagi-bukwamalad,  
melle be Asiria-dulemar dobee itomalo.  
Asiria-sordamar gaapoledgi be-sarsomalo-inigwele,  
begi suar-oyodamalo-inigwele, melle dobgumalo.  
Igi-Egipto-dulemar bemar-imaksagusa,  
deyob bemar-imakdago-inigwele, melle be dobgumalo.
- 25 Emisgwasaale, bemargi an-nue-sae-itogedi berguoed.  
An-urwedi, be-isdarmaladgi yoledoed.”
- 26 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, Asiria-dulemar-sabsur-odurdakoed.  
Bab-Jehová, igi-akwasaila-Oreb’ye-nugadgi Madián-dulemar-imaksagusa,  
deyob Asiria-dulemar-imakoed.

Bab-Dummad, igi-Egipto-dulemar-igarba-  
 nadapgu e-gaapoled-oyosgu, egi demar-  
 arwega-imaksagusa,  
 deyob Asiria-dulemar-sabsur-imakoed.

27 A-ibagangine, bemar we-boniganba-galitodiidi  
 bela bega berguoed,  
 bemar gangudoedba, sabsur-wilediidgi be ol-  
 lorgudmaloed.

28 Be-isdarmalad-Asiria-sordamar Ajat'ye-neg-  
 nugadgingus naid,  
 Migrón'ye-neg-nugadgi nadapid,  
 Micmas'ye-neg-nugadgi e-ibmarmar obesad.

29 Diwar-dinnagwadgi obakmamaid,  
 degi weyob sogmalad: "Geba'ye-neg-nugadgi  
 anmar obunnomaloye."

Ramá-dulemar dobedba wawanmakdemalad,  
 Saúl-neggwebur-Gabaa'ginmalad duurmakde-  
 malad.

30 ¡Omeagan-Galim-neggweburginmalad binnasur be  
 oimakmala!  
 ¡Omeagan-Lais-neggweburginmalad be itomala!  
 ¡Anatot-neggwebur be abinsamarmoga!

31 Madmena-dulemar wakitemalad,  
 Gebim-dulemar dukudmalad.

32 Emi-ibagi, Asiria-sordamar Nob'ye-neg-  
 nugadse ambikunonimaloed.  
 Sión-yalagi gwichiguega, guagwar ambiku-  
 maloed.  
 Sión'de, Jerusalén-e-yalad.

33 ¡Nue be dake!  
 Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-abin,  
 sapi-anagan doos-doos naded.

Sapi-suigan bibichis nanaed, sapi-dummagan e-abin ailade nanaed.

<sup>34</sup> Sapi-moodo-naidi, akangi immided,  
Líbano-yargi sapimar-yeerdakle-bukwad bela berguded.

## 11

### *Mesías Igar-innikigwadba yar-seoed*

<sup>1</sup> Sapi-siklesad-gannar-ainieyobi, dule-Isaí'ye-nugadgi dule-gwensak nodagoed.

E-wagangine, a-dule danikoed.

<sup>2</sup> A-dulegi Bab-Jehová-E-Burba megoed:

Nue-binsaed-nikagued ega ukoed,

nue-ibmar-magar-itoged ega ukoed,

binsaed-nued-uke imakoed, degi, gangued-nika imakoed,

gurgin-nikarba imakoed, degi, Bab-Jehová-dobee-nanadii imakoed.

<sup>3</sup> We-dule, Bab-Jehová-dobee-nanaoedba yeer-itodii guoed,

dulemar-daklegedba dulemarga igar nabogosulid,

dulemar-ibmar-sogedba igar nudakosulid.

<sup>4</sup> Dule-wilemaladga igar-napiragwadba igar nabogoed,

degi, igar-innikigwadba dule-belagwadaedga igar nudakoed.

E-sunmakedba dule-bukwad-obelogoed,

e-ibmar-sogedba dule-isgana-oburgoed.

<sup>5</sup> Igar-napiragwadi, molidub-saderba-naiyobi, oyodii guoed.

Innikidaedi, e-musir-edinnedyobi, oyodii guoed.

- 6 Achu-burburud, sibat-wawaad-senigwad-ebo  
gudii guoed.  
Achu-barbad, sibat-bipi-ebo dodomai guoed.  
Moli-bebe-nikad-sapingwagwad, achumigur-  
nono-wawaad-bipigwadmala garmakdii  
gumaloed.  
Machi-bipigwa a-ibmar-durgan-idudii guoed.
- 7 Moli-bebe-nikad-ome, wiob-omemala garmadii  
guoed,  
e-mimmigana bulakwaa gudii gumogoed.  
Achumigur-nono-wawaad, moli-bebe-nikad-  
alugwasualedyob gagan-madii gumogoed.
- 8 Goe-susugwa-amba yoo-mam-iargued, naibe-  
buled-galu-dikarba dodonai guoed.  
Mimmi-gebe-mam-iargusadi, naibe-nued-e-  
yaa-yaba e-argan ododii guoed.
- 9 An-Yala-Islidikid-Naidgi gwen dulemar neg-  
oichodii guosurmalad,  
gwen oakalogosurmalad,  
ar ade, bela yar-naidgi, Bab-Jehová-magar-dake  
nanadii gumaloed.  
Muu-billi-dii-bela-engus-naiyobi, bela Bab-  
Dummad-magar-dake gumaloed.
- 10 A-ibagangine, Isaí-e-wagangi-dule-danikoedi,  
dulemar-iduedga guoed.  
Bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad  
ese duurmaknonimaloed.  
E-neg-megoedi gandikidba-yeerdaklege  
guoed.
- 11 A-ibagangine, Bab-Jehová bela e-dulamar-  
amba-yar-baid-baidgi-mimiles-bubukwad  
gannar-sedagega imakoed.

We-yarmargi mimiles bubukwad:

Asiria-yalagi, Egipto-yalagi,  
Patros-yalagi, Cus-yalagi,  
Elam-yalagi, Sinar-yalagi, degi, Hamat-yalagi,  
degine, demar-gakagi-besmalad.

Wemar gannar senonikoed.

12 We-dule-danikoedi, dule-ebiega banderg-  
wichiyobi guoed,  
bela-dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad ese  
duurmaknonimaloed.

Deginbali, bela Israel-dulemar, degi, Judá-dulemar,  
galesadba-akar-akar-aisakis-bukwamalad  
gannarse danakwaa urboed.

13 Efraín-dulemar nobed surgudoed,  
Judá-dulemar-e-isdarmalad bela obelolegoed.  
Efraín-dulemar, Judá-dulemargi bar nobguosulid,  
Judá-dulemarmoga Efraín-dulemar-mesagwar  
bar imakosurmogad.

14 Aka, emar ebogwa, Filistea-dulemargi dad-  
argwanedsik-bukmaladgi gwisgudmaloed.  
Emar ebogwa, dulemar-dad-nakwedsik-  
bukmalad-ibe ibmar atursadmaloed.

Edom-dulemar, Moab-dulemar, degi, Amón-wagan,  
amarse sabsur-wilemarmogoed.

Amar-sogedba ibmar imakmaloed.

15 Bab-Jehová, Egipto-demar-sukun-naid bela  
dinna nasikoed.

Éufrates-diwargi e-argan oyogoed,  
egi burwa-uereged barmidagoed,  
geb we-diwargi dian-sogagugle (7) mesoed,  
adi, nabir nagab obakmalagar.

16 Igi-Israel-dulemar Egipto-yargi-nosmargu, ega  
nanaed-igar maigusa,

deyobi, Israel-dulemar-Asiria-yargi-napi-  
besmaladga nanaed-igar mai gumogoed.

## 12

### *Bab-Dummad-nug-odummogedgi namakleged*

- <sup>1</sup> A-ibagangine, weyob be sogdoed:  
“Bab-Jehová, be anse ulus-inigwele,  
an bega namakoed.  
Be-urwediid bergunonikid,  
be an-gwage baisur-itogega imaknonikid.
- <sup>2</sup> Bab-Dummad, an-abonogedid.  
An egi benguosulid, an dobee itogosulid.  
Bab-Jehová, be an-ogannogedid,  
Bab-Jehová, anga namakedga gued,  
be an-abonogedga gued.”
- <sup>3</sup> Deginbali, bemar abonolegedgi weligwar itoma-  
loed,  
bela-bela be Bab-Dummad-e-abonolegedgi  
yeer itomaloed.
- <sup>4</sup> A-ibagangine, weyob sogledoed:  
“Bab-Jehová’ga be namakmar,  
e-nug be odummomar,  
bela-dulemar-napneggi-bukmaladga e-ibmar-  
imakedgi be sunmakmar,  
e-nug-dummarba-guedgi be sunmakmar.
- <sup>5</sup> Bab-Jehová’ga ega-namaklemaladgi be namak-  
mar,  
ar ade, ibmar-gegerdaklemalad imaksad.  
We-ibmar-gegerdaklemalad bela we-  
napneggi dulemar-wisguega be imakmar.
- <sup>6</sup> Sión-yalagi-bukmalad, weligwaledba be namak-  
mar, weligwaledba be gormakmar.

Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled,  
bemar-abargine Dule-Gandikidid.”

## 13

### 1c. Yar-baid-baidgi-bukmaladga sunmaklenaid

(13:1-23:18)

*Isaías, Babilonia-yala-yoedse-berguoedgi sunmaksad*

<sup>1</sup> Bab-Dummad Amoz-machi-Isaías’ga  
Babilonia-dulemar-berguoedgi sunmaksad:

<sup>2</sup> Yala-swire-naidgi bander be mer-mer imakmar,  
sorda-bila-onomaladse be binnasuli gormar.

Argan ese be oyomar,  
adi, dule-nuga-nikamalad-yawagakba ubo-  
malagar.

<sup>3</sup> Anga-nug-salegarmaladga bato an igar-uksad.  
Anga-dule-bulegan-gumaladi, an-nakwedgi-  
na-yeer-itodimaladi, an guakwaa urbisad,  
adi, anga sabsur-dulemar-odurdakegar.

<sup>4</sup> ¡Be itomar! Yalaganba neg-oimake itoleged,  
dulemar-ichesur-oimakedyob itoleged.  
¡Be itomar! Neggwebur-dummagan-atosmalad-  
oimaked, be itomar,  
mala-gollomakedyob e-oimaked itoleged.  
Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, bila-onogega,  
sorda-bila-onomalad-guagwar urbenaid.

<sup>5</sup> Neggwebur-dikasulidba danimalad,  
yarmar-bergunaid-akale danimalad.  
Bab-Jehová, e-urwedba-ibmar-ebulemalad  
sedanikid,  
adi, bela napneg obelogegar.

<sup>6</sup> ¡Be bomarsun! Bab-Jehová-urwemaid-iba omosad,  
 Bab-Dummad-Bela-Gangued-Nikad bemar  
 sabsur-odurdakoed-e-iba danikid.

<sup>7</sup> A-ulale, bela argan nollomakdoed,  
 bela dulemar niga-argwatemaloed.

<sup>8</sup> Bela-belad dobe-itodmaloed,  
 suli-suli-itomaloed, nunmaked-dummadi egi  
 nagudmaloed.

Igi-sior-muu-neggi-ugakgunair nunmaked-  
 itodae,  
 deyobi, egi nunmaked nagunonikoed.

Dukin-dukin geger na dakdemaloed,  
 e-wagarmar-daklegoedi, bela-bela dobed-  
 nika daklemaloed.

<sup>9</sup> ¡Be dakmar! Bab-Jehová-urwed-e-iba danikid:  
 Iba-buled dani, yeer-gangued-iba, bela-  
 belad-urwed-iba dani,

napneg ollobi daarmakar nasikoed,  
 agine, bela dule-igubukmalad obelogoed.

Bab-Jehová soped:

<sup>10</sup> “Niisgwamar mogir-biriba-nanai bar gao-  
 sulid,  
 niisgwamar-danar-danar nanai bar ibeg-  
 war gaosulid.

Dad-ibeler-noalile, sichii naguoed,  
 bar nii ibegwar gaosulid.

<sup>11</sup> Napneggi-dulemar-bukwad e-isgudiid-nukad  
 an sabsur-odurdakoed,  
 dule-isganamar e-ibmar-isgana-imakdiidba  
 an sabsur-imakoed.

Dule-na-san-dummarba-imakmaladi, na san-  
 dummarba-imatega bar guosurmalad.

- Dule-bulegan-na-san-dummarba-  
 imakmaladi, na san-dummarba-san-saega  
 bar guosurmalad  
 bela nug-bipi-gumalaga an imakoed.
- 12 Dulemar, olo-sunsoged-icheguedba bur ichee-  
 bukuega an imakoed.  
 Dulemar, Ofir-or-nued-icheguedba ichee-  
 bukuega an imakoed.
- 13 A-ulale, ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, an-  
 urwemaid-ibagangi an-urwedba nibneg  
 giglimakega an imakoed.  
 Napneg e-naidgi ainirega an imakoed.
- 14 Dulemar igi-goe-sapur balegillemaidaie,  
 deyob, balegillegoed, e-neggweburse duur-  
 makdemaloed.  
 Igi-sibad-wawaad e-idugedsuli duurmak-  
 madaedyobi gumaloed,  
 wala-walagwen e-yarse wakitemaloed.
- 15 Doa-dule galenonikile, ewarar oburgwilegoed,  
 dule yogasaar-galesale, es-suidgi oburgwile-  
 goed.
- 16 Dulemar-wagaba e-mimmigan omukud-  
 maloed,  
 e-negmar-ibe ibmarmar atursadmaloed,  
 e-omegan e-ibe gagadmaloed.
- 17 Babilonia-dulemargi Media-dulemar  
 gwichiguega an imakoed.  
 We-dulemar mani bai dakdasurmalad,  
 orgi gwen weligwar itodasurmalad.
- 18 E-sigugi ese sapingana, yagana, oburgwilegoed,  
 goe-gwarugana gwen wile dakosurmalad,  
 burwigana gwen bai dakosurmalad.

19 Babilonia-neggwebur, be yeerdakleged,  
gandikidba be yeer-dakleged,  
Caldea-dulemarga be san-dummarbaa  
gusiid.

Emidi, Sodoma-neggweburyob be guoed,  
Gomorra-neggweburyob be guoed.

Ani an Bab-Dummad gued.

Igi an we-neggweburmar obelosa,  
deyob an be-imakmaloed.

20 Bipisaale, bar dulemar egi ambikuosulid,  
dulema-sorba-danimaloedi bar egi ambiku-  
osurmalad.

Árabe-dulema we-yargi bar megosulid.

Sibad-wawaad-edarbedi, bar egi e-sibad-  
wawaadmar oambikuosulid.

21 Unnila nega-dulesulidganba ibmar-durgan-  
ursilimaladbi bukuoed.

E-negmargine, irmonbi ena ambikuoed,  
nuu-dummad-malisuiganbi a-yargi ambikuoed,  
sibad-omegan-sapurbarmaladbi gudidioed.

22 E-neg-gandikmaladgi achu-sapurmarbi  
gordioed,

e-reynegmargi achu-sapur-uaya-  
gannareged-bunnu-wawaadmarbi  
gordioed.

Babilonia-neggwebur, Bab-Dummadse be sabsur-  
odurdakleged-igar omodanigusad,  
bar bega ibamar obannolegosulid.”

## 14

*Babilonia-e-reygi dodolegar sunmaklesad*

<sup>1</sup> Ar Bab-Jehová wile Jacob-wagan-daknonikoed, gannale Israel-dulemar-sunonikoed. E-yala-sunnadgi-bukuega imaknonikoed. Dule-yar-baiganginmalad ese megnonimaloed, Jacob-waganba garmakdii gumaloed.

<sup>2</sup> Dulemar-bukidar Israel-dulemar-bendakmaloed, Israel-yarse sedmaloed. Geb degi, Israel-dulemar, e-galesgusmalayobi Bab-Jehová-yargi e-maiganga amar-imaknonimaloed. Degi, Israel-dulemar, dulemar-mesagwar-e-imalsamaladgi dummadga gumaloed.

<sup>3</sup> Israel-dulemar, Bab-Jehová be-bukib-binsadigusadgi baisur-itoge be-imaknonikile, degi, be-nunmak-itodigusadgi, be-ise-mesagwar-imaklesadgi, Bab-Jehová bemar-ollor-imaknonikile,

<sup>4</sup> Babilonia-e-reygi we-sabsur-emar-obingsaar-namaklegedgi be weyob namakmaloed:

“Dule-emar-mesagwar-sadiid, igi-gusa be dakmarsunna.

E-urwedi, igi-bergus be daksunna.

<sup>5</sup> Bab-Jehová dule-isganamar-e-suar bibichisad, dulemar-yeer-neg-gangu-semamaid-e-gaapoled bibichisad.

<sup>6</sup> We-gaapoled dulemar-sabsuli-wiodii gusad, urwedgi dulemargi-obindii, degi, balengindii gusad.

<sup>7</sup> Emidi, bela napneg bogigus naid, weligwaledba binnasuli namakmalad.

- 8 Baryawarse-bakale, degi, Líbano-urwarse-  
 bakale, Babilonia-e-rey, be-bergusadga  
 wergumalad,  
 weyob sogmalad: ‘Be-bergusad-akale, bar  
 dulemar anmar-omukudisurmalad.’
- 9 Be-ibmar-imbagsad-ular, neg-urba  
 burgwarmalad-galu bebina itosmaid,  
 be-abindakagwar maid.  
 Be-ibmar-imbagsad-ular, dule-burgwarmalad  
 odaklealid.  
 Amala dule-dummaganga megismaladid.  
 Ar bela reymar-yar-bamaladgi-megisgusmaladi  
 be-abin ainidagega,  
 e-ologanagi-bubukwadgi ogwislealid.
- 10 Bela wemar ibmar sogdamaloed, bega weyob  
 sogdagoed:  
 ‘Anmaryobi be ganguedsuli gunonisunde.  
 Be anmaryobi gunonimosunde.’
- 11 Be-san-dummarba-na-be-imakdiid napa-uluba  
 melledsun,  
 be-gar-arpa-goled bergunonimosun.  
 Emisgindi, nusu-imbagi be megmosunnoed,  
 nusubi ber biini be megmosunnoed.
- 12 ”Niisgwa-dummad-bolegoedba-gaardaed, ibiy-  
 obi be niba-nai argwannoniki.  
 Bee be, bela-bela dulemar-wiodiidid,  
 napnegse be e-gwallenonisunnad.
- 13 Be-gwagegi weyob be sogsa gusanad: ‘Nibnegse  
 an naoye.  
 Bab-Dummad-e-niisgwamar-birigi an-  
 ologana an sioye.

- Dad-nakwed-argan-sapiled-akar bab-dummad-  
 baigan-e-yalagi,  
 dummadga an negsemai guoye.
- 14 Mogirmar-bur-birise an nakoye,  
 Bab-Dummad-Bur-Biriginedyob an guoye.'
- 15 Emide, burgwarmalad-galuse be balimellealid,  
 bela neg-ulubalidse be egwallesad.
- 16 Dulemar-be-dakmaladi, nue-nuu be-  
 dakmaloed,  
 ar ade, geger be-dakmaloed, weyob binsad-  
 maloed:  
 '¿Wee we, napneg-wiodigusadi?  
 ¿Wee we, yalamar-ogwayedii gusadi?
- 17 ¿We-dule we, napneg nega-dulesulidga imak-  
 sadi?  
 ¿We-dule we, yalamar obelodii gusadi?  
 ¿We-dule we, esgaryagi-dulemar-gales-  
 bukwad gannar e-negse-naega gwen  
 imakdasulidi?'
- 18 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-  
 reymardi,  
 nug-nikadba nuegwadgi e-neg-uangi digar-  
 digar mamaid.
- 19 Ar bedi napa-ulugi-maidgi be-onosmalad,  
 igi durgan-nunud mileddae, deyob be-  
 imaklesad.  
 Dule-es-suidgi-oburgwilegar-burgwismaladi,  
 neg-uluba-melledmaladi,  
 bela be-omurus mamaid.  
 Dule, muigi dii-dii-annasadyobi be dakleged.
- 20 Bedi gwen reymar-diglegeyobi nuedgi be  
 diglegosulid,  
 ar be-yala be obelosad,  
 be-dulamar be ogilosad.

”Bipisaale dule-isganamar-e-wagan bar obarlego-sulid.

<sup>21</sup> Babgan-isgusad-ulale, e-mimmigan ogilolegega, ibmar-oburgwileged-neg guagwar imakmalo.

Adi, wemar melle yar-seedgi bar binsamalagar, adi, melle bar napneggi neggweburmar-urbegar.”

<sup>22</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob soged: “We-dulemargi ani an gwichiguoed, ani an Babilonia-yala osulogoed, e-nuga an obelogoed, dulemar-dulagudimaladi ani an obelogoed, e-masmala, e-wagana ani an obelogoed.

Weyobi, ani an Bab-Jehová-guedi soged.

<sup>23</sup> Neg-matabi-naguega an imakoed akwanuku-negga an obinyoed.

Gwalagi-negdurwieyob Babilonia-yala an imakoed, bar gudii an imakosulid.

Weyobi ani an Bab-Jehová-guedi soged.”

*Isaías, Asiria-yargi-yoedse-ibmar-guoedgi sunmaksad*

<sup>24</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob ise-sogar imaksad:

“Igi an igar-mesisa, deyob sogedba guodo.

Igi an sogsa, deyob sogedba imaklegodo.

<sup>25</sup> An-yalagi, an Asiria-dulemar obelogoed, an-yarmar-birgi, an amar-ogilogoed.

An-neggwebur bar ese mailedii guosulid, ibmar-buleganba bar galitodii guosulid.

<sup>26</sup> We-igarde, ani an weyob bela yalamarga igar-mesasad.

We-igarde, ani an weyob bela yalamarse an oyosad.”

27 Ar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob sogsasoggu,

¿doa e-igar gaosunna?

Ar e na igar mesisad, degite, ¿doa e-igar gaosunna?  
¡Suli, dule gwen e-igar gaosuli!

*Isaías, Filistea-dulemar-berguoedgi iduakwaa sunmaksad*

28 Rey-Acaz-burgwisad-birgagine, Isaías’sé we-gayaburba nonikid:

29 “Bemar bela-Filistea-dulemar, yala-be-wiodigusad-bergusadba, melle be weligwar itomalo.

Ar yala-baid bela-bela be-isdaradga guoed, naibe-nued-gukualedba bur bule isganaga guoed.

30 Ar dule-wileganadi, nue-mas-gundii gumaloed. Ar dulemar ibmar-abesa-gudimaladi, ibmar nue-nikagudii gumaloed.

Degi-inigwele, Filistea-dulemar, an be-wagandi ukudba oburguoed, be-dule-dula-napi-bukwadi bela an obelogoed.

31 Filistea-dulemar, gwage-nunmak-itogedba be binnasuli bomarsun. ¡Bela bemar dobe-itogedba be wawanmak-marsun!

Ar ade, sorda-bila-onomalad dad-nakwed-argan-sapiledsik waa-ainakweyob melledanikid, dule bela danagwena duurmakdanikid.

32 ¿Igi-be we-yalaga-dule-garda-berbemalad-abin be sogoe?

Weyob be sogoed:  
 ‘Ar Bab-Jehová Sión-yala sisad,  
 ar agi dule-wile-itodimalad dukued-neg  
 amioed.’ ”

## 15

*Moab-dulemar-yoedse-berguoedgi sunmakle-  
 sad*

*(Isaías 16:6-12; Jeremías 48:29-36)*

<sup>1</sup> Isaías, Moab-neggwebur-berguoedgi iduak-  
 waa sunmaksad.

Moab-neggwebur-Ar’ye-nugad bela ayarisad,  
 mutiki bergusad.

Moab-neggwebur-Kir’ye-nugad bela ayarisad,  
 mutiki bergusad.

<sup>2</sup> Dibón-neggweburiginmalad, e-bab-dummadse-  
 goled-negse nadmalad,  
 adi, e-bab-dummadga-ibmar-ogumakar-  
 ukleged-ailase bonamalagar.

Moab-dulemar Nebo-neggwebur-bergusadga,  
 degi, Medeba-neggwebur-bergusadga, ogor-  
 makbukwad.

Bela sailagia-swiri-swiri imaksamalah,  
 aku-sigamarse-bakale, bela enismalah.

<sup>3</sup> Bela-dulemar boedbimalah,  
 galimbabali wile-itoged-mor yoyoidbimalah.

Neg-ubebali ogormakdemalah,  
 dulemar-bukidar-ambikuedgi dulemar boed-  
 bimalah.

<sup>4</sup> Hesbón-dulemar, degi, Eleale-dulemar, wile-  
 itogedba binnasuli e-bendakmarye  
 gordidimalah,

e-binnasur-gordiidi Jahaza-neggweburse  
 magar itoleged.  
 A-ulale, Moab-sorda-bila-onomalad dobedba-  
 binnasuli gorbukwad,  
 bela-bela egi dobed nagononikid.

<sup>5</sup> Moab-yar-ulale, an nue-bukib binsaed,  
 E-dulemar, Zoar-neggweburse duurmakma-  
 maid,  
 Eglat-Selesiyá'ye-neg-nugadse duurmakma-  
 maid.  
 Luhit'ye-neg-nugadba ise-boar-boar nakwema-  
 maid.  
 Horonaim-neggwebur-igarba ise-boar-boar  
 nadapmalad.

<sup>6</sup> Nimrim-dianmar bela dingusad,  
 gagan-ara-aramalad bela dingusad.  
 Bar gagan-ara-aramalad nikagussulid,  
 bela gagan-ara-aramalad bergusad.

<sup>7</sup> A-ulale, dulemar-bukidar e-ibmar-nuegan-  
 nikamaladi  
 Sauce-sapimar-dian-maid-obakar sesmalad.

<sup>8</sup> Dulemar-binnasuli-bodiidi, bela Moab-yalagi  
 itolesad.  
 Dulemar-akigindiidi, bela Eglaim-  
 neggweburse warmaksad,  
 degi, Beer-Elim'ye-neg-nugadse warmaksad.

<sup>9</sup> Dimón-dian bela ablisbi-naid, bonigan napi-egi  
 an barmidagoed:  
 Moab-dulemar-duurmakmaidgi achumigur-  
 nono-wawaad an barmidagoed.  
 Amba dulemar-napneggi-bukwadgi  
 achumigur-nono-wawaad an barmida-  
 goed.

# 16

## *Moab-dulemar, Judá-yalagi dukusmalad*

<sup>1</sup> Isaías sogdebalid:

“Sela-neggwebur-nega-dulesulidgi-siid-akale,  
Sión-yalase, Israel-yala-dakmaidga be siba-  
wawaad-senigana barmidmar.

<sup>2</sup> Moab-dulemar-omegan, nuu-e-uugi-ise-gwayar-  
noddaedyobi,  
Arnón-diwargi obakmamai guoed.

<sup>3</sup> ”Moab-dulemar, Sión-dulemarga weyob sogdani-  
malad:  
‘Be igar-amimala, be sogmalo igi be imak-  
maloe.

Neg-ibginedgine mutikidyobi negsichidbi be an-  
marga nasike.

Dule-gwakiar-duurmakarmaladi be odukue,  
melle dule-dukudimalad be urmako.

<sup>4</sup> Itoba Moab-dulemar-gwakiar-duurmakarmalad  
be bemar-walik dukudii imako,  
dule-e-obelobigudiidgi be wis bendako.’

”Mesagwar-imakleged-ibagan bergusale,  
sabsur-odurdakleged-ibagan bergusale,  
napneggi dule-obeloged bergudoed.

<sup>5</sup> Geb Rey-David-wagwa-gwensak, Israel-reyga  
megnonikoed.

E-yar-seoedi, innikigwadba yar seoed,  
binsaed-nikaa yar seoed,  
nueganbi dulemar-idugoed,  
dulemarga igar-naboged ega gwae imaknon-  
ikoed.

- 6 "Anmar itodiid, Moab-dulemar doggus na san-dummarba-imakmarye.  
 Wemar na bule-bule-na-san-imakdimalad.  
 Dule-buledye na sogdimalad.  
 Doggus-e-sunmakedgi emar-mesagwar  
 imakdimalad.  
 Ar binsarsunna deyob-damalad anmar nue-wisid.
- 7 Degisoggu, Moab-dulemar ogormakdemaloed,  
 bela e-yalaga boedbimaloed.  
 Kir-Hareset-uva-maduga bomaloed  
 ega bukib-binsamaloed,  
 bukib-binsaedba ega wile itomaloed.
- 8 Ar Hesbón-dulemar-nainu bela dingusad,  
 Sibma-neggwebur-e-uva-nainu deyob  
 naimogad.  
 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-  
 negsemamaid, uva-nainu-nuegan  
 obelosmalad.  
 E-dubagan-Jazer-yalase-warmaknanainadgi,  
 nega-dulesulidganse-warmaknanainadgi,  
 e-dubagan-demarse-batenanainadgi, bela  
 dii-dii imaksamalad.
- 9 A-ulale, an Jazer-yala-e-uva-nainubina boeed,  
 an Sibma-neggwebur-e-nainuga bomogood.  
 An Hesbón-dulemarga, Eleale-dulemarga an-  
 ibyanis aryogood.  
 Ar dule-weligwar-imatega bar e-nainugi  
 ibmar-gwagmar nikuosulid,  
 ibmar-gwagmar gwen bar weelegosulid.
- 10 Nainugi bar wergulegosulid.  
 Uva-nainugi dulemar bar namake itolego-  
 sulid,  
 binnasuli dulemar-goled bar itolegosulid,

uva-egurelegedgi dulemar bar uva egured dak-  
legosulid,  
uva-welegedgi binnasur-gorledaedi ani an  
osulosad.

<sup>11</sup> Degisoggu, an-gwage, Moab-dulemar-ular,  
Kir-Hareset-neggwebur-ular, gar-arpa-dub-  
nakwamaknaiyobi, wile-itonaid.

<sup>12</sup> Ar Moab-dulemar aisaar na e-bab-  
dummaganga-ibmar-ogumakar-ukleged-  
ailase-namalo-inigwele,  
bendakleged amiosurmalad, yegudamaloed.  
E-bab-dummadse-goled-neg-islidikidse e-bab-  
dummadse gornamalo-inigwele,  
gwen ega igarga guosulid, bela bergus  
naoed.”

<sup>13</sup> Bab-Jehová weyob epenne Moab-dulemargi  
ibmar-guoedi sogsagusad.

<sup>14</sup> Emidi, Bab-Jehová weyob soged: “Igi-dule  
unnila birgapaa arbadae, deyobi, birgapaasega  
Moab-yala-e-yeerdaklegedi, berguoed. E-  
dulemala burgwemaloed. E-dula, unnila napi-  
ichee bemaloed, garganguedsuli gumaloed.”

## 17

*Damasco'gi-yoedse-ibmar-guoedgi sunmakle-  
sad*

<sup>1</sup> Isaiás, Damasco-neggweburgi iduakwaa sun-  
maksad: Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob  
sogdo.

“¡Damasco-neggwebur-siid be nue-dakmar!  
¡Bar neggweburga sii guosulid!  
¡Nue bibichis sigoed!

<sup>2</sup> Aroer-neggweburmar ollobi melledoed,

gagan-ara-aramaladbi naguoed.  
 Agine, sibad-wawaadmar dobed-nikasuli  
 gagan-madii gumaloed.

- 3 Efraín-dulemar-e-neggwebur-gandikid-siid  
 berguoed,  
 Damasco-neggwebur-Siria'gi-siid bergumo-  
 goed.  
 Aram-dulemar-napi-durgumaloedi, e-ibmar-  
 nuegana Israel-dulemargadga guoed.”

*Israel-dulemar sabsur-odurdaklegoed*

- <sup>4</sup> Bab-Dummad sogdebalid:  
 “Siria-yala-gandik-siid bela bergusale,  
 Israel-dulemar-e-gangued bela nollomakde-  
 mogoed.  
<sup>5</sup> Dule-ibmar-gwag-weed           ibmar-gwag-  
 welesadyobi,  
 Israel-dulemar-e-gangued guoed.  
 Dule na e-argangi ibmar-gwag-weesayobi,  
 Israel-dulemar-e-gangued berguoed.  
 Refaim-nebagi                   ibmar-gwag-welesad-  
 besmaladyobi,  
 Israel-dulemar ichee bemaloed.  
<sup>6</sup> Degine, igi-dule olivo-san-osiamaksale, e-  
 anagan-matusulid-dukugi napi gwabo,  
 gwapaadibe, nagusdae,  
 deyobi, Israel-dulemar napi-ichee bemaloed.  
 Ar igi olivo-san bela e-sapi-anagangi  
 gwabake, gwaatardibe napi-nagusdae, dey-  
 obi, napi-bemaloed.”  
 Deyobi, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad sogdo.  
<sup>7</sup> A-ibagine, Israel-dulemar, e-Obinnisad amida-  
 goed.

Israel-dulemar, e-Bab-Dummad-Isligwaledse  
gannar atakdemaloed.

8 Bar bab-dummad-Baal'ga-ibmar-ogumakar-  
ukleged-aila-sobsamaladgi binsadosur-  
malad.

Bar bab-bundor-Asera-sobarmalad-  
dakdosurmalad,  
ina-wawad-ogumaked-ailase naosurmalad.

Ar we-bab-dummagan-ibmarmar e-argangi  
sobsagusmaladid.

9 A-ibagine, Israel-e-neggwebur-gandikmaladi,  
ollobi mellede gumaloed, sapurbi-moodo,  
negmar-ollobi-mellenaiyobi naguoed. Igi  
Israel-dulemar Canaán-e-neggweburmargi  
dognonigusmargu, neg-imaksamala, deyob bela-  
neg-ollo naguoed.

10 Ar bemarde Bab-Dummad-bemar-abonoged be  
iesmalad,

Bab-Dummad bemarga-akwasailayob-gued  
be iedmalad.

A-ulale, bemar amba ibmar-durba-nuegan  
digmalo-inigwele,

amba neggwebur-baidsik-uva-danikid  
digmalo-inigwele,

bela boniganba ibmar-gwag isgudoed.

11 Amba bemar-uva-digsad bega dungumalo-  
inigwele, banegi e-durba ainidago-  
inigwele, bonigan egi nonikoed.

Ar bemar ibmar-gwag-weemaloedi, bela  
boniganba ibmar-gwag isgudoed.

12 Bukidar dule-yar-baid-baidgi-bukmalad-  
uurmakbukwadi, ¡duledar-wilesmar!



dule-mullusurmaladse be namar,  
 uka-sichigwadba-uka-dakaar-gamaladse be namar,  
 we-dulemar-bela-dobesar-daklemaladse be namar,  
 dulemar-gargandikmaladse be namar,  
 dulegi-obin-san-sadimaladse be namar,  
 yala-emargi-obinsiidse be namar.  
 A-yala, diwarmar-iirmakmaid-yalad.

<sup>3</sup> ”Bemar, bela we-napneggi-bukmalad, yar-imbaba bander-nakwiali be dakalile, degi, gar-trompeta-gollali be itoarmalale, asiki be atakbukwa imakmalo, Napneggi-bela-bukmalad, nue be dakmalo, nue be itomalo.”

<sup>4</sup> Bab-Jehová weyob anga sogsad:  
 “Isaiás, an-neg-maid-akale, dulemar-nue-dakmai an imakoed.  
 An golosulid, bogi-mai an dulemar-dakmai imakoed.  
 Dad-ibeler yorgi-duurmaknadaeyobi,  
 bogidik-mai an dulemar-dakmai guoed.  
 Ibmar-welenaaidgi dad-ibeler duurmaknaile, boomileardaeyobi,  
 bogidik-mai an dulemar-dakmai guoed.

<sup>5</sup> Ar uva-weleged-iduale, e-dutu batialir, degi, nue-uva-san-nagualir, e-anagan an sike-sike imaknonikoed.  
 E-anagan-binigan an sike-sike imakoed.

<sup>6</sup> Deyobi, bela we-dulemar gumogoed.  
 Ibdurgan-sapurbarmaladga miledoed.  
 Yorgi, nuu-ibmar-burgwarmalad-gunmalad-masga guoed.

Dii-wied-ibagangine, bela ibdurgan-sapurbarmalad-masga guoed.”

<sup>7</sup> A-ibagangine, we-dulemar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadga ibmar-ukleged sedmaloed. We-dulemarde, dule-mullusurmaladid, ukasichigwadba uka-dakaar-gamaladid. We-dulemar, bela-dobesar-daklemaladid, dulemar-gargandikmaladid, dulegi-obin-san-sadimaladid. A-yala, diwarmar-iirmakmaid-yalad.

A-dulemarde, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadga ibmar-ukleged sedmaloed. Sión-yalase ega sedmaloed, bia Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-e-nugobarilege, ase Bab-Jehová'ga ibmar-ukleged sedmaloed.

## 19

### *Egipto'gi-yoedse-ibmar-guoedgi sunmaklesad*

<sup>1</sup> Egipto-yar-guoedgi iduakwaa sunmaklesad: Bab-Jehová be dakmala.

Mogir-gwae-gwae-iirmakmaid-birgi-sii,  
Egipto-yalase danikid.

Egipto-e-bab-dummagan e-abin wawanmakbukwad.

Egipto-dulemar nue dobe-itomalad.

<sup>2</sup> Bab-Jehová soged:

“Egipto-dulemar na abin-abin-urwemalaga an imakoed,  
na e-gwenad-e-gwenad-egi-gwisgumalaga an imakoed,  
dulemar-na-e-aimarbo-urwega an imakoed,  
neggweburmar-na-abin-abin-urwemalaga an imakoed,

yalamar-na abin-abin-urwemalaga an imakoed.

<sup>3</sup> Egipto-dulemar suli-suli itodamaloed, bab-dummadyob-imaklemaladse idakdemaloed.

Dule-burgwarmalad-e-burbase idakdemaloed, bab-dummad-gayaburba-barsoged-bundorse idakdemaloed.

Yoo-ibmar-guod-soged-dulese idakdemaloed, anmar ibu imakoye.

Degi-inigwele, e-igarmar igarga-guega an imakosulid.

<sup>4</sup> Egipto-dulemargi dule-bulegan yar-seega an imakoed.

Rey-isgana yar-seega an imakoed.

Ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad soged.

<sup>5</sup> "Demar-naid dingudoed,

Nilo-diwar-maid bela dinna naoed.

<sup>6</sup> Dian-akwiar-mamaid sunnasuli yapanne guodod,

Nilo-diimar-iirmakmaidi, iremai guodod, bela dinna naoed.

Nallayob-daklemaladi, degi, nagwaryob-daklemaladi, bela burgwidoed.

<sup>7</sup> Nilo-diwar-gakaba ibmar-digarmaladi, bela burgwidoed,

Nilo-diwar-gakaba ibmar-nanai, bela bergudoed,

bela swiri naoed, bar daklegosulid.

<sup>8</sup> Bela dule Nilo-diwargi-ua-somaladi, degi, bela saki-miar-ua-gamaladi, bukib

binsadmaloed, bela bodmaloed.

9 Bela dule lino-mor-nued-sobedgi-arbamaladi,  
 degi, saki-sobedgi-arbamaladi,  
 suli-suli itodamaloed.

10 Ua-galugi-arbamaladi, nue-wiles itodamaloed,  
 ar bela e-sakimar itiridoed.

11 "Zoán-neggwebur-e-dummagan, dule-binsaed-  
 ibedye be sogdimalad,  
 bemar dule-gegeganad.

Ar bemar Faraón'ga binsaed-isgana ukdimalad.

Ar igi yogasaar bemar sogmalosunna:

'Anmar binsaed-ibedye, epenne-reymar-  
 binsaed-ibegan-megismaladse binsaed  
 amismaladye.'

12 "Egipto-rey, ¿be-dule-binsaed-ibegande bega  
 igigudmarsunna?

Emide, be-dule-binsaed-ibegan bega  
 sogmardo,

ibu Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, Egipto-  
 dulemargi imaksokali,  
 igi-Egipto-dulemar-idu igar-amismaidi, bega  
 sogmarbardo.

13 Zoán-neggwebur-e-dummagan dule-  
 binsaedsulidga nadmalad,  
 Menfis-neggwebur-e-dummagan ese  
 yamolesmalad.

We-neggwebur-e-dummagan, Egipto-yala noar  
 sesmalad.

14 Ani an Bab-Jehová dule-binsaed-  
 dakmaladgine, suli-suli-neg-itoged-burba  
 egi nasiksad.

Bela Egipto-dulemar-ibmar-imakedi, noarsaila imakdemalad.

Igi-dule-mummudi, agar-agar banamakdii, debayobi, Egipto-yala banamaksiid.

<sup>15</sup> Gege bar Egipto-yar-ulale, ibmar imakleged.

Ar dule-dummagana, dule-ibmar-wismaladi, dulamar-bukwadi, degi, sordamala, gege bar Egipto-yar-bendakega ibmar imakmalad.”

<sup>16</sup> A-ibagangine, Egipto-dulemar, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad sabsur-e-odurdakega egi gwisgualile, omeganyobi dobe itodmaloed.

<sup>17</sup> Egipto-dulemar Judá-dulemar-dobe itodamaloed. Ar Judá-dulemargi wis binsadmala, bato dobed egi nagudmaloed. Ar ade, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi Egipto-dulemar-idu igar-bulegan amisad.

<sup>18</sup> A-ibagangine, Egipto’gi neggwebur-gwaatale Canaán-dulemar-gayaba sunmakdemaloed, degi, ise-sogar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadga sogdemaloed: Anmar be-sogedba damaloye. A-neggwebur-gwagwenad nugguoed, Herez-neggweburye.

<sup>19</sup> A-ibagangine, Egipto-yalagi Bab-Jehová’ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila sigoed. Geb degine, yar-abingunaid-nagaba Bab-Jehová’ga akwa-dummad ogwismarbaload.

<sup>20</sup> Ar a-akwa-dummadi Egipto-dulemarga e-wilubga guoed. Adi, oyogega, Egipto-dulemar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-e-nug odummomarmoye. Ar Egipto-dulemar Bab-Jehová’sé mesagwar-dule-e-imakmaladgi e-ollor-imakega gotemaloed. Bab-Jehová

ega dule-e-abonoged, degi, dule-e-ular-gwisgued barmidagoed, adi, mesagwar-dule-e-imakmaladgi ollor-imakegar.

<sup>21</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová Egipto-dulemar magar-e-dakega imakoed, ede, nue-Bab-Dummad guye. Geb Egipto-dulemar magar daknonimaloed, wede, Bab-Jehová nue-Bab-Dummad guye. Degi, Bab-Jehová'ga ibmar-oburgwar ukdemaloed, ibmar-gwagmar ega ukdemaloed. Bab-Jehová'ga ise-ibmar-imakoye-sogmaloedi, na sogedba ega imakmaloed.

<sup>22</sup> Bab-Jehová bonigi Egipto-dulemar-naibi-imaknonikoed, geb a-sorbali, onugubaloed. Geb degi, Egipto-dulemar Bab-Jehová'ba gannar nagudmaloed, degine, Bab-Dummad wile amar-dakoed, degi, onuguoed.

<sup>23</sup> A-ibagangine, Egipto-akale, Asiria-yalase igar-dummad megoed. Geb Asiria-dulemar Egipto'se nanabukwa gumaloed, degi, Egipto-dulemar Asiria'se nanabukwa gumarmogoed. Egipto-dulemar, Asiria-dulemarbo Bab-Jehová-nug odummobukwa gumaloed.

<sup>24</sup> A-ibagangine, yala-sogapaa ambikumaloed: Egipto, Asiria, Israel. Degi, wemar-yalagi neggwebur-bamaladba egi nued binsalegoed.

<sup>25</sup> Ar ade, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad bela we-yalamargi ise-nued binsaoed, weyob sogdoed: "Egipto an-dulamarga gued. Egi nued binsalesun. Asiria-dulemargi nued binsalesun, ani an urbisad. Degi, Israel-dulemargi nued binsalesun, wedi angadid. Ani an we-dulemar susad."

## 20

*Asiria-dulemar Egipto-yala, degi, Etiopía-yala suoed*

<sup>1</sup> Ibagwengine, Asiria-e-rey-Sargón, e-sordamar-bila-onoged-e-dummad, e-sordabila-onomaladmala, Asdod-neggweburse barmisgusad. Geb agine, Asdod-dulemargi bila-onosgusad, geb egi nakwisadba Asdod-neggwebur-sunonigusad.

<sup>2</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová Amoz-machi-Isaías'ga sunmaksad. Weyob ega sogsad: “Wile-itoged-mor-yoid be esue, nag-uka-yoid be ungebali.” Isaías deyob imaksad, uka-swili gudigusad, degi, nag-swili gudigusbalid.

<sup>3</sup> Degin, Bab-Jehová weyob sogded: “Igi anmai-Isaías birgapaa uka-swili e-abganbi-odukudii gusa, degi, nag-swili gudii gusa, Egipto-yalagi ibmar-guoed-e-wilub oyoged, Etiopía-yalagi neg-guoed-e-wilub oyobalid.

<sup>4</sup> Deyobi, Asiria-e-rey, Egipto-dulemar-uka-swili, unnila e-abganbi-odukuale, nag-swili, degi, ber bela sor-daledi, gales sedmaloed. Amba deyobi, Etiopía-dulemar-e-sapingana, degi, e-dulemar-sergan gales seledmarmoged. A-ulale, bingedar itomaloed.

<sup>5</sup> Dulemar Etiopía-dulemargi bensurmaladi, degi, Egipto-dulemarba-san-dummarbaa-imakdimaladi, nue bingedar itodmaloed, nue bela-bela dobe itodmaloed.

<sup>6</sup> A-ibagangine, dulemar demar-gakagibukmalad sogdemaloed: ‘Be dake, we-dulemar anmar-bendakega gudimalansursi. Ar wemarse anmar, Asiria-e-reygi-anmar-ollor-imakega

bendakleged amidimalansursi. Emidi, be dake:  
¿Igi anmar bar bendaklegosunna? Anmar bar  
wakinned, sate.’ ”

## 21

### *Nega-dulesulidgan-demar-dikarba-naidgi yoedse-ibmar-guoed*

<sup>1</sup> Bab-Dummad Isaiás'ga nega-dulesulidgan-  
demar-dikarba-naidgi-neg-guoedi oyosad:

Neguev'ba burwa-bipirmakaled-nanaedyobi,  
dule-yar-sumalad nega-dulesulidganba-  
danikidi, bato modanikid.

<sup>2</sup> Anga yeer-gangue negburgan oyolesad:

Dule-emar-yardakedi, dule-yardaked.  
Dule-wiogedi, dule-wioged.  
Elam-dulemar, ¡gwichigunae!

Media-dulemar, ¡oitonae!

Dule-wile-itogedba-bodimalad bar boega  
imaklegosulid.

<sup>3</sup> A-ulale, an-abagan nunmakedba wawanmaked,  
an nunmaked-dummad itoged.

Sior muu-neggi-ugakgunair abagan nunmak-  
daeyobi,  
an nunmak itoged.

An dule-sunmaked-itogedi, suli-suli-ito an-  
imaked.

An ibmar-dakedi, dobed-dummad anga uked.

<sup>4</sup> An aku-itogusad.

Dobedba an wanwan-itoged.

Sedogusale, negdambegwad an yeer-itodaenad.

Emide, aka gwayed anga uked.

<sup>5</sup> Sorda-dummagan iba-ononanaid,  
mas-bukidar gullenaid.

¡Sorda-dummagan, be guagwarmalo!  
¡Be-sigu-abgamalad be nudakmala!

<sup>6</sup> Ar Bab-Jehová anga weyob sogsad:  
“Dule-nakuleged be ogwicho.

Bela-ibmar-dakoedi, bega-sogega be imako.

<sup>7</sup> Moli-ur-bila-onomaladgi dulemar ebo-ebo moli-  
uayasuigan-birgi-sii-dani be dakalile,  
igi dulemar ebo-ebo moli-yargan-  
muremalad-birgi-sii-dani be dakalile, yog-  
gollar be imako.”

<sup>8</sup> Degi, dule-nakuleged binnasuli goted:  
“Dummad, bane-bane nakuleged-neg-suid-niba  
an nakulegwisguad.

Mutikidbali, an nakulegwisguad. An bangu-  
sisulid.

<sup>9</sup> ¡Be dake! Dulemar moli-ur-bila-onomaladgi dan-  
imalad,  
ebo-ebo danimalad.”

Geb dule-gwensak binnasuli goted:

“¡Babilonia-neggwebur bergus!

¡Babilonia-neggwebur bela oitoles!

Bela ibmar-wilub-sobarmalad e-bab-dummadga-  
imakmalad napagi omileded.”

<sup>10</sup> Geb Isaías sogded:

“Sordagan, ibmar-gwagyob napagi-omilede be  
gusmaladid.

Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-  
Nikad an-uayagwar anga we-ibmar-sogsadi,  
an bemarga sognaid.”

*Edom-yala-yoedse-berguoedgi sunmaklesad*

11 Isaías, Duma-yalagi neg-guoedgi iduakwaa sunmaksad:  
 Dule anse binnasuli Seir-neggwebur-akale goled:  
 “Nakuleged-dule, ¿sana neg-mutikid berguoe?  
 Nakuleged-dule, ¿sana neg-ibguoe?”

12 Geb an-abin sogded:  
 “Neg-ibgued omodani, neg-mutikgued  
 omodanibar.  
 Ar be gannar anse egisbiele, gannar egisbalodo.  
 Gannar be anse egisbiele, gannar be anse  
 dagodo.”

*Arabia'gi-yoedse-neg-guoedgi sunmaklesad*

13 Arabia-dulemargi iduakwaa sunmaklesad:  
 Dedán'ginmalad, danar-danar duurmakmadaed,  
 nega-dulesulidganba sapur-moodonaidgi  
 ambikumalad.

14 Uku-uku-itodimalad-abin be ainimarsun,  
 ega be dii ukmarsun.  
 Tema-yarginmalad, dule-wakinmamaidga be  
 mas ukmarsun.

15 Ar ade, es-suidgi-gwakialidba duurmakma-  
 maid,  
 es-suid-daarmakaledgi-gwakialidba  
 duurmakmamaid.  
 Ar ade, e-idu warsi yaa-gwichidgi-gwakialidba  
 duurmakmamaid,  
 bila-onolegedgi-gwakialidba duurmakma-  
 maid.

16 Ar Bab-Jehová weyob anga soged: “Bir-  
 gagwensega, Cedar-yala-e-yeerdakleged an obel-  
 ogoed. Igi dule-manigi-arbaed birgagi e-arbaed  
 ega bergunonidae, deyobi an imakoed.

17 Dule-sigugi-urwemalad-bulegan-Cedar'ginmalad, napi-ichee durgumaloed.” Ar ade, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová deyob soged.

## 22

### *Negburgan-Daked-Nebagi yoedse-ibmar-guoed*

<sup>1</sup> Isaiás, Negburgan-Daked-Nebagi yoedse-ibmar-guoedgi sunmaksad:

¿Igi be itomala? Emide, bela bemar neg-uas-birgi be nakwemamaigu.

<sup>2</sup> Bemar, dulemar-e-itoleged-damalad-neggweburad, bemar, oimakedginbi-gudidamaladid, ibagibi be negdakdimalad.

Ar be-dule-burgwismaladi, es-suidgi gwen burg-wissurmalad, bila-ononanaidgi gwen burgwissurmalad.

<sup>3</sup> Bela be-dummagandi, danar duurmakde-malanad, degi-inigwele, gwen egi warsi-miledsuli galedapmalad.

Bela be-dulemar-galesmaladi, aisaar wakinye sokarmalanad, bela galedapmalad.

<sup>4</sup> A-ulale, Bab-Jehová weyob sogsad:

“Be angi bangumar.

Mer be anse gormar.

Melle an-gwage baisur-itoge be imakmar.

An-dulamar-bela-bergusad-ular, an boesii imakgwelo.”

- 5 Ar Bab-Dummad-Jehová-Bela-Gangued-Nikad,  
 Negburgan-Daked-Nebaga gwayed-  
 dummad-iba nasiksad,  
 suli-suli-itoged-iba nasiksad,  
 nug-bipi-gued-iba nasiksad.  
 Galu-matusulid-earleged-iba nasiksad,  
 yalaganba binnasuli-gordigued-iba nasiksad.
- 6 Elam-yar-sorda-bila-onomalad moli-birgi-sii e-  
 warsi oniarmalad.  
 Kir-yar-sorda-bila-onomalad e-sigu-  
 abgamalad oniarmalad.
- 7 Be-neba-yeerdaklemaladgi ur-bila-onomaladi,  
 engus nanaid.  
 Sorda-bila-onomaladi, degi, e-molimala,  
 bela neggwebur-yawagak-doged-ebilis  
 bukwad.
- 8 Judá-dulemar bendakleged-sate gudmalad.
- A-ibagine, bemala Sapurba-Neg-Dummad-  
 siidgine,  
 bila-onogedgi-gingimar-ebulemalad-  
 bukwadi, be daksagusmalad.
- 9 David-neggwebur-e-galu-matusulid bukidar  
 marar-marale be daksa gusmarbalid.  
 Degine, dii-saboleged-urbalid-siidgine, dii be  
 wesmarbalid.
- 10 Jerusalén-negmar-bukwad be ebichismarbalid.  
 Galu-matusulid-mararmalad-nudakmalaga,  
 abala, a-negmar-bukwad be earismarbalid.
- 11 Galu-matusulid-abinnidgi, be dia sobsamalad,  
 adi, dii dia-epennegwadgi-sabolesiid, dia-  
 soblesadse ogwaegar.

Degi-inigwele, we-dule-ibmarmar-imaksadgi be  
binsaed-nikaa gwen gussurmalad.

Degine, we-dule dikasurgus-we-ibmar-  
guoed-mesisadi, aku be daksamalad.

<sup>12</sup> Isaías sogdebalid:

“A-ibagangine, Bab-Dummad-Jehová-Bela-  
Gangued-Nikadi, boega bemarse gochanad,  
bukib-binsaega bemarse gochanad.

Sailagia-swiri-saega bemarse gochanad,  
mor-sommed-yoega bemarse gochanad.

<sup>13</sup> Degi-inigwele, aka bemar weligwar itodmalad.  
Yeer-itogedba be iba onodmalad.

Moli-bebe-nikad be oburgwidmalad,  
sibad-wawaad be oburgwidmalad.

Moli-sana be gutemalad,  
vino be gobdemalad.”

Degine, be weyob sogdemalad:

“Anmar mas-gunmala, anmar gobed-gobmala,  
ar anmar banedse burgwemalosursi.”

<sup>14</sup> A-ulale, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad an-  
uayagwar anga weyob sogsad: “We-isguedi  
an bemarga osulogosulid. Ani, Bab-Dummad-  
Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid, an soged.”

*Eliaquim, Sebna-muchub dummadga onaklesad*

<sup>15</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob  
Isaías’ga soged: “Sebna be aminae, ar ade, reyneg-  
daked-dummadid. Ega be weyob sogo:

<sup>16</sup> ¿Ibu be wegi sanai?

¿Doa bega igar-uksa neg-uangi be yaa-  
gwisega?

¿Ibige be nibali ise-sobale be yaa gwisnai?

¿Ibiga be akwasailagi nuesaale-megega be yaa gwisnai?

- 17 ”’Ar Bab-Jehová dikasuli be-barmetoed.  
Dule-gandikid-emar-gaeyobi, Bab-Jehová be-gaoed,  
ise-sabsur be-metoed.
- 18 Ogob-baparmakeyob be-imakoed,  
yar-dummadgi be-balimetoed.  
Agi, be burgoed.  
Agi be-ur-bila-onomalad-yeerdaklemalad be-dapoed.  
Be-dummadga binged-dummad be guoed.
- 19 Be-gangi be siidgine, an be-onogoed.  
Be dummadga-maidi, an be-oberguoed.’
- 20 ”A-ibagine, an-mai-Hilcías-machi-Eliaquim’s e an goloed.  
21 Be-mor-dummad-suid an ega yooed. Be-molidub an ega nasikoed, degine, be-negseed-igar an ega ukoed. Jerusalén-dulemarga, degi, Judá-dulemarga, e-babayob guoed.  
22 Rey-David-waganga-ibmar-sogega an ega igar ukoed. Eliaquim igar-ukele, dule igar-gaosulid, gwen dule egi akar sunmakosulid. Eliaquim igar-uksulile, ibmar guosulid.  
23 Igi esgoro ise-bioklegar-gwisdae, deyob an Eliaquim dummadga-megega imakoed. EGINE, e-neg-yaginmalad nug-gannarba itomaloed.  
24 Bela e-neg-yaginmalad egi weligwar-itomaloed, degi, bendakdemarmogoed: E-masmala, e-wagan, bela-e-gwenadgan-bamalad, degine, e-aimarse-bakale, bendakdemaloed.”

25 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad weyob sogbali: “A-ibagine, ani an, Eliaquim, bela-egwenadgan, bela dulemar-egi-bengussurmalad obelononikoed. Ani an Bab-Jehová-guedgi, deyob an soked.”

## 23

### *Tiro'gi-yoedse-neg-guoedgi sunmaklesad*

<sup>1</sup> Bab-Jehová Isaiás'ga Tiro-neggwebur-guoedi oyosad:

Quitim-yar-akale, Tarsis-ur-selaganse gayaburbar-mar nonikid.

Tiro-neggwebur bergussiid,  
e-negmar, degi, e-ur-nagumalad, bela ei  
bibichisad.

Abali, amar bukib-binsabukwad.

<sup>2</sup> Tiro-dorgan, boo be ambikumar.

Sidón-dulemar-ibmar-ukedgi-arbamalad, boo be  
ambikumar.  
Be-selamar bega ibmar-nuegan-bukidar  
berbesmalad.

<sup>3</sup> E-masgullemaladi, Nilo-diwar-e-ana-  
gwensakgi danikid.  
Tiro-neggwebur, dulemar-yar-baid-baid-  
bukwadbo, mani-onobukwa gusad.  
Nilo-diwargi-ibmar-gwag-welegedgi mani-  
amibukwa gusmalad.

<sup>4</sup> Sidón-dulemar, be bingedar itomarsun,  
bemar, muu-billi-ibedga gumalad.

Emidi, muu-billi weyob sogsad:

“An bipisaale gwen abganba an galitodisulid,  
an gwen mimmi bakdisulid.

An gwen mimmigan odummodisulid,  
an gwen bunamala ibmargi odurdakdisulid.”

5 Egipto-yalase, Tiro-neggwebur-bergusad-  
gayaburba warmaksale,  
Egipto-dulemar Tiro-neggweburga bukib-  
binsadmaloed.

6 Tarsis-neggweburse be namar,  
demar-gakagi-bukwamalad, be bukib-  
binsamar.

7 Tiro-neggweburde, ¿neggwebur-weligwaledinsursi?  
We-neggweburde, ¿bur dikasurgus  
siidinsursi?  
We-dulemarde, ¿dikasur-aineba bur nanadi-  
maladinsursi?

8 ¿Doa Tiro-neggwebur-weyob-guega igar amisa?  
We-neggwebur nuga-nika siidinal.  
E-dulemar-ibmar-ukedgi-arbamaladi, dule-nuga-  
nikamaladinad.  
Dulemar-ese-ibmar-bakmaladi, bela mag-  
dakedbimalanad.

9 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad we-igar mesisad,  
adi, dulemar-nug-gannarba-nikad ei obelo-  
gega,  
bela dule-napneggi-nuga-nikamalad-e-nug  
bipii imakegar.

10 Tarsis-dulemar, sapurgi be arbamarsun,  
ar ur-nagumaladde, bela be-ibe bergusad.  
Ar bar bemarse Tiro-urmar dognonikosulid.

11 Ar Bab-Jehová muu-billigi e-gangued oyosad,  
dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-  
ogwayega imaksad.

Bab-Jehová, Canaán-neggwebur-gandikmalad-  
obelogega imaksad.

12 Degi, Bab-Jehová, Sidón-dulemarga weyob  
sogsad:

“Sidón-dulemar, be wese bergunonisun.  
Be-neggwebur-dummad bela bergussun,  
bar be weligwar itogosurmalad.

”Ar be Quitim-neggweburse obakmalo-inigwele,  
amba bogidiki gwen be itogosurmalad.

13 ”iCaldea-neggweburgusadi be dakmala!

¡Bar we-neggwebur sisulid!

Ar Asiria-sordamar we-neggwebur bela obelosad.

Ibmar-durgan-ursilimalad nega-  
dulesulidganba-gudimalad-e-negga  
imaksad.

Neg-matusulid-gandikmalad sobsa gusmalad.

Reyneg-gandikmalad bela ei earis gusmalad,  
akwamarbi ganna-ganna napi-obesmalad.

14 ”Tarsis-ur-selagan bukib-binsabukwamalad,  
ar e-ur-nagumalad bela bergusad.

15 ”A-ibagangine, Tiro-neggwebur ieles-guoad,  
bar egi binsalegosulid. Rey-birga-dulapaa-  
gakambe (70) dula-gudiguedyobi, e-ieleged-  
iba guoad. Geb birga-dulapaa-gakambegwad-  
sorba (70), Tiro-neggweburgi, gambasamalad-e-  
namaklegedyobi egi namaklegoad:

16 ‘Gambasaed-ieles-gudiid,

gar-arpa be sue, neggwebur be ebirnae.

Namaked-bur-nued be ogolo,

namaklemalad-bukidar be namako,

adi, dulemar bee-ebinsamalagar.' ”

<sup>17</sup> Birga-dulapaa-gakambegwad (70) bergunon-ikile, Bab-Jehová Tiro-dulemar gannar e-ibmar-ukedgi-arbamalaga imakdebaload. Degine, belaneggwebur-baiganbo gannar ibmar-ukedgi arbadmaloed.

<sup>18</sup> Ar e-mani-onogoeddina, degi, e-ibmar-ukoeddina, Bab-Jehová'ga ukdemaloed. E-manimar, degi, e-ibmarmar gwen sabolesii guosulid. Ar e-mani-onomaladi, dule-Bab-Jehová-nug-odummomaladga uklegoed, adi, nue-immedik-gudii gumalagar, degi, mor-nuegan-yoi-gudii gumalagar.

## 24

### 1d. Ibmar-guoed

### Isaías'ga-burbar-oyolesad

(24:1-27:13)

#### *Bab-Jehová napneg-sabsur-odurdakoed*

<sup>1</sup> Dakmalana, Bab-Jehová napneg-swaana imak-sad,

bela napneg obelonaid.

Bab-Dummad e-dulamar-ononnonaid.

<sup>2</sup> Bela deyobi we-dulemala gumarmogoed:

Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi,  
bela dulamar.

Mai-e-dummadga-gudimalad, degi, e-  
maimar.

Dummagan-omeganmar, degi, mai-  
omeganmar.

Ibmar-ukedgi-arbamalad, degi, ibmar-  
bakedgi-arbamalad.

Mani-gaar-ukmalad, degi, dulegi-mani-gamalad.

Mani-ibegan, degi, dule-wileganamar.

Wemala, bela deyob gumarmogoed.

<sup>3</sup> Napanega bela swaanga nagoed,  
bela e-ibmarmar sulegoed.

Ar Bab-Jehová deyob sogsad.

<sup>4</sup> Napneg ibitosad, napneg bela-bela oitolesad.

Dule-gala-ibegan, bela e-gangued bergusad,  
dule-napneggi-nuga-nikamaladi, bela  
yogguded.

<sup>5</sup> Napneggi, bela isgued neg-gagasnaid,

ar ade, e-dulemar, Bab-Dummad-Igar-  
Maidba gwen nanassurmalad.

Igar-Maidgi annasmalad.

Dule bipisaale Bab-Dummad-Ebo-  
Degisadegu-Igar-Mesisadba gwen  
nanassurmalad.

<sup>6</sup> A-ulale, napnega ukabsales naid,  
ar e-dulamar-nukad deyob gusad.

Agala, soo napneggi aidesad,  
unnila dulemar napi-ichee bukusmalad.

<sup>7</sup> Uva-nainumar isgus naid,

vino-binid bar daklesulid.

Dulemar-yeer-itogedba-namakdidamaladi,  
emidi, bukib-binsaedba ogormakdimalad.

<sup>8</sup> Dambor'mar-goledi, bergus-nanaed,

gar-arpa'mar-goledi, bergus-nanaed,  
dulemar-oimakedi, bela bergusad.

<sup>9</sup> Namakbukmalale, bar vino gobsurmalad.

Dule-mummuganga inna-gagbid isguded.

<sup>10</sup> Neggwebur nue-bergus siid, olloo selenaid.

- Bela neg-yawagakmar, atiar-atiar bubukwad.
- 11 Galimbabali, dulemar vino'bina binnasuli  
oimakdimalad,  
wergulegedi bela bergusad,  
yeer-itolegedi bela yogguded.
- 12 Neggwebur bela-bela nue-bergus sigisad,  
neggwebur-yawagak-dummad bela daas-  
daas gusad.
- 13 Weyob napneggi dulemar-yar-baid-baidgi-  
bukmalad imaklemaloed.  
Igi olivo-sapi-san gwallealir, e-san obatega,  
binnasuli-osiamaklege, deyobi gumaloed.  
Uva-batisbukwayob gumaloed.
- 14 Dulemar napi-ichee-besmaladi, weligwaledbali  
binnasuli oimakdemaloed.  
Dad-ibeler-argwanedsiki, Bab-Jehová-  
e-gangued-yeerdakleged weligwaledba  
oimakmaloed.
- 15 Degisoggu, nebanba Bab-Jehová-nug be  
odummar.  
Demar-gakaba, Bab-Jehová-Israel-dulemar-e-  
Bab-Dummad-nug be ogannomar.
- 16 Bela napneg-naidgine, anmar namakleged  
itoged. Weyob soged:  
“Dule-innikigwad odummolesun.”  
Ar andi an sogdo, an duledar-wilesye.  
Bela-bela an nunmak-itogedba, an burgwe-  
bied.  
Dule-yardakmaladi, unnila dule-yardakdimalad.  
Dule-yardakmaladi, emar-yardakedginbi  
binsadimalad.
- 17 Dulemar-napneggi-bukmalad, gwayed-  
dummad be-edarbebukmalad,

- be-iduar neg-bulegan naid,  
yardakleged-igar be-idu naid.
- 18 Dule gwayed-dummadgi unni-nosale, igar-  
buleganse galedapoed.  
Dule igar-bulegangi unni-nosbalile, amba  
yardakleged-igarse galedapbaloed.  
Ar ade, dii-dummad wioed.  
Dii-dummadi napneg-sailagan owawan-  
makoed.
- 19 Negabandur-dummadi napneg mamaroed,  
napa-daas-daas-imakedse saoad,  
bela napa goa-goa guoad.
- 20 Dule-mummu-banamakdiiyobi, napneg  
naguoed.  
Neg-uas-baisursunna-ayaredyobi, napneg  
ayaridoed.  
Dulemar-isguedbali napneg bergudoed,  
napneg gannarse bar guosulid.
- 21 A-ibagangine, Bab-Jehová nibagi-negsemamaid  
sabsur-odurdakoed,  
napneggi, reymar-yar-semamaid sabsur-  
odurdakbaloed.
- 22 Esgaryaba odolemaloed,  
agine, mellesii gumaloed.  
Geb sorbali, sabsur-odurdaklemaloed.
- 23 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, Sión-  
yalagi, Jerusalén-neggweburgi, gandikid-  
yeerdaklegedba yala seoed.  
Degiibali, dad-ibeler sichii nadoed,  
nii sichii nadmogoed.  
E-girmar-dummagan bela Bab-Dummad-e-  
gangued dakmaloed.

## 25

*Bab-Jehová-nug-ogannogedgi namaked*

<sup>1</sup> Bab-Jehová, be an-Bab-Dummadid.

An bega namakoed, an be-nug odummogoed,  
ar be ibmar-gegerdaklemalad imaksad.

Be-Igarmar epennegwad-akale bela napirag-  
wadbiid, degi, inniki maiguad.

<sup>2</sup> Neggwebur akwamarbi ganna-ganna be ur-  
bisad,

neggwebur-gandikid, bela oitolesad.

Dule-bamalad-e-neggwebur bela oitolesad,  
neggweburga bar sigissulid.

<sup>3</sup> A-ulale, dule-gandikmalad be-nug odummoged,  
a-ulale, neggweburgi dule-gandikmalad be-  
dabee itomalad.

<sup>4</sup> Ar be dule-wileged-suli-suli-itodiidga be niga  
ogannosad.

Dule-ibmar-abesa-gudiid, be bendaksa gu-  
sad.

Igar-bulegan-idu be, e-bendakedga gusad,

dad-ibeler-gaed-irwa ibmar-nagueyob ega be  
gusad.

Dule-isganamar-e-bunnoedi, burwa-dummad-  
noeyobi, galu-matusulidgi-gwichigueyobi  
gued,

nega-dulesulidganba neg-diopisur-  
itolegeyobi gued.

<sup>5</sup> Igi nega-dulesulidganba neg-diopisuli itoledae,  
deyobi, be dule-yar-baidginmalad-oimakedi,  
bogidik imaked.

Igi mogir dad-ibeler-idu negsichii imakdae,  
deyobi, dule-bulegan be obeloged.

<sup>6</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi sogded:

“Sión-yalagine, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladga, an mas-nuegan-yeer-gullemaalad bukidar imakoed.

Vino-nuegan-sunsogmaalad an bukidar imakoed.

Mas-bur-yeer-gullemaalad-nuegan, degi, bur vino-sunsogmaalad-sulearmalad an imakobaloed.

<sup>7</sup> Ani we-yalagine, mor-dummad dulemar-odukunaidi, esirmakoed.

Mor-dummad-dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-odukunaidi, esirmakoed.

<sup>8</sup> Ani Bab-Jehová, burgwed-igar degisadegu obelogoed.

Degi, bela dulemarga ibyanis elioed, bela napneggi, e-dulamar-mesagwar-gudiid onogoed.”

Ar Bab-Jehová, e-sunnad deyob sogsad.

<sup>9</sup> A-ibagangine, weyob sogledagoed:

“Eye, ar we, anmar-Bab-Dummadid.

Anmar egi bensulid, ar we, anmar-abonosad.

We, Bab-Jehová gued, egi anmar bengussulid.

Anmar wergumarsun,

Bab-Jehová-anmar-abonosadgi anmar weligwar itomarsun.”

<sup>10</sup> Isaías sogdebalid:

“Bab-Jehová we-yala akoed,

Moab-yaladi sabsur-odurdaklegoed,

igi durgangi annaledii dae,

deyob Moab-yala imaklegoed.

<sup>11</sup> Igi dule-dapumaknadapir, sakwa-onakwiddae, degine, aka dii-urba dogdedae,

deyobi, Moab-dulemar e-san-dummarba-  
itogedbali,  
aisaar sakwa-onakwesii gumaloenad.  
Degi-inigwele, Bab-Jehová, we-dulemar e-san-  
dummarba-imakmalad ei obelogoed.  
Gannarse we-dulemar barguosulid.  
<sup>12</sup> Bab-Jehová ei galu-matusurmalad, degi, neg-  
gandikmalad bibisgoed,  
bela napaga obinyoed.”

## 26

### *Isdarmaladgi-nakwedgi-namakleged*

<sup>1</sup> A-ibagine, dulemar Judá-yargi we-namaked  
namakdemaloed:  
“Anmardi neggwebur-gandikid nikamalad.  
Bab-Jehová, neggwebur-gandikidi,  
galu-matusulidyobi, degi, neg-abingaed-  
gandikidyobi anmar-bendakega imaksad.  
<sup>2</sup> Jerusalén-neggwebur-e-yawagak egamar,  
adi, dule-nuegan innikii-Bab-igargi-  
nanamalad ubomalagar.  
<sup>3</sup> Dule-beginbi-binsaedi, bogidikidgi-gudisaega be  
imakoed,  
ar begi bensulid.  
<sup>4</sup> Bab-Jehová’gi-bensuli be gudii gumar,  
ar Bab-Jehová’bi akwasailayobi degisadegu  
gued.  
<sup>5</sup> Bab-Jehová, dule-gannarba-san-sadimaladi  
sabsur-imaked,  
neggwebur-san-dummarba-imakedi,  
ogalakued.  
Napase-balimetega imaked,  
napabi-nai imaked.

- 6 Dule-wilegana, degi, dule-nollogana,  
we-neggweburgi dii-dii annamaloed.
- 7 "Dule-innikimalad-e-igar innikigwadbiid,  
Bab-Jehová, bedi dule-innikigwad gued,  
bee be, dule-innikigwadga igar inniki  
imaked.
- 8 Bab-Jehová, anmar begi bensurmalad.  
Be-igar-nabolemalad-innikimaladgi bensur-  
marbalid.  
Anmar begi-binsadii gubied,  
be-nuggi-binsadii gubied.
- 9 Mutikidbali, degi, ibginedbali, an be-amidaed.  
Be igar-innikigwad napneggi ukdele,  
bela dule-napnegginmalad dur-  
dakdedamalad, ibi igar-innikigwadi.
- 10 Bab-Jehová, be dule-isganamar wiledakda-  
inigwele,  
degite, amba igar-innikigwad durdaksur-  
malad.  
Napneggi dule-nuegan-abargi-gudimar-inigwele,  
galagwensuli gudimalad,  
Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadsuliyob be-  
dakdamalad.
- 11 "Bab-Jehová, be sabsur-odurdaked-igar guag-  
war ega be nasiksad,  
ar emardi degite aku dakmalad.  
Be anmar-bela-bela-sabed we-dulemarse be  
oyoge,  
adi, bingedar itomalagar.  
Dule-isganamar-idu be soo-sisadgi obeloge.
- 12 "Bab-Jehová, be anmarga bogidikid uked,

ar bela anmar-ibmar-imakedi, be-ganguedba  
anmar imaked.

13 Bab-Jehová, be anmar-Bab-Dummadid.  
Dummagan-baigan anmar-dummaganga  
gusmalanad,  
degi-inigwele, anmar bur be-nugbi odum-  
moged.

14 We-dummagan bato burgwismalad, bar durgu-  
osurmalad.  
Bato napaga gusmalad, bar gwisguosur-  
malad.

Ar be we-dummagan sabsur-odurdaksad, bela be  
obelosad.

Dulemar melle egi bar binsaega be imaksad.

15 Bab-Jehová, be anmar-yala onasguega imaksad,  
be anmar-yala onasgusad, dule-gandikidga  
be gusad.

Bela yarmar-abingunanaid-onasguega be  
imaksad.

16 Bab-Jehová, anmar suli-suli-itodigua, anmar  
bese gochagusad.

Be anmar-sabsur-odurdaknaigua,  
anmar ulubgi-nunmaked-abalagi bese  
gochagusad.

17 Igi sior-gurgin-nikad e-boni-itoalile,  
nunmakedba binnasuli gollardae,  
deyob, Bab-Jehová, anmar be-asabinni nun-  
makedba binnasuli gorsii gusad.

18 Anmar binnasuli bese gochamar-inigwele, degi,  
nunmakedgi bese gocha-inigwele,  
unnila boniganbi anmar abingasad.

Gwen anmar napnegse emar-bendaked senon-  
isulid,

napneggi-dulemar-bukib-bukuega gwen  
gwalulesurmalad.

19 ”Degi-inigwele, Bab-Jehová, be-dula-  
burgwarmalad gannar dula gudii  
gumaloed.

E-muimar gannarse dula gumaloed.

¡Dulemar-burgwar-mamaidi, be gwisgumar!

¡Weligwaledgi binnasuli be gormar!

Bab-Jehová, igi be bolegoedba, be-boo-miedi,  
gaganmar odungudae,  
deyobi, be-dula-burgwarmalad gannar be  
odulogoed.

20 ”¡An-dulamar! Be-negyaba be ubomar.  
Yawagak be edumalo.

Wis ichee be dukumalo,  
Bab-Jehová e-urwed-berguedse be  
dukumalo.

21 Itoakwaa be bukumalo,  
ar Bab-Jehová e-maidgi noesokalid.

Dulamar we-napneggi-bukmalad egi isgusadba  
sabsur-odurdakdasokalid.

Napnega ablis-aryosadi, oyogoed,  
napnega dulemar-burgwismaladi, bar  
odukumai guosulid.”

## 27

### *Israel-dulemar-ollor-guoed*

<sup>1</sup> Isaías sogded:

“A-ibagangine, Bab-Jehová, naibe-dummad-  
Leviatán’ye-nugad sabsur-odurdakoed.

Naibe-sinni-sinnid-Leviatán'ye-nugad  
sabsur-odurdakoed.

Bab-Jehová e-es-suid-gandikidgi,  
degi, e-es-suid-dummadgi achu-simudubaled  
muu-billi-yagi-maidi oburgoed.

<sup>2</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová weyob sogdoed:

'Uva-nainu-nued-sulealedga be namakmar:

<sup>3</sup> Ani, an Bab-Jehová, uva-nainu-edarbedga an  
gued.

Bali-bali an-uva-nainu an oged.

Melle dule ani oakalogega, mutikidbali,  
ibginedbali, an-nainu an edarbed.

<sup>4</sup> An ese bar urwesulid.

Ar amba ikomar uva-nainugi nikana,  
gagan-ikobimalad amba uva-nainugi nikana,  
an ebo ulusaled, an bela ogumaksaled.

<sup>5</sup> Ar Israel-dulemar e-irwar gwisgubi an-abegele,  
anbo igar nudakergebed.  
Anbo igar nabogergebed.'

<sup>6</sup> "Yoo ibagan nonikoed, Jacob-wagan ambikunon-  
ikoed,

Israel-dulemar gannar ainidagoed,  
nue-nasgumai gudagoed.

E-ibmar-nuegan napneg-dirbirmakar-naidgi  
iirmakmai gudoed.

<sup>7</sup> Ar igi Bab-Jehová dule-baigan-sabsur-imaksa,  
¿deyobi Bab-Jehová Israel-dulemar-sabsur-  
imaksasi? Suli.

Ar igi Bab-Jehová dule-baigan-ogilosgusa,  
¿deyobi Bab-Jehová Israel-dulemar-ogilossi?  
Suli.

8 Ar Bab-Jehová e-dula-sabsur-odurdaksad, e-  
yalagi-bukwadgi onosad.

Igi burwa-ued nega-dulesulidganba-gordae,  
deyobi, Bab-Jehová, Israel-dulemar-  
neggwebur-dikasurmaladse-  
odurdaklegega barmeted.

9 Jacob-wagan-e-igsawed, weyob osulolenonikoed,  
e-igsawed-osulolegegala, weyob imak-  
malargebed:

Bela bab-dummagan-e-ailamar-bukwad  
obelomalargebed,  
we-ailamar, akwasib-ebillegeyob  
imakmalargebed.

Deginbali, Jacob-wagan, bab-bundor-Asera-e-  
wilub bipisaale bar ogwissulirgebed,  
degine, bali ina-wawadikmalad-aila  
obukusulirgebed.

Geb degidbali, Bab-Jehová, Jacob-wagan-e-  
igsawed osulogoed.

10 "Ar neggwebur-gandikid-siid bela oitoles siid,  
neg olloo melleesiid.

Igi-nega-dulesulidganba dule sate, deyobi siid.

Moli-bebe-nikad-senigwad-gagan-maed-  
negga guded,

moli-bebe-nikad-senigwad-obunnoged-negga  
guded.

Sapi-gaganmar bela ese bergued.

11 Geb sapi dingudele, e-anagan bibichiddaed.

Geb omegan, sapanga aminonidamalad.

Ar Israel-dulemar neg-gunaid nue-akusunna ito-  
malad.

A-ulale, e-Bab-Dummad-e-obinnisadi, we-  
dulemar-wiledaksulid,  
a-ulale, e-Bab-Dummad-e-obinnisadi, we-  
dulemarga igi-barsaye sogosulid.”

<sup>12</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová, Éufrates-diwar-  
suke-aryomaid-akale, degi, Egipto-dian-maidse  
dulemar-egwaoed. Ar bemar Israel-dule-  
gumaladdi, igi-dule-sapurgi-arbaed ibmar-gwag  
gagagwen weeda, deyob bemar war-wargwen  
welemaloed.

<sup>13</sup> A-ibagangine, gar-trompeta-dummad gorda-  
goed. Asiria-yalase, degi, Egipto-yalase, dulemar-  
galesa-selesgusadi, Jerusalén-Yala-Islidikidse Bab-  
Jehová-nug odummonimaloed.

## 28

### 1e. Judá-dulemar, degi, Israel-dulemar-sabsur-odurdaklegoed (28:1-35:10)

#### *Efraín-yala sabsur-odurdaklegoed*

- <sup>1</sup> Efraín-dule-mummugan san-dummarba-  
imakdimalad, ¡duledar-wilesmar!  
E-dummagan neba-nued-mullu-birgi dutu-  
dinnagana-bukwayobi gumalad.  
Dulemar-vino'se-ebipiledimalad, ¡be duledar-  
wilesmar!
- <sup>2</sup> Bab-Jehová dule-gwensak-yeer-gangued, be-idu  
amisad,  
dule-dutusulid be-idu amisad:  
We-dule, bela ise-urwedgi sabsur-be-  
imaknonikoed,  
we-dule, dii-gwamakar-wieyobi gangued,  
burwa-dummad-dule-obelogedyobi gangued,

dii-burwaba-mesa-wiedyobi gangued,  
diwar-dummad-noedyobi gangued.

3 Efraín-dule-mummugan san-dummarba-  
imakdimalad, ¡duledar-wilesmar!  
Egi dii-dii annalegoed.

4 We-dutu e-gangued-yeerdaklegedi, neba-nued-  
mullugwagi-gwichidi, dingudoed.  
Igi higo-san-gorogwad gwallegoed-iduar dule  
bato daksayalaba, gwandae,  
degi, geb gundae,  
deyobi gumaloed.

5 A-ibagangine, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, e-  
dula-napi-ichee-bemaloedgala, ologurgin-  
yeerdaklegedga guoed,  
ibmar-yeerdakleged-bebegi-nagued-  
gandikidga guoed.

6 Bab-Dummadi, dule-igar-nabogedga igar-  
innikii-imaked-burba ukoed.  
Neggwebur-yawagakgi-nakulemaladga niga-  
ogannogoed.

7 Amba dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi,  
degi, Bab-Dummad-gayaburba-  
barsogmaladi,

vino'ba bipirmakdemarmogad,  
inna-gagbid ebipiledimarmogad.

Vino'ba binsaedsuli nadmalad  
Inna-gagbid-gobedba yoledimalad.

Negburgan-dakalile, wawanmakdedamalad,  
ibmar-sokarmalale, suli-suli-ito naddamalad.

8 Bela mesemar aged-sunnabi bukwad,

gwen neg daarmakar naisulid, bela isgus-  
naid.

<sup>9</sup> Deginbali, an-annik weyob sogmalad:

“¿Ar wis doamar-odurdaknai itoge?

¿Doamarga Bab-Dummad-gayaburba-barsognai  
itoge?

¿Burwigan-gebe-mam-iargusayobi anmargi bin-  
sae?

<sup>10</sup> ¿Burwigan-gebe-garda-absoged-durdaknaidyobi an-  
margi binsae?

Gannar-gannar anmarga igar-mamaid sog-  
naid,

ise-sogar-ise-sogar we-igargi anmar-  
odurdaknaid.

Nugmargi gwagwagwen-gwagwagwen  
anmar-odurdaknaid.”

<sup>11</sup> Emigindi nabir, ar bemar Bab-Dummadba  
ibsasulile, Bab-Dummad bemarga gaya-  
baidba sunmakoed,

a-gaya bemar aku itomaloed.

<sup>12</sup> Bab-Dummad bemarga bato weyob sogsa gu-  
sad: “Wegine, neg-bogidikid-negad.

Dule-yegusgudiid wegi obunnogoed.”

Degi, sogsabalid: “We-neg, obunnoged-negad.”

Degi-inigwele, bemar gwen itossurmalad.

<sup>13</sup> Degisoggu, Bab-Jehová, burwigana-gebe-garda-  
absoalidga-sunmakedyob ega sunmakoed.

Gannar-gannar ega igar-mamaid sognai  
guoed,

ise-sogar-ise-sogar we-igargi amar-  
odurdaknai guoed.

Nugmargi gwagwagwen-gwagwagwen amar-  
odurdaknai guoed.

Amar nanadmalale, gebe-burwigan-nag-  
obialidyob gumaloed:  
Yarganba ailadmaloed, nailikgumaloed,  
gege bar gwisgue gumaloed.

*Jerusalén-dulemarse-nuedgi-gorlesad*

14 Jerusalem-neggwebur-e-dummagan-  
bingedsulidamalad,  
Bab-Jehová-gayaburba be itomar.

15 Ar bemar weyob sogmalad: “Anmar burgwed-  
igarbo igar amisad,  
anmar burgwed-galubo igar amismalad.  
Boni-dummagan anmargi danikile, anmarse war-  
makosulid,  
ar ade, anmar-gakansaedi anmar napirag-  
wadyobi daksad,  
anmar-emar-yardakedi anmar igar-  
nuediyobi daksad.”

16 A-ulale, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid  
weyob soked:

“¡Be dakmala! Ani an Sión-yalagi akwa-bur-nued-  
sulealed negsailaga mesisad.

Akwa neg-gaega, akwa-nued an ebusad,  
adi, neg gandik sii guegar.

Ar dule agi bensulile, suli-suli itogosulid.

17 Ar ade, we-neg-soblegoedi igar-napiragwad-  
wilubsaega an imakoed,  
igar-innikigwad-wilub-imakega an imakoed.  
Dii-gwamakar-wimaladi bela bemar-gakansaed-  
igar-napiragwadyob-imakdimalad  
obelogoed,  
diimala, bela bemar-neg-dukued odogoed.

- 18 Degidbali, bemar burgwed-igarbo-igar-  
 mesisadi bar igarga-guosulid.  
 Burgwed-galubo-igar-amismaladi bar  
 gangued-nika guosulid.  
 Boni-dummagan bemargi danikile,  
 bela bemargi gwichigunonikoed.
- 19 Be-isdarmalad bemargi-gwichigued-ilibali, ese  
 be bergudii guoed.  
 Bane-bane, mutikidbali, ibginedbali,  
 bemargi nanagwichi guoed.”

- Bonigan-daniye itoarmalale,  
 bela-belad nue-dobe itodmaloed.
- 20 Gas-bipigwadgi-megeyob gumaloed,  
 atued-bipigwadgi-atueyob gumaloed.
- 21 Bab-Jehová, Perazim-yalagi-ulusadyob, uluda-  
 goed.  
 Gabaón-nebagi e-urwed-oyosadyob,  
 oyodagoed.
- Bab-Dummad bato guagwarmaid,  
 ukiarmakale, weyob-ibmar-imakdisulid  
 imakoed.
- 22 Emigindi, bemar melle bar Bab-Jehová’gi  
 dodomalo,  
 adi, melle bur bule be sabsur-  
 odurdaklemalagar.  
 Ar Dummad-Bab-Jehová-Bela-Gangued-  
 Nikadi, bela neggweburmar-obelolegoedgi-  
 sunmaksa an itosad.
- 23 Be itomar, nue be an-gayaburba itomar.  
 Nue be bogi an-itomar,  
 an-ibmar-soged be itomar:

- 24 Sapurgi-arbaed-dule, ibmar-digega napa imued.  
 A-dule, ¿obunnosuli napa-imuedginbi alamakdii guode? Suli.  
 ¿Unnila bane-bane napa-swaana, degi, gwisar-gwisar imaknai guode? Suli.
- 25 Ar bela napa guakwaa imaksale, ¿gagan-wawagan-gwag-eneldo'ye-nugad mie-mie imakdasursi?  
 ¿Ibmar-gwag-comino'ye-nugad digdasursi?  
 Geb a-sorba, ¿ilekwaa-orosgi-dakleged-trigo digdasursi?  
 ¿Orosgisaaar-dakleged-cebada digdasursi?  
 ¿Nainu-gakabali orosgi-saardakleged-centeno'ye-nugad digdasursi?  
 Eye, deyob imakdado.
- 26 Ar ade, Bab-Dummad weyob ibmar-imakega dule-odurdaked,  
 igi dule ibmar imakoe, aba odurdaked.
- 27 Ar gagan-wawagan-eneldo-gwag, orosyob omukulesulid.  
 Ibmar-gwag-comino'ye-nugad-birgine, e-gwag-oniega ibmar-ukusulid obipirmaklesulid.  
 Ar ade, gagan-wawagan-eneldo-e-gwagmar suar-bipigwadgi obateledaed,  
 Ibmar-gwag-comino'ye-nugad suar-nollogwadgi obateledaed.
- 28 Oros-gwagmar omukulenaile, sabsur-ubikwaa imaklesulid.  
 Deginbali, ibmar-gwag naglenaidbi geg gued.  
 E-birgine, ibmar-ukusulid-nanaega imakleged,  
 ar molimardi, ibmar-gwagmar ubimaksulid.

- 29 We-binsaedi, bela Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadgi danibalid.  
E-binsaed-dakedi, innikigwadid,  
e-binsaed-nikadaedi, sunsogedid.

## 29

### *David-neggwebur-ibitogood*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová sogdebalid:  
“Ariel-neggwebur, be nue-wilegoed.  
We-neggwebur, David-sorda-ambikusad-negad.  
Gatik birga-irba iba-onodii be nanamar.
- <sup>2</sup> Degi-inigwele, Ariel-dorgan, an begala bonigan onogood.  
Ar ogormaksii be guood, bukib-binsasii be guood.  
Bela neggwebur soose ogumaklegood,  
ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ibmar-ogumakleheyob guood.
- <sup>3</sup> An-sorda-bila-onomalad bela be-ebilis an ur-boed.  
Bela neggwebur-dikarbali, bila-onoged-galumar an emakoed,  
bila-onoged-aila an be-iduar soboed.
- <sup>4</sup> Mesagwar be imaklegood,  
napagi mellemai be guood.  
Be-ibmar-biedi wis-bollee-itolege guood.  
Be-gayaburba galudor-sunmakedyob itolege guood.  
Napayala be sunmakmaile, unnila wis bipi-bollee itolege guood.”
- <sup>5</sup> Be-isdarmalad-ichesulidi, ukub-buruyob guood.

Dule-gandikmalad-bukidaradi, gagan-  
durgan-dinnagana burwaba seleddaedy-  
obi, imaklegoed.

Ukiarmakagwale, ilagwen-saale imaklegoed.

<sup>6</sup> Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi, bese nonikoed.  
Mala-abalagi, negabandur-abalagi nonikoed.  
Neg-oimakagwaled-abalagi nonikoed,  
burwa-ololed-abalagi, burwa-dummad-abalagi  
nonikoed.  
Degine, soo-duurmakwichid-abalagi  
nonikoed.

<sup>7</sup> Dula-bukidar-yar-baid-baidgi-bukmalad  
Ariel-neggweburgi-gwisgumaladi, bela  
e-neg-gandikmalad-ei-earbimaladi,  
bela neggwebur-ebirdimaladi, bela  
bergudmaloed.

Boo-dadabin-berguddaeyobi, bergudmaloed.

<sup>8</sup> Dula-bukidar-yar-baid-baidgi-bukmaladi,  
Sión-yalagi-bila-onomaladi, ukudba  
burgwidmaloed.  
Dule gabidele, na mas-gunsiiye gabdak-  
damaloed,  
gobsiiye gabdakdamaloed.

Degi-inigwele, ataas-nadele, ukudmaada  
itodamaloed.  
Gammu dinare itodamaloed.

*Israel-dulemar burbar aku-atakmalad, degi,  
wagar-darbo damalad*

<sup>9</sup> Bemar Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad,  
dule-binsaedsulidyob be gudii gumarsun.  
Dule-aku-atakedyob, ibmar-akudake be gudii  
gumarsun.

Mummuyobi be aibandii gumarsun

Inna-gagbid gobsabayobi be aibandii gumar-sun.

10 Bab-Jehová bela-belad bar-ibmar-daksuli be-imaksad.

Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-ibe burbar-geg-ibmar-dake imaksad.

Negburgan-dakmalad bar negburgan-daksuli imaksad.

11 Negburgan-bemarga-oyolegedi, garda-bipirmakaled-sakdigaleyobi guoed, be aku itomaloed. Ar dule-garda-wisidga, we-garda-bipirmakar-maid be uksale, ega be sogele: “Wis be anga absoye.” We-dule, be-abin weyob sokaliled: “An bega absogosurye. Ar ade, sakdigar maiddeeye.”

12 Ar dule-garda-wissulidga, we-garda-bipirmakar-maid be ukye sogele, ega be sogele: “Wis be anga absoye.” We-dule, be-abin weyob sokaliled: “An garda wissur-absoye.”

13 Bab-Jehová weyob Isaías’ga sogded: “We-dulemar an-nug-odummoye soged.

E-sunmakedgi an-nug-ogannoye soged.

Degi-inigwele, unnila asginbi an-nug odummomalad.

E-gwage-ulubgindi angi gwen binsasurmalad.

An-dobee-nanaye-sogmaladi, ar gwen an-igar-maidba nanasurmalad.

Unnila dulemar-igar-mamaidba nanamalad.

14 A-ulale, we-dulemar gannar ibmar-gegerdaklemalad-dakega an imakoed, geb geger dakdemaloed.

E-dule-binsaed-ibegan e-binsaed-nikadi, an ei osulogoed,

degi, e-dule-nue-ibmar-wismalad ibmar-wissulidga an imakoed.”

15 Dulemar Bab-Jehová-idu-dukumaloye-na-bimaladi,  
 ꞑbe duledar-wilesmar!

E-igar-dukuar-imakdimaladi, negsichigi igar-  
 isgana-imakdimaladi, ꞑbe dule-wilesmar!

Ar we-dulemar na binsadimalad:

“¿Ar doa anmar-dakoe? ¿Doa anmar-wisguoe?

Gwen dule anmar-dakosuli.

Gwen dule anmar-wisguosuli.”

16 ꞑIbjob be gakansadamala!

¿Ar dule-napsagi-arbaed, napsabo emarsi?

Ar ibmar-soblesadde, dule-e-sobsadga sogosi:

“Be an-sobsasuli.”

Napsa-sobaled, sunna dule-napsagi-arbaedga so-  
 gosi:

“Amba be ibmar wissuli.”

Suli, gege deyob saged.

### *Israel-dulemar abonolegoed*

17 Líbano-yala emisgwasaale, napa-nuedga guoed,  
 gadi-ibmar-sanmakedga guoed.

Napa-gadi-ibmar-sanmakedi, sapurga  
 naguoed.

18 A-ibagangine, uaya-satemaladi, dule ega  
 garda-bipirmakar-maid absoalile, magar  
 itodmaloed.

Dule-ibyasurmaladi, magar atakdemaloed,  
 negasichid bar ega naguosulid.

19 Dule-wilemaladi, gannar Bab-Jehová’gi yeer-  
 itodmaloed,

dule-ibmar-abesa-gudimalad Israel-e-Bab-  
 Jehová-Isligwaledgi weligwar-itodmaloed.

- 20 A-ibagangine, sabsur-dule-imakmaladi, dule-  
isgudimaladi, bela yoggudoed.  
Ibmar-isgana-saedginbi-binsadidamaladi,  
bela obelolegoed.
- 21 Yogabinne-dulegi-gakansaar-gwisgumaladi,  
dule-igar-nabomalad-yamoged-dulemala,  
degi, dule-e-bendaked-satedgi yamo-  
gakansaale-sunmakmaladi, bela  
obelolegoed.
- 22 A-ulale, Bab-Jehová Abraham-bendaksadi,  
weyob Jacob-waganga soked:  
“Emi-iba-onodoedgi, bemar Jacob-wagan bar  
bingedar itogosulid,  
dobedba bar niga-argwanosulid.
- 23 Israel-e-mimmigan bela e-dulemargi an-ibmar-  
imaksad magar daksamalale, bela an-nug-  
odummodmaloed,  
degi, bela Israel-dulemar Jacob-e-Bab-  
Dummad-Isligwaled-nug odummod-  
maloed.  
Israel-e-Bab-Dummadgine binsaed-nikaa  
gudmaloed.
- 24 Dulemar aku-neg-itodimalad, magar neg-itoge  
namaloed.  
Dule-geg-boo-gudidamaladi, an-igar-maid  
itodmaloed.”

## 30

### *Dule-uayasatemalad, duledar-wilesmar*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová weyob sogsad:  
“Bemar-uayasuli-damaladi, jibe duledar-  
wilesmar!

An-wissuli-igar-imakmaladi, an-ega-  
 ibmar-sogsulidba ibmar-imakdimaladi,  
 isguedginbi-nanadimaladi, ¡dule-wilesmar!

<sup>2</sup> Anse-idaksuli Egipto-yalase igar amibukmalad.  
 Faraón'gi bendakleged-amiega ese  
 naddamalad.  
 Egipto-dulemargi bendakleged amibuk-  
 malad.

<sup>3</sup> We-Faraón-be-bendakedi, be-bingeguega guoed  
 Egipto-dulemargi be dukued-amiedi, nug-  
 bipii be-imakoed.

<sup>4</sup> Zoán-neggweburgi e-dummagan ega mamai-  
 inigwele,  
 Hanes-neggweburse e-garda-berbemalad  
 mosa-inigwele, gwen bendakosurmalad.

<sup>5</sup> Bela Israel-dulemala, neggwebur ega ibmar-  
 nued-imaksulidba bingedar itodmaloed.  
 Ar Egipto-dulemar wis gwen ega ibmar-nued  
 imakosulid.

Unnila we-dulemala, emar-obingegsaedginbi bin-  
 sadimalad,  
 dulemar-isdar-obelogedgi binsadimalad.”

<sup>6</sup> Isaías sogdebalid: “Bab-Jehová weyob Neguev-  
 e-ibmar-durgan-guoedgi sunmaksad:

‘Israel-dulemar, Egipto-yalase bela e-ibmar-  
 nuegan, moli-uayasuidgi semamaid,  
 bela e-manimar moli-yargan-muregedgi se-  
 mamaid.

Nega-dulesulidganba obakmamaid,  
 ar ade, nega-bulegan naed,  
 ar a-nega, achumigur-bulegan nika-naed,  
 naibe-bulegan nika-naed,

degi, naibe-gukuar-gukuar-nanamalad nika-naed.

<sup>7</sup> Egipto-neggwebur gwen emar-bendakosulid.

A-ulale, weyob an bied:

Ibdula-ursiliye, gwen dule-oakalosulidye.’ ”

<sup>8</sup> Bab-Dummad weyob Isaías’ga sogdebalid:

“Emisgwa be, we-ibmar dulemar-wagab narmak.

Urgogi be narmakar-omeso,

adi, ibagan-danikoed-idu degisadegu  
narmakar-oyomai guegar.”

<sup>9</sup> Geb Isaías sogdebalid:

“Ar we-dulemar uayasulidamalad, dule-isgana  
gumalad,

Bab-Jehová-Igar-Maid itobisurmalad.

<sup>10</sup> Emide, dulemar-yoedse-ibmar-guod-sogedga  
sogdamalad:

‘Melle bar be negburgan-daked sogmarye.’

Bab-gayaburba-barsogmaladga sogdamarbalid:

‘Melle bar be anmarga Bab-Dummad-  
gayaburba-napiragwad sogmarye.

Binsa nabir ibmar-nuegangi be anmarga sunmak-  
marye,

binsa gakangi be anmarga sunmakmarye.’

<sup>11</sup> Muchub-muchub sokarmalad:

‘Bab-Igargi be bangumar,

melle Bab-Dummadba be ibsamar.

Melle bar be anmarga Israel-dulemar-e-Bab-  
Dummad-Isligwaledgi sunmake.’ ”

<sup>12</sup> A-ulale, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-  
Isligwaled weyob soded:

“An-bemarga-ibmar-soded be itobisurmalad,  
mesagwar-gued bur be abemalad.

Igar-isgana bur be itodmalad.

Bur be we-igar-isganaba be akasmalad.

<sup>13</sup> A-ulale, we-isguedi, bemargi gwichiguoed.

Igi-galu-matusulid marar-gwichile, ukiagwar ailaddae,

deyob bemargi isgued gwichigudagoed.

Ukiagwale, ilagwensaale bemargi babatedagoed.

<sup>14</sup> We-isguedi, napsa-bormo ise bela-belad goa-goa-mareyob guoed.

Igi napsa-bormo bipisaale, gwen e-goa bar sogun-weega abelesurdae,

igi bar diagi dii-weedga ebulesurdae,

deyob we-isgued guoed.”

<sup>15</sup> Ar weyob Bab-Jehová-Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled soked:

“Dule e-isguedga-bukib-binsaedgi bendaklegoed, nued-nanaedgi, bendaklegoed.

Bargaagwar-gudiidgine, degi, angi-bensulinanaedgine, gannaleged siid.

Ar degi-inigwele, bemar an-abesulid.

<sup>16</sup> Ar bemardi weyob sogmalad: ‘Anmar moligi wakinmaloe.’

Degisoggu, deyob bemar wakinmalargebdo.

Bemar weyob sogmarbalid: ‘Moli-gwae-gwae-abarmakedgi anmar wakinmaloe.’

Degi-inigwele, dule-be-baleginmaloedi, beba bur bule abarmake gumaloed.

<sup>17</sup> Dule-gwensak-bemar-oburgwebied-asabinni, bemar-milibalidi (1,000), dobedba duurmakdemaloed.

Dule-e-ataled-bemar-oburgwebied-asabinni, bela bemar, dobedba duurmakdemaloed.

Igi yar-birgi suarbi ganna-gwisdae,

deyobi be gumaloed.  
 Igi-yar-mullugi ibmar-wilub gwisdae,  
 deyobi bemar napi-bemaloed.  
 Deyobi bela neg-olloo nadoed.”

*Bab-Dummad Israel-dulemarga wiledaked-igar mesisad*

<sup>18</sup> Isaías sogdebalid:

“Degi-inigwele, Bab-Jehová, wile-bemardakegala, bemar-abitomaid.  
 Bemarga e-sabgued-nikadi, oyobied.  
 Ar Bab-Dummad-Jehová, igar-innikigwad imakedid.  
 Dule-Bab-Dummadgi-bensuli-gudimaladgi, nued binsalesad.”

<sup>19</sup> Sión-dulemar Jerusalén-neggweburgi-mamaid, bipisaale, bar be boosurmalad. Bab-Dummad be-bendakega ese binnasuli be gornanaile, Bab-Dummad-dule-wiledakedi, wile be-dakoed. Be-itosayalabali, be-abinsaoed.

<sup>20</sup> Ar Bab-Jehová igar-bulegan bemarga barmidago-inigwele, degi, wile-itoged-ibagan bemarga barmidago-inigwele, be-odurdaked-saila bar bemargi dukuosulid, bemar-sunnagwad be dakmaloed.

<sup>21</sup> Ar be igar-noar aibatedibele, be-yarganbali dule bese-gole be itogoed, weyob bega soqe be itogoed: “Noar be aibatemala, wesik igar-mai. Wesik be namala.”

<sup>22</sup> Degisoggu, be-ibmar-sobarmalad-bab-dummadyob-imaklemaalad-manibiidi, be-ibmar-wilubgan-orbimaladi, bela ibmar-isedyob be metemaloed. Be sogdemaloed: “Wegi-bukwad be nae.”

<sup>23</sup> Degisoggu, be ibmar-gwag digele, Bab-Jehová bemarga dii barmidagoed. Ibmar sanmakdagogu, nue-sanmakoed, degi, yeer-gullemaladbi guoed. A-ibagangine, be moli-bebe-nikamalad nainu-dummagangine, gagan-madii gudoed.

<sup>24</sup> Moli-bebe-nikad-alugwasuarmalad, degi, moli-uayasuigan be-nainugi-arbamaladi, gagan-nuegan bato egwaar-guagwar-bukwad-madii gumaloed.

<sup>25</sup> Bab-Dummad be-isdarmalad-obeloged-ibagine, e-neg-suigan ayaridele, yalamaturmaladbali, degi, bela yala-mulluganbali dianmar megidoed, diimar iirmakdoed.

<sup>26</sup> A-ibagangine, Bab-Jehová bema-nailikgusmalad bemarga nudakoed, ar bema-e-dulaga gumalad. Nii-gaedi, dad-ibeler-gaeyob mee gadoed, degi, dad-ibeler-e-gaedi, ilagugle-wilub bur bule mee-gaeyob (7) gadoed. Dad-ibeler-gwagugle-mee-ganaiyob (7) dad-ibeler gaosed.

### *Bab-Jehová Asiria-dulemargi gwichigusad*

<sup>27</sup> Isaías sogdebalid:

“Be dakmar, Bab-Jehová-sunnagwad bannabadikasuli danikid.

E-urwedi, soo-gwabunye-gwichidyobi, waa-bupurmakgwichiyob danikid.

E-gaya, degi, e-gwabin-duku, soo-ginnitibigwichiyobi dakleged.

<sup>28</sup> Bab-Dummad-e-ibmar-sogedi, diwar-nollosuurmakmaid-neg-odogeyob gued.

- Bab-Dummadi, dulemar-yar-baid-baidgi-  
bukmalad-oros-omukueyobi-imakega  
danikid,  
adi, bela obelogege danikid.
- Moli-gaya-bargaed-yoiyobi dulemar imaksad,  
adi, igar-baidsig sedegar, adi, yoggumalagar.
- 29 Ar bemardi, Islidikid-Iba-onolegedgi-  
namaklegedyob namakdemaloed,  
gwage-ulubgi, be weligwar-itodmaloed.
- Igi dule, Bab-Jehová-yalase-nadapile, Bab-Jehová-  
Israel'ga-akwasailayobi-guedse-nadapile,  
gar-gammu ogornadapdae, deyobi bemar ito-  
maloed.
- 30 "Bab-Jehová, e-gayaburba-gandikid-itomalaga  
dulemar-imakoed.  
Bemarga e-gangued weyob oyogoed:  
Soo-ginnitibi gwichigudoed,  
malamar aidedoed,  
diimar suamakdoed,  
dii-gwamakarmaladi babatidagoed.
- 31 Bab-Jehová e-gayaburbaba, Asiria-yala obelo-  
goed.  
E-ganguedba obelogoed.
- 32 Bab-Jehová we-dulemar-sabsur-odurdaked-  
ilibali, gar-pandero'mar gotoed,  
degi, gar-arpa'mar gotoed.  
Bab-Jehová Asiria-dulemarbo-urwenaile,  
e-sakwa minaidbioed.
- 33 Ar Bab-Jehová, Asiria-dulemarga, degi, e-reyga,  
sabsur-odurdakleged-neg bato dikasurgus  
guagwar sisad.  
Yaa-dummad-matusulid-yabali                      soo-  
duurmaked sobsad,

degi, sapanmar-ichesuli urbisad.

Bab-Jehová soogi buu imakdogu, soo-azufre-  
gwabunye-gwichiyobi, gadoed.”

## 31

*Egipto-dulemargi-bensurmaladi, duledar-wiles*

<sup>1</sup> Isaías weyob sogded:

“Egipto-dulemarse-bendakleged-amibukmaladi,  
jduledar-wilesmar!

Egipto-molimargi-bensurmaladi, degi, e-  
moli-ur-bila-onomalad-bukidar-nikadgi-  
bensurmaladi, jduledar-wilesmar!

E-sorda-bila-onomalad-ganguedgi bensurmaladi,  
jduledar-wilesmar!

Ar Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-  
Isligwaleddi baisur-dakmalad,  
ar Bab-Jehová-amiedgindi gwen binsasur-  
malad.

<sup>2</sup> Degi-inigwele, dule Bab-Dummad yamogosulid,  
ar ade, dule-binsaed-ibed maid.

Boni-dummagan barmidagoed,  
ar ibmar-sogsale, sopedba imakedsedaed.

Bab-Dummadi, dule-isganamar-e-neguyagi  
gwichiguoed,  
dule-ibmar-isgana-imakmalad-  
bendakdamaladgi gwichiguoed.

<sup>3</sup> Ar Egipto-dulemardi, unnila dule gumalad, Bab-  
Dummadsurmalad.

E-molimala, sanakwaa gumalad, burbarsur-  
malad.

Ar Bab-Jehová, e-ganguedba dulemar-sabsur-  
odurdakdele,  
dule-isgana-bendakmalad-obelogoed,

ese-bendaklesmarmogad-obelobaloed,  
bela ebobela bergumaloed.”

<sup>4</sup> Bab-Jehová weyob anga sogsad:

“Igi achumigur-nono-wawaad sibad-wawaad-gasa-uurmaknaile,  
dule-sibad-edarbemalad ese urwed itodasuli,  
degi, igi-achumigur-nono-wawaad-senigwad  
mas-gasa-uurmaknaile,  
dulemar ogwayenaile, gwen dobdasuli,  
deyobi, ani an-Bela-Gangued-Nikadi, Sión-  
yalabina-urwega,  
e-yar-mulluganbina-urwega, an aidenon-  
ikoed.

<sup>5</sup> Igi-nuumar e-mimmigan uugi-bukwale,  
edarbesidae,  
deyobi, ani Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadi,  
Jerusalén-dulemar-edarbemogoed,  
dule-isganamargi ollorsaoed,  
e-ular gwisguoed, bendakoed.”

<sup>6</sup> Israel-dulemar, ar doagi bemar dummad-nosmala, ase be gannar namarsun.

<sup>7</sup> A-ibagangine, bemar war-wargwen, bab-dummadyob-imaklemalad-manigi-sobaled,  
degine, orbi-sobaled, be metemaloed. Bab-Dummadgi-yolediidba bemar-sunnagwad be sobsagusmalad.

<sup>8</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“A-ibagine, Asiria-dulemar es-suidgi burgwe-maloed,  
degi-inigwele, dulemar imakosulid.  
Es-suidgi-wakinnegala, duurmakdemaloed.  
E-sapingan-bila-onomaladdi, maiga imakle-maloed.

<sup>9</sup> E-rey bela-belad nue-dobe itodoed,  
 e-dummagana e-bander-ies wakitemaloed.”  
 Bato guagwar Sión-yalagi Bab-Jehová-e-soo gasiid,  
 Jerusalén-neggweburgi soo-yaa-matusulid bato  
 dule-isdarmalad-idu guagwar siid.

## 32

### *Rey-innikigwad yar-seoed*

- <sup>1</sup> Be dakmar. Rey-wargwen innikigwadba yar-seoed,  
 degi, dummagan-neggwebur-semaladi, napi-ragwadba negsemaloed.
- <sup>2</sup> Dummagan-neggwebur-semaladi, burwa-irwa dulemar-odukueyobi, dulemarga gumaloed.  
 Burwa-dummagan-noed-irwa dulemar-odukueyobi, ega gumaloed.  
 Neg-dinnagwadba dian-maidaeyobi, ega gumaloed.  
 Nega-dulesulidganba akwa-dummad-negsichi-imaksidaeyobi, ega gumaloed.
- <sup>3</sup> Bela-belad nue-nakuledii gumaloed,  
 nue-bogimakar dulemar-sunmaked-itodii gumaloed.
- <sup>4</sup> Nue-itoakwaa ibmar-imate gumaloed.  
 Nuekwa-sunmake, magar-nue-neg-itoge gumaloed.
- <sup>5</sup> Dulemala, dule-binsaedsulidaed dule-nuganikadye bar biosurmalad.  
 Gadi-dule-yamogedi, sae-dakledoed.
- <sup>6</sup> Ar dule-binsaedsulidaedi, binsaedsuli sunmaked, yogasaar sunmaked.

- Igar-isganaginbi binsadidaed,  
 igar-isganabi imakdidaed.  
 Bab-Jehová'gi gakansaar sunmakdidaed.  
 Dule-masgunbigudiid ogunbidasulid,  
 dule-ukudmaada-itodiid ogobbidasulid.
- <sup>7</sup> Gadi-dule-yamogedi, dule-yamogedgi alamakdi-  
 daed,  
 igar-isgana-imakedgi alamakdidaed,  
 e-gakansaedgi dule-wilemalad-wiodidaed.  
 Dule-gakansaedi, dule-ibmarbina-sogdiid  
 ega igar-naboye-gordidamaladga,  
 gakansadidaed.
- <sup>8</sup> Ar dule-nuga-nikaddi, degisulid.  
 Igar-nueganbi imakdidaed,  
 e-igar-nuegan-imakedba e-nug dunguoed.
- Jerusalén-omeganga iduakwaa ibmar soglesad*
- <sup>9</sup> Omegan-gwen-bai-itosurmalad, ¡be nue an-  
 itomar!  
 Bunamala-gwen-bai-binsadisurmalad, an  
 bemarga-ibmar-sogoedi nue bogimakar be  
 an-itomalo.
- <sup>10</sup> Emide, bemar bela nueganbi-bukwa dakle-  
 malad,  
 birgagwensega bemar, dobedba-  
 wawanmakdemaloed.  
 Ar ade, uva-sanmar bar welegosulid,  
 ibmar-gwagmar bar welegosulid.
- <sup>11</sup> Omegan-gwen-bai-itosurmalad, ¡be nue dobee  
 itomarsun!  
 Bemar-baisur-itodimalad, ¡dobedba be  
 wawanmakmarsun!  
 We-mor be yoimalad esumarsun,  
 wile-itoged-mor be yomarsun.

- 12 Nainu-yeerdaklege-naidga, degi, uva-nainu-nuegan-naidga,  
be bukib-itogedba binasgar be bibyomarsun.
- 13 Deginde, an-dulamar-e-yar ikomar-yaisulidga gudoed,  
gagan-ikobimalad-yaisulidga gudoed.  
Deginbali, bela neg-yagi weligwar-gudimaladga,  
neggweburgi ibabi-dakdimaladga be wile-itomarsun.
- 14 Ar reynegmar olloo melledoed,  
dulemar-neggwebur bela olloo sigoed.  
Reyneg, degi, neg-gandikmalad, akwadummagan-ollogan-bukwayobi  
degisadegu bukuoed.  
Sapur-moli-uayasuid-obunnoged-negga guoed,  
sibadmar-mas-maed-negga guoed.
- 15 Geb Bab-Dummad-Burba anmargi aidenon-ikoed,  
nega-dulesulidi, napa-nuedga gudoed,  
napa-nuedi, nainu-nued-daklege nadoed.
- 16 Degisoggu, bela neggweburmar-ilibali,  
igar-napiramalad, degi, igar-innikimalad oyolemai guoed.
- 17 Igar-napiragwadi, bega gwage-bogidikid ukoed.  
Baisur-itoge be-imakoed,  
degisadegu dobsuli-nanadii be-imakoed.
- 18 An-dulamar neg-bogidikidgi-gudii gumaloed,  
nega-nuedgi-mamai gumaloed,  
neg-boo-itolegedgi-obunnomamai gumaloed.
- 19 Ar amba sapurdi egi dii-gwamakaled babatidoed-inigwele,

- bela neggwebur ibitogoed-inigwele,  
bemargindi nued binsalemarsun.
- 20 Bemar, dii-gakanaba-ibmar-digmaladi,  
moli-bebe-nikad-alugwasualed-esikar-  
imakdimaladi,  
degi, moli-uayasuid-esikar-imakdimaladi,  
bemargindi nued binsalemarsun.

### 33

#### *Bab-Jehová'gi abonoleged danikid*

- 1 Asiria-dulemar-dule-wiodimalad, gwen be  
wioledisulidi, ¡be duledar-wilesmar!  
Asiria-dulemar-dule-yamodimaladi, gwen be  
yamoledisulidi, ¡be dule-wilesmar!  
Be dulemar-obelosale, be bergumarmogoed.  
Be dulemar-yamosale, be yamolemarmo-  
goed.
- 2 Bab-Jehová'ye, wile be anmar-dake.  
Ar anmar begi bendakleged edarbediid.  
Bane-bane wakudaryalabali, anmarga be niga-  
ogannoged.  
Suli-suli-itoged-ibagine, anmar-abonogega  
be gued.
- 3 Be-gayaburba mala-goledyob-goledbali,  
dulemar gwakiar duurmakdedamalad.  
Be-gangued be oyodele,  
dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad aisakid-  
damalad.
- 4 We-dulemar-e-ibmar-nikadgi, e-isdarmalad ses-  
burwigana-bateyobi egi nonimaloed.  
E-ibe bela ibmar-nuegan sunonimaloed.

- 5 Bab-Jehová-e-nug odummolegoed,  
ar nibneggi negdakmaid.  
Bab-Jehová, igar-innikigwad-imakega Sión-yala-  
imakmaid,  
emarga-ibmar-nabir-guega imakmaid.
- 6 Bab-Dummadi, dobsuli-gudiguega anmar-  
imaked.  
E-binsaed-nikadaed, degi, bela e-ibmar-  
wisid,  
bela-bela bendakleged anmarga uksad.  
Bab-Jehová-dobee-nanaedi, anmarga ibmar-  
nuedga gued.
- 7 Be nue dule-gandikmalad-gordidiid itomar,  
ibiyobi neg-galimbaba binnasuli oimakde-  
mala.  
Neg-bogidik-saedgi-sunmakdimaladi,  
bela-belad ogormakdemalad.
- 8 Dulemar bar igarba daklesulid, igar-ollo maid,  
dulema bar igarba iirmaksulid.  
Na-ebo-igar-mesismaladi bichismalad.  
Dulemar, dule-we-igar-maid-wismalad isdar  
dakdemalad.  
Dulemargi bar binsaed-nika dasurmalad.
- 9 Bela dulema bukib-binsaedbimalad,  
Líbano-yala bela dinguded, e-dakleged bela yo-  
gguded.  
Sarón-neba bela nega-dulesulidga naded.  
Basán-yala, degi, Carmelo-yala, e-yeer-ara-  
ara-dakleged yogguded.
- 10 Bab-Jehová weyob soked:  
“Emisgindi, an ibmar imakgwersunno.  
Emisgindi, an-nug odummolesunnoed,

- emisgindi, an-nug ogannolesunnoed.
- 11 Asiria-dulemar igar-amimaladi, unnila e-igarmar binsaledga gued, igarmar-isganaga gued. Ar an buu imakdogua, bergudoed.
- 12 E-sorda-bila-onomaladi, ikomar-sooyagi-gummaknaidyobi, gumaloed. Bela burubi gumaloed.
- 13 ”Bemar, dikasuli-bukwamalad, an ibmar-imaksad, be nue itomar. Bemar, itaka-bukmalad, an-gangued be dakmar.
- 14 Dule-isgumalad Sión-yalagi dobe itobukmalad. Dule-isganamar dobedba wawanmakbukmalad.
- Weyob sogbukwamalad: ‘¿Doa-anmar, soo-dule-obeloped-nagaba megoe? ¿Doa-anmar, soo-dummad-gege-bergued-duurmaksiid-nagaba megoe?’
- 15 Unnila dule-igar-innikigwadba-nanadiidbi, degi, napiragwadba-sunmakdiidbi, nibneggi mai guoed. Dule ibmar-isganagi-mani-onodisulidbi, dule emarse-manigi-bakledisulidbi, nibneggi mai guoed.
- Dule emar-gindakmaladba ibsadisulidbi, ibmar-isgana-imakleged dakbidasulidbi,
- 16 dule-weyob-daedi, nibneggi mai guoed. Akwasaila-gandikmalad e-dukued-negga guoed, masgullemaalad ega uklegoed, gobed ega gwen surguosulid.”
- 17 Isaías, Israel-dulemarga sogdebalid:

“Bemar-sunnagwad, rey-e-gangued-yeerdaklegoed be dakmaloed, bemar-yala dungumai be dakmarbaloed.

18 Bemar dobee-itosadgi-binsadmardibe, na be sogdemaloed:

‘¿Bia wede mani-ebisged nade?

¿Bia wede mani-daked nade?

¿Bia wede nakuleged-neg-matusurmalad-dakdiid nade?’

19 Bar be we-dulemar-isgana dakosurmalad.

We-dulemar, e-gwabinduku-akuitolemaladid,

e-sunmakedi, magar-itolesurmaladid, ber oburagwar sunmakmaladid.

20 ”Sión-yala be dakmar,

ar a, anmar-ibamar-onoged-neggweburad.

Bemar-sunnagwad Jerusalén-neggwebur be dakmaloed.

A-neggwebur, bogi-meged-negad, nuesaale sobar siid.

Bipisaale e-abgamalad-suar ungosulid,

e-abgamalad-dubmar itirosurbalid.

21 Jerusalén’gi, Bab-Jehová anmarga e-gangued oyogoed.

Diwar-dummagan-maiyob, degi, diimar-iirmakmaiyoed guoed.

Ar a-diwargine, ur-gammi-nikamalad iirmakosulid,

degine, ur-gandikmalad egine iirmakosulid.

22 Ar ade, Bab-Jehová, anmar-idugedid.

Ar Bab-Jehová, anmarga dummadga negdakmaidid.

Ar Bab-Jehová, anmar-e-reyd.

¡E na anmar-abonogoedid!

- 23 ”Asiria-ulumar-e-dub nollomakded.  
 E-urmor-buar geg-nue-gwisgue egemak-  
 wichid,  
 degine, e-urmormar geg argaed.  
 E-isdarmaladi, degi, dule-muya-  
 muyamaladse-bakale, ei ibmar  
 atursamaloed.
- 24 Ar Bab-Dummad bela dulemar-Sión’gi-mamaid-  
 e-igsawed osuloged,  
 degine, bipisaale dule-gwensak sogosulid:  
 ‘An uelleye.’ ”

## 34

*Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad sabsur-  
 odurdaklegoed*

- 1 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad,  
 gayaburba-itogega wese be walikgudamar.  
 Dulamar, nue-bogimakar be itomar.  
 Napneg-naid, nue itogo.  
 Bela-egi-ibmar-bukwamalad, nue-  
 itomarmogo.  
 Napneg-bipirmaknaidgi-bukmalad, bela  
 itomogo.  
 Bela-napneggi-ibmar-sanmakedi, nue-  
 itomarmogo.
- 2 Bab-Jehová, dulemar-yar-baid-baidgi-  
 bukmaladse bela urwemaid.  
 Amar-sorda-bila-onomaladse bela  
 urwemaid.  
 Bab-Dummad, bela bemar-obeloged sogmaid,  
 bela bemar-ogiloged sogmaid.
- 3 Dule-girgumaloedi, bela omiledoed,

e-muimar nunusaila yapatoed,  
e-ablismar yalaganba suurmakdoed.

4 Niismar-mogir-imbaba-nanaid bar daklego-  
sulid,  
bela mogir atudoed.

Igi garda obipirmakledae, mogir deyob guoed.

Bela niismar-e-dakarmakmalad berguoed.

Uva-sapi-gagan-dinguddaedyobi, dakle naoed.

Higuera-sapigi e-san-dingusnai-daedyobi,  
dakle naoed.

5 Bab-Jehová weyob sogye:

“Bato mogir-imbaba, an-es-suid guagwar  
naid.

Be dakmalana, Edom-dulemargi es-suid igi-  
gwichigudani be dake,

ar an we-dulemar bela ogilogoye sogsad.”

6 Bab-Jehová-e-es-suid bela ablisbi naid,

sibad-omemar-ablisgi obagwar naid,

sibad-wawaad-senigana-ablisgi obagwar naid.

Bela e-es-suidgi e-gwallu darwagwar maga-  
led.

Sibad-wawaad-machered-mirwa-gwallugi  
darwagwar magaled.

Ar Bab-Jehová, Edom-yargi Bosra-  
neggweburgi ibmar-durgan oburgwenaid.

Edom-yalagi ibmar-durgan yeer ogilonaid.

7 Moli-bebe-nikad-ursirmalad egi gwichigud-  
maloed.

Moli-bebe-nikad-sapingana, degi, moli-bebe-  
nikad-machergan egi gwichigudmaloed.

Edom-yalagi ablisbi bipirmaknai guoed,

e-napagi, e-gwallumarbi neg-ganai guoed.

- 8 Ar ade, Bab-Jehová'ga buged-imaked-iba gued,  
 buged-saed-birga gued, adi, Sión-yala bendak-  
 legear.
- 9 Edom-yar-e-dianmala baryaga binnidoed,  
 e-ukub, azufre'yob uediki nagoed,  
 barya-uedikidyobi diopisuli napa nagoed.
- 10 Bane-bane barya uediki-ganaidbi gued, gwen  
 akinnosulid,  
 e-waa bupurmagwichidbi gued.  
 E-yala degisadegu ollobi-nai gued,  
 bipisaale, bar dulemar egi iirmakosurmalad.
- 11 Noomargii-daklemalad egi neg-egwannoed,  
 akwanuku-negga gudoed.  
 Eginge, irmonmar e-uu sobdoed,  
 degi, sikwisichimar e-uu urbidoed.  
 Bab-Dummadi we-yala bela gagaoed,  
 degi, walagwen-ollobi-selenai imakoed.
- 12 Dule-nuga-nikamalad-sate gued, yalaye bar  
 bilegosulid.  
 Bela dule-gandikmalad bar daklegosulid.
- 13 E-reynegmargine ikomarbi bipirmakdoed,  
 e-neg-gandikmaladgi dakemar-sunnabi  
 bipirmakdoed,  
 degi, gagan-iko-ikomaladbi engudoed.  
 Achu-sapur-uaya-gannagana-e-negga gudoed,  
 nuu-dummad-malisuigan-megega gudoed.
- 14 Nega-dulesulidganba ibmar-durgan-  
 ursilimalad-bukwadi, achu-sapurmarbo  
 atodoed.  
 Sibad-sapurmar, e-sordaganse gotemaloed.  
 Irmon agi ambikumarmogoed,  
 a-negGINE signonimaloed.
- 15 A-negGINE, irmonmar e-uu soboed,

degi, e-akwamar urbidoed.  
 E-sakan-urbali, nuekwa e-akwamar urboed,  
 nuekwa e-mimmigan akoed.  
 Agine, mulamar ambikumogoed,  
 abirgunar-abirgunar ambikumogoed.

<sup>16</sup> Bab-Jehová-gardase be idako, agi be nue-  
 absogo:

“Bipisaale we-ibmar-durgan gwen beosulid,  
 abirgin-abirgin egad-egad nikamaloed.

Ar Bab-Jehová-sunnagwad igar weyob uksad,  
 Bab-Dummad-Burba weyob oambikusad.

<sup>17</sup> Ar Bab-Dummad ega negmar amisad, ega yala  
 uksad.

Degisadegu, wemar we-yalagi bukwa gu-  
 maloed,  
 degisadegu, egi gudii gumaloed.”

## 35

### *Dule-bendaklesmalad weligwar itosmalad*

<sup>1</sup> Nega-dulesulid weligwale itodoed,  
 napa-dinnagwad weligwale itodoed,  
 nega-dulesulidgi gagan ainidoed,  
 dutu-achunnedyob dakledoed.

<sup>2</sup> Bela nega-dulesulid weligwar itodoed.  
 Ar Bab-Dummadi nega-dulesulidga Líbano-  
 yalayobi neg-dakle imakoed.

Degi, igi Carmelo-yala daklege, deyobi, neg-dakle  
 ega imakoed.

Igi Sarón-neba yeerdaklege, deyobi, neg-dakle  
 ega nasikoed.

Ar Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged dakmaloed.  
 Anmar-Bab-Dummad-e-gangued                   bela  
 dakmaloed.

- <sup>3</sup> Dule-argan-nollo-itomalad, be ogannomarsun.  
 Yokor-wanwanmalad, be ogannomarsun.
- <sup>4</sup> Dule-dobeganaga weyob be sogmar:  
 “Gandik be samala, melle be dobgumar.  
 Be-Bab-Dummad danikoed,  
 bemarga buged-imakega danikoed.  
 Bab-Dummad-sunnagwad                      bemar-  
 bendaknonikoed.”
- <sup>5</sup> Geb degine, dulemar-aku-atakmalad magar  
 atakdemaloed,  
 dule-uaya-yallirmalad magar dule-itoge gu-  
 maloed.
- <sup>6</sup> Geb deginbali, dule-muya-muyamalad, goe-  
 sapuryob ichomake gumaloed.  
 Dule-geg-sunmakmalad, weligwaledba bin-  
 nasuli gotemaloed.  
 Ar nega-dulesulidganba diimar suurmakdoed,  
 nega-dinnaganba diimar aryodagoed.
- <sup>7</sup> Napa-dinnagana dii egi sigega an imakoed.  
 Neg-dinnagana-naigusadgi, ibe makumakar  
 aryogwichioed.  
 Achu-sapur-uaya-gannagan      e-negga-gusadgi,  
 nargammugi-daklemaladbi guoed,  
 degi, naiwargi-daklemalad-negga guoed.
- <sup>8</sup> Agine, igar-dummad Saar mai guoed.  
 A-igar, Igar-Islidikidye bilegoed.  
 Dule-isgudimalad egi gwen nanaosulid.  
 Dulemar-uaya-satedamalad      egi      gwen  
 iirmakosurmogad.  
 Unnila dulemar we-Igarbarbi-nanadimaladbi egi  
 nanamaloed.

9 Bipisaale, agi achumigur-nono-wawaad gwen  
nika-guosulid,  
ibmar-durgan-dulegi-aibined ese gwen non-  
ikosurmogad.

Ibmar-degimalad gwen daklegosulid,  
unnila dulemar-bendaklesmaladbi  
iirmakmai guoed.

10 Bab-Jehová'gi dulemar-bendaklesmaladbi,  
gannar Sión-yalase yeer-itogedgi  
dognonimaloed.

Weligwale itodmaloed, yeer itodmaloed.

Bukib-binsaedi egi yoggudoed,  
wiles-itogedi egi yoggudbaloed.  
Bela weligwaledbi itodmaloed.

## 2. REY-EZEQUÍAS'GA NEGGUSAD

### 36

(36:1-39:8)

*Rey-Senaquerib, Judá-yargi dogsad*

(2 Reyes 18:13-37; 2 Crónicas 32:1-19)

1 Rey-Ezequías birgambe-gakabakegus (14)  
Judá-yalagi negsemaidgi, Asiria-e-rey-Senaquerib  
bela Judá-neggweburmar-sakdigar-bukmaladgi  
gwisgunonikid. Geb bela, Senaquerib, a-  
neggweburmar sunonikid.

2 Asiria-e-rey-Senaquerib, Laquis-neggwebur-  
akale, sordamar-e-dummadi, sorda-  
bukidaradmala, Jerusalén-neggweburse Rey-  
Ezequías'bo sunmaknaega, barmisad. Jerusalén-  
neggwebur-mosmargu, Morsan-Odoleged-Neg-  
siid-igarba Nakwale-Dian-Maid-e-gammu-yoid-  
nagaba ambikudapmalad.

<sup>3</sup> Agine, Rey-Ezequías-neg-dakdiid-Eliaquim, Asiria-sorda-bukmaladse nonigusad. Degi, neg-gusmalad-narmaked-Sebna, degine, rey-sikwi-Joa, eba nonigusmarmogad. Eliaquim'de, Hircías-machid. Rey-sikwi-Joa'di, Asaf-machid.

<sup>4</sup> Degi, Asiria-sordamar-e-dummad amarga sogded:

—Rey-Ezequías'ga be sogmalo, weyob Asiria-dulemar-e-rey-gandik-maid sogye: '¿Ar doagi be nue-bensurye be soqe?

<sup>5</sup> Bede soged, binsaed an nue-nikaye, sorda-bila-onomalad an nue-nikabarye. Ar unnila binsa gayaginbi be ee gordiid. ¿Ar be doagi-bensurye be soqe, emide be anba ibmar imakbisulid?

<sup>6</sup> An be-dakedi, Egipto-yar gaapoled-masar-darga-darga-daklegedyobidgi be bensuli an be-dakdo. Ar dule, aba-naile, sunna e-argangi e-darga-dargadgi makleged. Ar we-masar, Egipto-dulemar-e-rey-Faraón gued. Bela-dulemar-egi-bensurmaladga deyob ega gued.

<sup>7</sup> Be anga soqe: An-Bab-Dummad-Jehová'gi an bensurye. Ar degitega, e-neg-matusurmalad, e-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar, Ezequías'de obelossursi. Judá'ginmaladga, degi, Jerusalén'ginmaladga sogsasursi: ¿Unnila we-neg-matusulid-Jerusalén-neggweburgi-siidginbi Bab-Dummad-Jehová-nug-odummomaloye?

<sup>8</sup>”Emisgwa, an bega sogo, an-dummad-Asiria-e-rey-ebo be igar-omes: Dule-moligi-nanamalad be amiele, an bega molimar milibo (2,000) ukoed.

<sup>9</sup> Degi-inigwele, an-sorda-dummadsulid be osikirmakosulid. Ar bede, Egipto bega, e-moli-

urmar, degi, bega e-sorda-moligi-sii-urwemalad, ukoye be soged.

<sup>10</sup> Ar andega wese, ¿Bab-Jehová-sogedba bemarkobelogege danisur be an-dake? Eye, Ar Bab-Jehová anga sogsad: ‘We-yarse be naoye, be weyar obelogye.’ ”

<sup>11</sup> Degine, Eliaquim, Sebna, degi, Joa, weyob Asiria-sordamar-e-dummad-abin sogdemalad:

—Be-maimarga wis Arameo-gayaba be sunmake, ar anmar mag-itomalad. Mer anmarga Hebreo-gayaba be sunmake, ar dulemar galumatusulidgi-bukmalad anmar-itobukwad.

<sup>12</sup> Asiria-sordamar-e-dummad ega sogded:

—Ar an-dummadde, ¿unnila bemargarbi ibmar-sogega an-barmiarsi? ¿Be-dummadgarbi ibmar-sogega an-barmiarbarisi? ¿Ar dulemar galumatusulidgi-bukmaladga-sogega an-barmiarbarsursi? Ar bemaryobi, we-dulemarde dukin e-ibmar-isgana na gunmaloed, dukin ewinsus na gobmaloed.

<sup>13</sup> Geb degine, sordamar-e-dummad gwichibinimaksad, geb binnasuli Hebreo-gayaba goted:

—Asiria-e-rey-gandik-maid-e-gayaburba be itomar.

<sup>14</sup> Weyob rey soged: ‘Melle Ezequías’s e yamolemalo. Ezequías amba angi naosulid, anse oitolegoed.

<sup>15</sup> Ezequías bemarga sokardibe: Bab-Jehová’gi mer be bengumarye, Bab-Jehová anmar-bendakoye. Asiria-e-rey we-neggwebur obelogosurye. Melle be Ezequías-itomalo.’

<sup>16</sup> ”Ar weyob Asiria-e-rey soged: ‘Anbo igar nabomar, anse be dagmar. Geb bemarkannar

be-nainumargi uva-naid be gundii gumaloed, higuera-sapi-e-san be gundii gumarballoed. Degine, bemar be-diagi na be dii-gobdii gumaloed.

<sup>17</sup> Geb sorba, bemargadyob-yar-daklegedse an bemar-nidoed, orosgi-dakleged-yalase an bemar-nidoed, vino-yalase, madu-yalase, degi, uva'mar-nainu-yalase, an bemar-nidoed.

<sup>18</sup> " 'Melle be Ezequías-itomalo, ar yamo bemar-yamogoed, bemarga sogdagoed: Bab-Jehová anmar-bendakoye. ¿Ar yar-bamalad-e-bab-dummagande, Asiria-e-rey-annik bemarga yar-susa be daksi?

<sup>19</sup> Ar Hamat-e-bab-dummadi, Arfad-e-bab-dummadi, Sefarvaim-e-bab-dummadi, Hena-e-bab-dummadi, gwen Samaria-neggwebur angi sussurmalad.

<sup>20</sup> Degite, ¿bitid-yar-bamalad-e-bab-dummagan bemar-yar-angi-suega angi obicha be dake? Ar degitega, ¿igi-Bab-Jehová'de Jerusalén-neggwebur-bendakoye be binsasunna? Bendakosuli.' "

<sup>21</sup> Degine, dulemar, abin boo bukusad, bipisaale gwen-abin-imalsasurmalad, ar ade, Rey-Ezequías ega weyob igar-uksad: "Melle abin-imakmaloye."

<sup>22</sup> Geb degine, reyneg-dakdiid-Eliaquim Hilcías-e-machi, degi, ibmar-gusmalad-narmaked-Sebna, degine, reyga-garda-narmaked-Asaf-machi-Joa mor-dubamakagwale Rey-Ezequías'se nadmalad, adi, oyogega, ede bukib-binsamarye. Geb bela Asiria-sordamar-e-dummad-ega-ibmar-sogsad, Rey-Ezequías'ga sogdapmalad.

*Jerusalén-neggwebur-bendaklesad  
(2 Reyes 19:1-13; 2 Crónicas 32:20-23)*

<sup>1</sup> Rey-Ezequías deyob ibmar-itosgua, e-mor-yoid siir-siir imaksad. Geb wile-itoged-mor yosad. Geb Bab-Jehová'se-goled-negse naded.

<sup>2</sup> Degi geb Rey-Ezequías, dummad-reyneg-dakdiid-Eliaquim, degi, ibmar-gusad-narmaked-Sebna, degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-sergan wile-itoged-mor-yoyoi, Amoz-machi-Isaías-daknamalaga barmisad. Isaías'de, Bab-Dummad-gayaburba-barsogedid.

<sup>3</sup> Isaías'ga sogonimalad: “Weyob Rey-Ezequías soged: ‘Emi-iba-naidi, sulisuli-itoged-iba naid, sabsur-odurdakleged-iba naid, degine, bingegued-dummad-iba naid. Igi ome muu-neggi-nagudele, na abagan-nollo-naddae, deyob emi-iba naid.

<sup>4</sup> ” ’Bitigine, be-Bab-Dummad-Jehová, Asiria-sordamar-e-dummad-ibmar-sogsadi, bela itosana gadin. Ar ade, Asiria-e-rey, e-sorda-dummad, Bab-Dummad-Dula-Maidgi-dodoar-sunmakega barmiar gusad.

” ’Bitigine, be-Bab-Dummad-Jehová, we-dule-gayaburba-itosadba sabsur-odurdaksunnana gadin. Bab-Dummadse Israel-dulemar-napi-gudimaladga be gorsun.’ ”

<sup>5</sup> Rey-Ezequías-e-dummagan Isaías'se nadmargu,

<sup>6</sup> Isaías ega sokalid: “Weyob be-dummadga be sogmalo: ‘Bab-Jehová weyob sogye: Be we-dule-ibmar-soge-itosadgine, Asiria-e-rey-e-dummagan angi ise-yolegar-sunmaksadgine, mer be gwayo.

<sup>7</sup> ¡Be dako! Senaquerib gayaburba-iscana-itogega an imakoed. Geb gannar e-yarse

naoed. Geb e-yargi, es-suidgi oburgwemalaga an imakoed.’ ”

<sup>8</sup> Asiria-sordamar-e-dummadi, Asiria-e-rey, Laquis-neggweburgi-mai-nadye-wisguargu, balimakde gusad. Libna-neggwebur-ebo bila-ononai Asiria-e-rey-dakdapid.

<sup>9</sup> Geb agine, Rey-Senaquerib wisgualid, Etiopía-dulemar-e-rey-Tirhaca, ebo bila-onogega egi daniye. Deyob-wisguargua, gannar Rey-Ezequías’s e dule-gayaburba-berbemalad barmisad,

<sup>10</sup> ega sogegar: “Judá-e-rey-Ezequías, be-Bab-Dummad-egi-be-bensurgudiid bega-sogedi: ‘Asiria-e-rey Jerusalén-neggwebur suosurye.’ Mer be-Bab-Jehová’s e be yardaklego.

<sup>11</sup> Ar Asiria-e-rey bela yarmar-obelos-gusadde be wisgussursi. Ar degite be, ¿san-onogo be itoge?

<sup>12</sup> Ar an-babgan Gozán-neggwebur-obelosgusadi, Harán-neggwebur-obelosgusadi, Resef-neggwebur-obelosgusadi, Edén-wagan-Telasar-neggweburgi-bukwad-obelosgusbalidi, degitega, ¿e-bab-dummagan bendaksa be daksi?

<sup>13</sup> Degite, ¿bia Hamat-dulemar-e-reyde, Arfad-dulemar-e-reyde, nadmarsunna? ¿Bia Sefarvaim-dulemar-e-reyde, Hena-dulemar-e-reyde, Iva-dulemar-e-reyde, nadmarsunna?”

*Ezequías Bab-Dummadse-gochad*  
(2 Reyes 19:14-19)

<sup>14</sup> Degine, Rey-Ezequías, dule-gayaburba-berbemalad-abin garda susad, geb absosad. Geb a-sorbali, Bab-Jehová’s e-goled-negse naded. Geb Bab-Jehová-asabin garda nallaa imaksad.

15 Geb degi, Ezequías weyopira Bab-Jehová'se goted:

16 “Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nika-Maid, Israel-dulemar-e-Bab-Dummad, baliwiturmar-wagar-darbakegwad-abargi be negsemaid. Unnila bebi we-napneg-naid-e-Bab-Dummadga be gued. Be nibnega nasiksad, napnega be obinnisbalid.

17 Bab-Jehová-Dula-Maidye, nue be an-itoye, nue be anmar-gunaid be dakye. Igi Senaquerib begi ise-yolegar anga gayaburba-barmiali, nue be itoge.

18 ”Bab-Jehová, ar nue napiragwa, Asiria-e-reymar we-neggweburmar, e-yarmar, obelosad.

19 E-bab-dummadyob-imaklemalad bela soogi-ogumaksabalid. Ar wemar Bab-Dummadsurmalad, suarmar-sobaled nanaed, akwa-sobarmalad nanaed. Dulemar sobsananaedid.

20 Emidi, Bab-Jehová, be-anmar-Bab-Dummadid, wis be we-dulegi anmar-bendake, adi, dulemar bela we-napneggi-bukmalad be-wisgumalaga, unnila beebi, Bab-Jehová wargwenna maiye.”

*Rey-Senaquerib-burgwisad*

*(2 Reyes 19:20-37; 2 Crónicas 32:20-21)*

21 Geb degi, Amoz-machi-Isaías, Rey-Ezequías'se weyob gayaburba barmisad: “Bab-Jehová Israel-dulemar-e-Bab-Dummad, weyob soged: ‘Be anga Asiria-e-rey-Senaquerib’gi ibmar-sogsadi, bela an be-itosye.

22 Ani an Bab-Jehová, weyob Rey-Senaquerib’nik an soged:

Senaquerib, Sión'ginmalad sae be-dakmalad, begi dodomalad.

Jerusalén'ginmalad wakite-be-dakmargu, bega nono-ege-ege imakmalad.

<sup>23</sup> Senaquerib, ¿doanik be isdar-sunmaksa?

¿Doagi be ise-dodoar-sunmaksa?

¿Doaga urwedgi be ibmar sogsa?

¿Doa-abin san-dummarba be itosa?

Ar be Israel-e-Bab-Dummad-Isli gwalednik be isdar sunmaksad.

<sup>24</sup> Bega-gayaburba-berbemaladba be Bab-Jehová'gi ise-yolegar sunmaksad.

Weyob be sogsad: An-moli-ur-bila-onomaladgi

Líbano-yar-dummagan-birigi an nakwisye.

E-urwarmar-dummagan-bubukwad, ani an ei siksa naiye.

E-baryawarmar-yeerdaklegwismaladi bela an ei immisye.

E-yar-birse an nakwisye,

e-neg-sergan-nanaid bela an ei wisgusbarye.

<sup>25</sup> Dule-baigan-yargi, ani an dii-yaamar urbisye, we-diimar an gobsaye.

An-nanaedba, bela Egipto-diwarmar an odinosye.

<sup>26</sup> "Senaquerib, ¿ar be wissursi?

Ar bato an dikasurgus we-ibmarmar-gued an ega igar mesisad.

Bato yola-birgabargus weyob-imakega an igar amisad.

Emisgwa, geb an we-ibmarmar oyoalid.

Aga be nabir neggwebur-sakdigar-bukmalad be obelos nanaed.

27 E-dulemar gaganmar-naiyob be-abin  
 naded,  
 gwen be-abin imaksasulid,  
 be-abin nollo nadmalad.  
 Be-abin bingegudmalad.  
 Amarde nainugi gagan-dutugana-naiyob, be-abin  
 nadmalad.  
 Neg-uas-birgi-gagan-ainialir dinguddaeyob,  
 be-abin nadegusmalad.

28 ” ’An nue bela-belad be-wisid, sanase be signon-  
 idae,  
 sanagwadse be aineba naddabali.  
 Sanagwadse be dognonidabali.  
 Deginbali, sanadgine be angi isdar-  
 sunmakardabali,  
 bela an nue be-wisid.  
 29 Ar be, an-annik sunmaksadi,  
 be-angi-apor-sunmaksadi, an bela itosad.  
 Degisoggu, be-asugi esgoro-wardummad an  
 yooed,  
 mer bar be sunmakega be-gaya an edinnoed.  
 Degin, bia be danigusa, gannar a-igarba an  
 be-barmidoed.’ ”

30 Isaías, Rey-Ezequías’ga weyob soged:  
 “Rey-Ezequías, we-ibmarmar bega e-wilubga  
 guoed:  
 We-birgagine, ibmar-gwag-gwen-diglessuli-  
 ainiardaed be gunmaloed.  
 Baid-birgasega, ibmar-gwag-diglessulid-  
 sanmakoedi amba be gunmarbaloed.  
 Geb birgapaasedina, sunna ibmar-gwaggi be  
 arbamaloed,  
 degi, nabir be weemarbaloed.

Sunna uva'gi be arbamaloed,

degi, geb nabir e-san be gunmaloed.

31 Judá-wagan-abala-san-onosmaladi sapi-malimar-  
ainiardaedyobi, gannar ainidagoed,  
e-anagan gannar nikudoed.

32 Ar Jerusalén-neggweburgi wis ichee dulemar be-  
dapoed,

amba Sión-yargi bukumaloed.

Ar Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad e-  
dulamargi-bela-bela-sabgued-nikadba,  
we-ibmar imakoed.”

33 Degisoggu, Bab-Jehová, Asiria-e-reynik  
weyob soked:

“Senaquerib we-neggweburse gwen dogosur-  
guoed.

We-neggweburgi sigu-wargwensaar  
miosulid.

We-dule, bila-onogega we-neggweburse sigu-  
abgaedyalaba gwen urwosulid.

Deginbali, neggwebur-galu-matusulid-  
dikarba, gwen napa-nakwemaid  
imakosulid.

34 Ani an Bab-Jehová-guedgi, an soked:

We-dule, gebe-danigusadba gannar naoed.

We-neggweburgi gwen dogosurguoed.

35”An we-neggweburgi nued-binsasoggu, an-mai-  
David'gi nued-binsabarsoggu,

we-neggwebur an bendakoed, we-  
neggwebur an obelgosulid.”

36 A-mutikidgine, Bab-Jehová-e-baliwitur, Asiria-  
sorda-bukwadgine, mili-dulabakebak-gakatar

(185,000) dulemar-ogilosad. Degine, neg-oiboargu, bela dulemar burgwar-mamaitibi oiboalid.

<sup>37</sup> Degidgine, geb Asiria-rey-Senaquerib nadegusad, gannar Nínive-negweburse nonigusad, agine megidapid.

<sup>38</sup> Ibagwengi, Rey-Senaquerib bab-dummad-Nisroc'se-goled-neggi, e-bab-dummadse-gorsiidgi, e-masmala Adramelec, degi, Sarezer, es-suidgi Senaquerib-oburgwismalad. Geb agine, Ararat-yalase wakitegusmalad. Senaquerib-sorbali, e-machi-Esar-Hadón yar-sesad.

## 38

### *Ezequías-boni-nikad*

*(2 Reyes 20:1-11; 2 Crónicas 32:24-26)*

<sup>1</sup> A-ibagangine, Ezequías bela-bela nailikgumai burgwednaga gusad. Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías Amoz-e-machi, Ezequías-dakega ese nade gusad. Degi, ega sogdapid: “Bab-Jehová weyob soged: ‘Be bargwisguosurye, be burgoye. Degisoggu, be-neg-yaginmaladga igargan napi-nue be ukoye.’ ”

<sup>2</sup> Geb degine, Ezequías, galusik aibilisa imaksad. Weyob, Bab-Jehová'se isedar-gollar imaksad:

<sup>3</sup> “Bab-Jehová'ye, be an-ebinsao. Andi besogedba bega arbasad. Napiragwadba an beba nanasad. Be-ibmar-abegedba andi bega ibmar imaksad.” Degi Ezequías bela-belad isedar-boale meremai gusad.

<sup>4</sup> Geb degine, Isaías'se Bab-Jehová-gayaburba nonikid, ega weyob sognonikid:

<sup>5</sup> “Ezequíás’s e be nae, ega be sogo: ‘Bab-Jehová, be-dad-dummad-David-e-Bab-Dummad weyob sogye: Anse be gochadi, bela an be-itosye, be-ibyanis-aryosadi an daksabarye. Degiirdi, birgambe-gakatar (15) napi-gudii-guega an be-imakoye.

<sup>6</sup> Asiria-e-reygi an be-ollorsaoed, we-Asiria-neggwebur-e-reygi an be-bendakoed. Ani an, we-neggwebur-irwa gwisguoed.’ ”

<sup>7</sup> Geb Isaías, Ezequíás’ga sogded:

“Bab-Jehová-bega-ibmar-sogsad mag be dakegala, we-ibmar-wilub Bab-Jehová bega oyogoed:

<sup>8</sup> Acaz-wachi an gannar sorsik wachi-irgwen-wilub osikirmakoed.” Geb agine, dad-ibeler-naidi gannar wachi-irgwen-wilub sorsik sikirmaksad.

*Ezequíás-ibmar-narmaksad*

<sup>9</sup> Judá-e-rey-Ezequíás, nailikgumaigusad-sorbali, gwisgusgua, weyob garda narmaksad:

<sup>10</sup> “An weyob sogmai gusad: ‘¿An nabir-gudiid-ibagangi nue-an-burgwesunnode?

¿Burgwed-galuse an megnaedgadsunde?

¿Bar an wegi daklegosuli gusunnode?’

<sup>11</sup> An sogsabalid: ‘We-napneggi bar an Bab-Jehová-dakosulid.

We-napneggi-dulemar-bukwad bar an dakosur-balid.’

<sup>12</sup> An-annik an-neg susmalad, urwedigi an-annik susmalad.

Sibad-wawaad-edarbed-e-dordoneg-

obipirmaklegeyobi an-neg imaksamalad.

Dule-mormaked, mor-maknaiyobi be an-san imaksad.

Emide, Bab-Dummad, mor-maknaid-bergusadgi-  
e-dikarmar-sike-sike-imaklegeyobi an-  
imaksad.

An-ibagan baisursunna be obelononikid.

<sup>13</sup> Ogormaksii an neg-oiboalid.

Achumigur-nono-wawaad-garmar-  
bibisgeyobi an-imaknonikid.

Irgwennaar be an-obelononikid.

<sup>14</sup> Wirsob-boedyobi an bosad,

nuu-dabgalayob-dakleged-boedyobi an  
bosad,

nuu-sibu-uurmakedyobi an bosad.

An-ibya niba-atakedbali, yegusad.

Bab-Jehová an sulisuli-itogusad, be an-  
bendakdage.

<sup>15</sup> "Ar ¿igi bar an sogosunna?

Ar e-sunnagwad anga sogsad.

Ar deyob imaksado.

Ulubgi an-isdar-itogedi, bar gabbisuli an-  
imaksad.

<sup>16</sup> Bab-Jehová, be-sogedbali dulemar dula gudidi-  
malad.

An deyobi be-sogedba an dula-gudii gumo-  
goed.

Bee be, anga san nudaksad,

bee be, anga burba uksad.

<sup>17</sup> An sulisuli-itosad,

emidi, an bogidik itogedi.

Be an-sabedbali yaa-dummad-dule-obelopedgi be  
an-bendaksad,

begi isgussuliyob be an-daksad.

18 Neg-uan-mamaidi, gwen be-nug ogannogosulid.

Dule-burgwarmaladi, gwen be-nug odummosulid.

Dule-yaa-dummadse-batemamaidi, be-innikigwadba-daedgi gwen sunmakosurmalad.

19 Unnila dula-gudimaladi, be-nug-ogannoged,

igi an emi-ibagi be-ogannoge, deyob be-ogannomarmogad.

Bela babgan na e-mimmiganga be-innikidaedgi sunmakmaloed.

20 ”Bab-Jehová an-abonogoed.

Degisoggu, anmar bane-bane Bab-Jehová’segoled-neggi, igar-dub-nikamaladba namakmaloed.”

21 Geb degi, Isaías sogded:

—Higo-san ollimakmalo, geb rey-abagangi yaa-siidgi be mage-mage imakmalo.

Agine nabir nugudoed.

22 Geb degi, Ezequías, Isaías’ga sokalid:

—An nabir Bab-Jehová’segoled-negse naknaega, ¿ibi-wilubgi nabir magar an daksale?

## 39

*Ezequías, Babilonia’ginmalad-abindaksad*

*(2 Reyes 20:12-19; 2 Crónicas 32:27-31)*

1 A-ibagangine, Babilonia-e-rey-Merodac-Baladán, Rey-Ezequías’sedule-gayaburba-berbemalad barmisad. Amarba Ezequías’ga

garda barmisad, degi, ibmar-binsa-ega-ukleged ega barmisbalid. Merodac-Baladán'de, Baladán-e-machid. Ar Merodac-Baladán'de wisgusgusad, Ezequíás bela-bela-nailikgumaidi, emidi, nue-nugunoniye.

<sup>2</sup> Ezequíás weligwaledgi we-dulemar-abindaksad, degine, dule-gayaburba-berbemaladga, bela e-ibmar-nuegan-gargerbamalad-bukwad oyosad:

Manimar, ormar,  
ina-wawadikmalad, olivo-gwallu-  
wawadikmalad,

degi, bila-onogedgi-ibmar-ebulemalad-sabolebukwad bela oyosbalid.

Degine, bela ibmar-nuegan-sabolebukwad-neggi ega ibmarmar oyosbalid.

Ezequíás, e-negsemaidgi bela e-neggi-ibmarmar-bukwad, oyosad.

<sup>3</sup> Geb degine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías, Rey-Ezequíás-daknaded. Geb ega sogdapid:

—¿Bia we-dulemar daniki? ¿Ar igi bega we-dulemar soqe?

Geb Ezequíás ega sogded:

—We-dulemar dikasur danimalad. Babilonia-neggwebur-akale an-dakega danimalad.

<sup>4</sup> Geb gannar Isaías, Ezequíás'ga sogded:

—¿Ibu be-negyagi daksamala?

Ezequíás abin-sogded:

—Bela an-negyagi ibmar-bukwad daksamala. Bela ibmarmar-bukwad an ega oyosad.

<sup>5</sup> Geb degi, Isaías, Ezequíás'ga sogdesunnad:

—Nue Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad-e-gayaburba be itogo:

<sup>6</sup> ‘Ibagan danikoed, bela be-neggi-ibmarmar-bukwadi, bela be-dadgan-emi-ibase-ibmar-urbisadi, Babilonia-yarse seledoed. Bipisaale ibmar gwen beosulid.

<sup>7</sup> Be-mimmigan-abala, be-wagan-abala, Babilonia-e-reyneggi maiga-guega seledmaloed.’ Deyobi Bab-Jehová soged.

<sup>8</sup> Geb Ezequías, Isaías’ga sogded:

—Nueddo. Bab-Jehová-gayaburba be anga sognonikidi, yeer an itodo.

Ar Ezequías e-ulubgindi binsasad: “Amba an-maidgine, neg nueganbi, degi, bogidik-nai guoed.”

### **3. ISRAEL-DULEMAR-GWAGE- ARMAKLEGOED**

## **40**

*(40:1-48:22)*

*Bab-Jehová, Israel-dulemarga gwage-armaked*

<sup>1</sup> Anmar-Bab-Dummad soged:

“An-dulamar-e-gwage ogannomar,  
baisur-ito be imakmar.

<sup>2</sup> Jerusalén-dulemarga nue-sabedgi be sunmakmar,  
ega be sogmar:

‘Be maiga-arbadigusmalad-ibagan wese  
bergunoniye,

be-igusmalad bato bega bennuklesye.

Bemar isgusad-nukad unniguar bato ilabo-wilub  
sabsur-odurdaklesye.

Bab-Jehová bemarga isgued elisye.’ ”

<sup>3</sup> Gayaburba binnasuli goled, weyob soged:

“Bab-Jehová’ga nega-dulesulidganba igar  
mayemar,  
anmar-Bab-Dummadga nega-dinnaganba igar  
swilidik mesmar.

<sup>4</sup> Bela nebagan swilidik imakmarsun,  
yalamar, degi, neg-mullugana omatolesun.

Degine, napa-muru-muru-mamaid innikii  
imakmarsun,  
igar-bire-bire-mamaid innikii imakmarsun.

<sup>5</sup> Agine geb Bab-Jehová-e-gandikid-yeerdakleged  
bela dulemarga oyolegoed.”

Ar Bab-Jehová-sunnagwad deyob sogsad.

<sup>6</sup> Gayaburba weyob soged:

“Binnasuli be sogé.”

An ega weyob soged:

“¿Ibu an binnasuli sogosunna?”

Geb anga soged:

“Bela dulemarga be sogé: ‘Dulemar gaganyobi  
gued.

E-yeerdaklegedi, nainugi-dutu-achunneyobi  
gued.

<sup>7</sup> Bab-Jehová-e-buu-imaked egi nasale, gagan  
baisur-dinguddaed,

dutumala, baisur-dinguddamogad.

Ar dulemar gagan-ara-aramaladyobi gued.

<sup>8</sup> Gaganmala baisur-dinguddaed,

dutumala, baisur-dinguddamogad.

Ar anmar-Bab-Dummad-Gayaburbadi,  
degisadegu maiguad, berguosulid.’ ”

<sup>9</sup> Bab-Dummad sogded:

“Sión-yalagi be nakwenae,

gayaburba-nuegangi be sunmaknae.

Yala-matusulidse be nakwenae,

Jerusalén-neggweburga, gayaburba-nuegangi  
 be sunmaknae.  
 Ise-gandikidba be sunmaknae,  
 binnasuli be sunmako,  
 melle be dobe itogo.  
 Judá-neggweburmarga be soqe: ‘Be nue-dakmar.  
 Wegi anmar-Bab-Dummad-danikid be dak-  
 mar.’

10 ”Bab-Jehová-gandikidba-danikid, be dakmar.  
 Bab-Jehová e na negsemaid.  
 E-dulamar-ollor-imaksadi, ebali nidanikid.  
 Ibdar-nued-amisadi eba sedanikid.  
 11 Bab-Jehová e-dulamar-bendakdanikid.  
 Igi sibad-wawaad-edarbedi, e-sibad-  
 wawaad-mimmi nakwaa imakdae, geb  
 e-binasgargi semaidae,  
 degi, sibad-wawaad-milesmalad nue nimaidae.  
 Deyobi, Bab-Jehová e-dulamar bendak-  
 danikid.”

*Dule, Israel-e-Bab-Dummadyobid sulid*

12 ¿Doa dii-naid e-argangi wilubsasa?  
 ¿Doa mogir-naid e-goomargi wilub-imaksa?  
 ¿Doa ibmar-wilubsaedgi ukub-naid urbisa?  
 ¿Doa ibmar-wilubsaedgi yar-dummagan  
 wilubsasa?  
 ¿Doa ibmar-wilubsaedgi yar-mullugana  
 wilub-imaksa?  
 13 ¿Doa Bab-Jehová-E-Burba bela balamioe?  
 ¿Doa ega binsaed-ukedga guoe?  
 14 ¿Ar doase Bab-Jehová ibmar-magar-itogega  
 binsaed-amissunna?  
 ¿Ar doa igar-inniki-imaked-igarba Bab-  
 Jehová-odurdaksasunna?

- ¿Doa ega ibmar-nue-wisigued uksasunna?  
 ¿Doa binsaed-nikaa-daed-igarba Bab-Jehová-  
 odurdaksasunna?  
 Suli, dule bipisaale wegiid-igarba Bab-  
 Jehová-odurdaksasulid.
- 15 Ar dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladi, Bab-  
 Jehová-asabinni unnila bormoyagi dii-  
 gwagwen-argwachayobi gumalad.  
 Degi, ibmar-wilubsalegedgi ukub-ichesaar  
 wilubsalegedyob gumalad.  
 Ar Bab-Jehová dupgan-nanaidi, ukub-buru-  
 aidikueyobi daked.
- 16 Líbano-yargi-sapanmar-nikadi, Babga-ibmar-  
 ogumaklegedgi-ebulegega unnisulid.  
 Líbano-e-ibmar-durgan-nikadi, Bab-Dummadga-  
 ogumaklegega, unnisurbalid.
- 17 Bab-Jehová-asabinni, bela dulemar-yar-baid-  
 baidgi-bukmaladi, ibigwensuli gumalad.  
 Egala, gwen ibmar-nuedga gusulid.
- 18 ¿Doa-ebo be Bab-Dummad-wilubdakoe?  
 ¿Ibu-ibmar-sobaledbo be wilub-imakoe?
- 19 Dule-ibmar-sobmaladi, esgorogi ibmar-bab-  
 dummadyob-imakleged sobmalad.  
 A-sorba, dule-or-sobedi, a-ibmar-birgi or-  
 nasikmalad,  
 geb ega manidubmar sobbalid.
- 20 Ar dule-wilegeddi, e-bab-dummad-sobega suar-  
 gege-nunguedi amied.  
 A-sorbali, dule-wileged, dule-ibmar-nued-  
 sobed amied.

Adi, ega nuekwaa suar-bab-dummadyob  
sobega, melle ege-ege gwisguegar.

- 21 ¿Ar ade, bemar wissurmarsi?  
¿Bemar itossurmarsi?  
¿Bato gebesailagine bemarga soglessursi?  
¿Napneg-nagusad-akar bemar odurdaklessur-  
marsi?
- 22 Ar Bab-Jehová’di napneg-dirbir-naidbirgi neg-  
daksiid,  
dulemar-bukwadi sesmaryobi ega gued, bai  
daksulid.  
Bab-Jehová mor-dummad-nallaa-imaklegedyobi  
mogir-imaked.  
Bab-Jehová mor-neg-egalegedyobi, mogir-  
billi egadaed,  
adi, egi megegar.
- 23 Bab-Jehová, dule-gandikmalad obelodaed.  
Dule napneggi-dummadga-negsemamaidi,  
ibmar-isganayobi obeloged.
- 24 A-dummagan sapiwar-nue-diglessuliyobi gu-  
malad,  
ibmar-gwag-nue-diglessuliyobi gumalad,  
sapi-saila napa-yaba e-malimar-nue-  
ainissulidyobi gumalad.  
Ar Bab-Jehová egi buu-imakdele, dingud-  
maloed,  
ar gagan-dinnaganayobi burwa-dummadba  
seledoed.
- 25 Bab-Jehová-Isligwaled weyob soged:  
“Degite, ¿doabo bemar an-wilubdakmalosunna?  
¿Doa anyobi-daklege gusunna?”
- 26 Niba be nue atakmar,

¿doa bela we-ibmarmar obinnisa?  
 Bab-Jehová e na niisgwamar-onied,  
 sog-soggwen ilemaked,  
 e-nugbali ese goled.

Bab-Jehová-e-ganguedi, ibiyobi dummarba gue.  
 E-garganguedi, ibiyobi gandiki negsemal.

27 Jacob-wagan, ¿ibiga be Bab-Jehová-dikarba sun-  
 make?

Israel-dulemar, ¿ibiga be urwakwaa Bab-  
 Jehová-dakmala?

Be sogmalad: “An-igarmar Bab-Jehová’gi duku-  
 maiye.

An-Bab-Dummad an-ibmar-imaked baisur-  
 dakye.”

28 ¿Ar ade, be wissursi?

¿Be wisgussursi?

Ar Bab-Jehová Bab-Dummad-degisadeguadid,  
 napneg-bipirmaknaid bela obinnisadid,  
 budar-itoged nikasulid, gege geggubalid,  
 e-nue-ibmar-wisidi, gege balamileged.

29 Bab-Jehová dule-yegusmaladga gangued uked,  
 E na dule-nollo-itomaladga gandikidba  
 gangued uked.

30 Sapingana dutusur-inigwele, geggusdamalad,  
 budar-itogusdamalad.

Masmala yoleddamalad, aimukuddamalad.

31 Degi-inigwele, dule-Bab-Jehová’gi-  
 bensurmaladdi, gannarse gangued  
 nikumaloed,

sulubagi-gukueyobi gumaloed:

Abarmakdii gumaloed,  
 gwen gegguosurmalad,

igala-suid-nanadii gumaloed,  
gwen gegguosurmalad.

## 41

### *Bab-Dummad Israel-dulemar-edarboed*

<sup>1</sup> Bab-Dummad weyob soged:

“Neggwebur-demar-gakaba-bukmalad, bogi an-  
abin ambikumalo.

Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, gandik  
be imakmar.

Walikaa be dagmar,  
be sunmakmar.

Anmar igar-nabogega ambikumar.

<sup>2</sup> ”¿Doa dad-nakwedsik, dule-gusgu-emargi-  
obinmaid wese-dagega imaksa?

¿Doa we-dulega dulemar-yar-baid-baidgi-  
bukmalad urmaksa?

¿Doa reymar-seega imaksa?

¿Doa ukub-milegeyobi es-suidgi dulemar-  
obelogega imaksa?

¿Doa e-warsi-abin-ibmar-durgan-miledaedyob  
dulemar-imaksa?

<sup>3</sup> Gwen nanadisulid-igarba, binnasuli dule-  
balegindanikid.

<sup>4</sup> ¿Doa weyob imaksa? ¿Doa nabir we-ibmar  
bursuli-guega imaksa?

¿Doa gebesailaunni dulamar-  
ainakwedanikidse gocha?

Ani an Bab-Jehová guedi, bela we-ibmarmar  
imaksad.

Ani an gebesailaginedid,  
ani an berguedse gudii gubaloed.

- 5 "Neggwebur-demar-gakaba-bukmaladi, dani-  
daksamalad,  
dobe-itodmalad.  
Napneg-naid-ugakaase abin giglimakded.  
Bato egi danimalad, bato walikgusmalad.
- 6 Muchub-muchub e-aimar-bendakdemalad,  
muchub-muchub burba-ogannodmalad.
- 7 Dule-ibmar-sobedi, dule-orgi-arbaed  
ogannoged.  
Dule-mardogi-ibmar-sobedi, dule-esgorogi-  
arbaed-ogannoged, ega weyob soged:  
'Arbaed-nued be imaksa.'
- Geb sorba, ibmar-sobaled-bab-dummadyob-  
imakleged nue-esgorogi bioked,  
adi, melle ege-ege gwisguegar."
- 8 Bab-Jehová sogdebalid:  
"Israel, bedi an-maiga gued.  
Be, Jacob-wagan, an bemar-susadid,  
An-ai-Abraham-wagan be gumalad.
- 9 Ar napneg-naid-ugakaase an be-susad,  
nega-sukungan-dikasulidba an bese gochad.  
An bega sogsad: 'Be an-maiga gued.'  
Ani an be-susad, an be-obachasulid.
- 10 Melle be gwayo.  
An beba gudiguad.  
Melle be suli-suli-itogo.  
Ani an be-Bab-Dummadid.  
An be-ogannogoed,  
an be-bendakoed,  
an-sakwa-gandikid-nuedsikidgi an be-  
ganikioed.
- 11 "Dule-isdar-be-dakmaladi, bingegudmaloed,  
nug-mesagwar gudmaloed.

Dule-begi-gwisgudimaladi, bela bergudoed,  
gudisurmaladyobi naoed.

12 Be be-isdarmalad-amidiguo-inigwele, gwen be  
amiosulid.

Bebo-bila-onomaladi, bela bergudoed,  
gudisurmaladyobi naoed.

13 Ar ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued.  
An be-argan-nuedsikid-ganikidid.

Ani an bega soged: ‘Melle be gwayo,  
ani an be-bendakoed.’ ”

14 Bab-Jehová soged:

“Bemar-Israel-dulemar ichee-gue-inigwele,  
melle be gwayemalo.

Bemar-Jacob-wagan-gandik-gusur-inigwele,  
melle be gwayemalo.

Ar an-sunnagwad an be-bendakoed.

Ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled  
gued.

Ar an be-Bendakedid.

15 ”Ibmar-gwag-egwaed-binidyobi an be-  
imakmaloed,  
e-nugar-abinbela-datarmakar-nikayobi an  
be-imakmaloed.

Yarmar be obelogoed, swana be imakoed.

Yar-mullugana gaganbi naguega be imakoed.

16 Oros-gwag-burwaba-mileddaedyobi be  
imakoed.

Burwa-noedba aisakidmaloed.

Ar bedi, angi weligwar itogoed.

Bedi, angi Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-  
Isligwaledgi nug-gannarba itomaloed.”

17 Bab-Dummad sogdebalid:

“Dule-wilemalad, degi, dule-ibmar-abesa-  
gudimalad, gobega dii amididamalad,  
degi-inigwele, amidasurmalad.

Uku-uku-itogedba gwabin-dinna itogusdamalad.  
Degi-inigwele, ani Bab-Jehová-guedgi an  
amar-itogoed.

Ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-guedgi,  
an amar walagwen metosulid.

18 Yalamar-biribali, diwarmar-iirmakega an  
imakoed,  
nebanba ibemargi-dii-aryogega an  
imakoed,

nega-dulesulidganba dii-ambikuega an imakoed.  
Neg-dinnaganba ibemar-aryomai an  
imakoed.

19 Nega-dulesulidganbali, urwarmar, acacia-  
sapimar, an digoed.  
Baryawarmar, degine, olivo-sapimar an di-  
goed.

Napa-iskanagi, ciprés-sapimar an digoed,  
pino-warmar, degi, abeto-sapimar an digoed.

20 Adi, dulemar dakega, degi, wisgumalaga,  
egi binsamalaga, degi, magar-itomalagar,  
Bab-Jehová we-ibmarmar-imaksaye,  
Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaledi,  
we-ibmarmar obinnisye.”

*Bab-Dummadi, bab-dummagan-baigangi  
obined*

21 Bab-Jehová Jacob-dulemar-e-Rey, ibmar-  
sobaled-bab-dummadyobi-imaklemaladga  
sogded:

“Be-igar be sogmardo.

E-wilubmar be oyomardo.

- 22 Wese be dagmar, ibmar-guoed be sogmar.  
 Gebesailagi ibmarmar-gusnanaedi, anmarga  
 be soqe,  
 anmar egi binsaegar, degi, ibmar-gusadi, anmar  
 magar-itomalagar.  
 Igi-neg-guoe anmarga be sogmar.
- 23 Yoedse-negguoed be anmarga sogmar,  
 adi, anmar wisgumalagar, bemar bab-  
 dummagan gumarye.  
 Bemar ibmar imakmala, nueddibe, ichakwadibe,  
 adi, anmar dakega, degi, anmar ese gwayegar.
- 24 Ar bemar binsarmaladid,  
 ar be-ibmar-imakmaladi, binsa ibmar-  
 imaklemaaladid.  
 Ar dule-begi-bensurmaladga ibmar-nuedga  
 be gusurmalad.”
- 25 Bab-Dummad sogdebalid:  
 “Dad-nakwed-argan-sapiledsik, dule-gwensak-  
 dagega an imaksad.  
 An-ese-gochad, an-itosad.  
 We-dule, dad-nakwedsik an-nug odummogoed.  
 We-dule, dule-dummagan-negsemamaid-  
 birgi dule-napsa-sobed-napsagi-dii-dii-  
 annanaiyob imakoed.
- 26 ¿Ar doa we-ibmar-guoed gebesailaunni anmar-  
 owisosa?  
 ¿Ar doa abgayala we-ibmar-guoed anmar-  
 owisosa?  
 Adi, anmar sogega, eye, nabir sogye.  
 Ar dule gwen we-ibmar-guoed sogsasulid,  
 dule gwen owisossurbalid.  
 Dule-we-ibmar-guoed-soged, gwen dule  
 itossurbalid.

- 27 Ar ani an abgasaila Sión-dulemarga bato an sogsad: ‘Be dakmarye, bato wegi bukmarye.’  
 Ani an Jerusalén-neggweburse dulegayaburba-berbegeg-nued barmisad.
- 28 An-dikarbali an atakded,  
 dule gwen an daksulid.  
 Emar-imbagi dule-ega-binsaed-daked gwen an daksulid.  
 An ibmar-ese-egichidgu, gwen an-abinsassurmalad.
- 29 Ar bela we-bab-dummagan-baigana binsa-ibmar-imaklemaladyobi gued.  
 E-ibmar-imakmaladi, gwen nabirsulid.  
 E-ibmar-sobarmalad-bab-dummadyob-  
 imaklemaladi, unnila uka-olloo  
 daklemaladid.  
 Binsa-ibmar-daklemalad gued.”

## 42

### *Bab-Jehová-e-mai*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová soged:  
 “We, an-mai-gued.  
 Ani an we-dule-sediid.  
 Ani na susad.  
 An egi yeer itoged.  
 An-burba an ega uksad.  
 Ani Bab-Jehová, dulemar-yar-baid-baidgi-  
 bukmaladga igar-innikigwad imakoed.
- <sup>2</sup> We-dule, binnasuli golosulid, sabsuli sunmakosulid.  
 Galimbaba binnasuli sunmakdii itolegosulid.
- <sup>3</sup> Nargammu-bisgedanigwichidi bar bisgosurmalad.

Gwallu-gwillo-binnagamaidi gwen  
oginnosulid.

Igar-napiragwadbali igar nabogoed.

<sup>4</sup> We-dule, napneggi igar-napiragwad-omesedse  
gwen wieguosulid, gwen galakuosulid.

Demar-gakaba-neggwebur-bukmalad, we-  
dule-e-odurdaked abdakbukwad.”

<sup>5</sup> Bab-Dummad-Jehová mogir-billi obinnisadid,  
mogir-billi nasiksadid, napneg onasosadid, bela  
egi-ibmar-sanmaked onasosadid, dulemar-  
bukwadga niga-ogannogedid, dulemarga  
burba-dulad-ukedid. We-Bab-Dummad-Jehová  
weyopira soged:

<sup>6</sup> “Ani an Bab-Jehová gued.

Ani an bese gochad,

igar-innikigwad-imakega an be-semai gusad.

Ani an be-odenonikid,

an-dulamarga an dulemarbo-igar-mesisad-e-  
wilubga-guega an be-imaksad.

Dule-yar-baid-baidgi-bukmalad-magar-neg-  
itomalaga, gwallu-meegwadyobi an be-  
ogwisgunonikid.

<sup>7</sup> Adi, be dulemar-aku-atakmaladga ibya egaegar,  
be dule-esgaryagi-bukmalad onogegar,  
degi, be dule-esgaryaba-negsichidgi-  
bukmalad onogegar.

<sup>8</sup> ”¡Ani an Jehová gued!

¡Deyob an nugad!

An-nug-odummolegedi, dule-baidgadga guosulid.

An-nug-odummolegedi, ibmar-sobaled-  
bab-dummadyob-imaklemaladga an  
ukosurbalid.

<sup>9</sup> Ibmar-iduar-an-sogsagusmalad bela gusad.  
 Emisgindi, ibmar-gwapidmarbi an sogbalid.  
 Iduakwaa ibmar-guoed an bemar-owisoged.”

*Bab-Jehová-nug-odummogedgi namakleged*

<sup>10</sup> Bab-Jehová’ga namakleged-gwapidgi be namakmar.  
 Bemar-muu-billigi-iirmakbukwad, ega be namakmar.

Demar-yagi-ibmar-dula-bukmalad, Bab-Jehová-nug odummomar.

Napneg-ugakagi-bukmalad, Bab-Jehová-nug ogannomar.

Bemar demar-gakaba-bukmalad, Bab-Jehová-nug be odummomar.

<sup>11</sup> Nega-dulesulidganba-bukwamalad, bemar binnasuli gormar.

Cedar-dulemar neggwebur-burwigangi-bukmalad, bemar binnasuli gormar.

Sela-dorgan, yeer-itogedba be namakmar,  
 yeer-itogedba yala-birgi binnasuli be gormar.

<sup>12</sup> Gandikidba be Bab-Jehová-nug odummomar,  
 neggwebur-demar-gakaba-bukmaladgi  
 binnasuli Bab-Jehová-nug be odummomar.

<sup>13</sup> Bab-Jehová dule-bila-onogedyob nodagoed.  
 Dule-bila-onoged-urweyobi uludagoed.

Binnasuli urwedgi bila-onodagoed,  
 e-isdarmaladgi obinoed.

<sup>14</sup> Bab-Jehová soged:

“An dikasurgusa bogidik gudigusad,  
 an gwen sunmaksasulid, an gwen ibmar  
 sogsasulid.

Emisgindi, an binnasuli goloed.

Ome-ugakgunair binnasuli-bunnonaiyobi,  
 akus-akus-bunnonaiyobi, binnasuli gornai  
 an guoed.

15 Yalamar, degi, yar-mullugana, an obelogoed.

E-gaganmar bela an odinnogoed.

Diwarmar neg-dinnaganaga an imakoed,  
 dii-wilagana an odinnogoed.

16 Dule-aku-atakmalad, igar-dakdisurmaladba an  
 nidoed,  
 nanaledisulid-igarba an nidoed.

Amar-asabinni, negsichidi neg-meegwadga an  
 imakoed.

Amar-idu, neg-muru-murumalad an innikii  
 imakoed.

Deyob an imakoed, an gwen amar-  
 obanosulid.

17 Dulemar ibmar-sobaled-bab-dummadyob-  
 imaklemaladgi bengudisurmaladi,  
 nue-bingegus bangudmaloed.

Akwa-sobarmaladga-sokardamaladi, ‘be anmar-  
 bab-dummaganaye,’  
 a-dulemala, nue-bingegus bangudmaloed.”

*Israel-dulemar amba gwen-durdaksurmalad*

18 Bab-Dummad weyob soged:

“¡Dule-uaya-yallirmalad! Nue be itomarsun.

¡Dule-aku-atakmalad! Nue be atakmarsun.

19 ¿Doa an-maiba bur bule akusunna ataksunna?

¿Doa an-gayaburba-berbergedba bur bule  
 uaya-yallirsunna?

¿Doa an-nuggi-barmilesadba bur bule akusunna  
 ataksunna?

¿Doa Bab-Jehová-e-maiba bur bule akusunna  
 ataksunna?

- 20 Be ibmar-bukidar-daksa-inigwele, degite, be  
 amba aku daked.  
 Uaya be olloo-sii-inigwele, be ibmar-itosulid.”
- 21 Bab-Jehová, e-igar-innikigwad-sabedbali, yeer-  
 itosad.  
 E-igar-maid-dummarba-guedbali, degi,  
 gandikid-guedbali, yeer-itosad.
- 22 Ar we-dulemarde atursaledidimalad,  
 sabsur odurdakledidimalad.  
 Bela akwa-dummagan-yaba gales-  
 bukwalamadid,  
 esgaryaba mellesmaladid.  
 Ei-ibmar atursales gudidimalad, dule gwen ben-  
 dakdisurmalad.  
 Ei ibmar sules gudidimalad.  
 Gwen dulemar gannar-ega-ibmar-ukmarye  
 sogdisurmalad.
- 23 ¿Doa bemar we-ibmar itogoe?  
 ¿Doa bemar yoedse-we-ibmar-guod nue-  
 itogoe?
- 24 ¿Doa ibmar-sulesmaladyobi Jacob-wagan-uksa?  
 ¿Doa ibmar-atursalealedyobi Israel-dulemar-  
 uksa?  
 ¿Ar Bab-Jehová e-dulamar egi isgusgusad urmak-  
 sasursi? Eye, urmaksa.  
 Ar ade, Bab-Jehová-igarba nanassurmalad,  
 e-Igar-Maid-sogedba ibsassurmalad.
- 25 A-ulale, Bab-Jehová eGINE ulusad,  
 bila egi onosad.  
 Soogine sabsur-odurdaksad, degi-inigwele, amba  
 aku-itosmalad.

Sabsur-odurdakles-inigwele, amba eba ibsas-suralad.

## 43

### *Bab-Jehová'bi unnila Israel-Dule-Abonogedid*

<sup>1</sup> Jacob-wagan, Bab-Jehová-be-obinnisadi soged, Israel-dulemar, Bab-Dummad-be-urbisadi, weyob soged:

“Melle be dobguo,  
     ar ani an be-nudaksad.  
 Be-nugba an bese gochad.  
     Be an-mimmi gued.

<sup>2</sup> Be dii-obaknaile, an beba nadapmogoed.  
     Be diwar-obaknaile, be gundilegosulid.  
 Soo-birgi be nadapile, gwen be gummakosulid.  
     Soo-duurmakedi gwen begi naguosulid.

<sup>3</sup> Ar ade, ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued,  
     an                 Israel-dulamar-e-Bab-Dummad-  
     Isligwaledid,  
     an be-Abonogedid.

Ani an, be-onogega, Egipto-dulemar-urmaksad.  
     Be-muchub Etiopía-yar, degi, Seba-yar an ur-  
     maksad.

<sup>4</sup> An be-muchubbi dulemar-urmakoed,  
     an be-san-burba-muchubbi, dule-bamalad an  
     urmakoed.

Ar an bela-belad bemar-sabed.  
     Be an-asabinni, ibiyob be yeerdaklege, be  
     duledar-nued gued.

<sup>5</sup> Melle be dobguo.  
     Ar an beba gudiid.

Dad-nakwed-akale, an be-anagan sedagoed.  
     Dad-argwaned-akale, an be-urboed.

6 Dulemar-dad-nakwed-argan-sapiledsik yar-baid-baidgi-bukmaladga an sogoed:

‘¡An-dulamar anga udage!’

Dulemar-dad-nakwed-argan-nuedsik yar-baid-baidgi-bukmaladga an sogoed:

‘¡Melle an-dulamar gamalo!’

Be anga an-masmala-dikasuli-bukwad sedage,  
be anga an-bunamala-napneg-ugakaase-  
bukwad sedage.

7 An-nugba-ese-gollemaladi, be anga bela seda.  
An-nug-odummogega an obinnisadi, be anga  
seda.

Ani an obinnisad,  
ani an urbisad.”

*Israel-dulemar, Bab-Dummad-barsogega gued*

8 Bab-Dummad soged:

“Dule-aku-atakmalad, amba ibya-nika-inigwele,  
be anga onimar.

Dule-uaya-yallirmalad, amba uaya-nika-  
inigwele, be anga onimar.

9 Dule-yar-baid-baidgi-bukmalad bela be oam-  
bikumar.

Bela dulemar danar ambikumar.

¿Doa we-dulemar-abargi we-ibmar-guoedgi idu-  
akwaa anmarga sunmaksa?

¿Doa ibmar-gusmalad anmarga sogsa gusa?

E-daksamalad be oyomardo,  
nabir-sogmarye be sogmardo,

adi, dule-baigan itomalagar,  
degi, sogmalagar: ‘Nampiraye.’ ”

10 Bab-Jehová Israel-dulemarga soged:

“Bemar an-barsogega be gumar,  
anga-arbaega an bemar-susad,

adi, bemar magar-an-dakmalagar,  
melle angi bengumalagar.

Adi, be magar-itomalagar, an doa gue.

An-iduale, bab-dummad-baid gwen megis-  
sulid,  
gwen an-sorba bab-dummad-baid megosur-  
balid.

11 Ani an Bab-Jehová gued.

An-imbagi, dule-abonoged-baid sated.

12 Ani an bemar-owisosad,

ani an bemar-bendaksad.

Ani an bemarga sunmaksad.

Bemar-abargi, gwen bab-dummad-baid gudii  
gussulid.

Ani an gudii gusad.

Ani an Bab-Jehová-guedgi soged:

‘Bemar an-barsogega be gumarye,

Ani an Bab-Dummad guye.’

13 Ani an gebe-negasaila-akale Bab-Dummad  
gued.

Dule gwen angi wakinnosulid.

An-ibmar-imakedi, dule gwen obelogosulid.”

*Bab-Dummad Israel-dulemar-ise-wile daksad*

14 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Jehová-  
Isligwaled bemar-bendakmaidi, weyob soged:

“Bemar-ulale, Babilonia-neggweburse sorda-  
bamalad an barmidoed.

Dulemar-wakindiiyobi an bela Babilonia-  
dulemar-imakoed.

Caldea-dulemar urmar-nikadba na nug-  
dummarba-itodimalad,

bela an obelomogoed.

15 Ani an Bab-Dummad-Jehová-Isligwaledid.

Ani an bemar-e-rey gued, Israel-dulemar-obinnisad gued.”

16 Bab-Jehová sogdebalid:

“Ani an demargi igar-mesisgusad,  
dii-wilasailadgi igar-egasgusad.

17 Egipto-sordamar, moli-birgi, degi, moli-ur-bila-onomaladgi, Israel-dulemar-bargananai-gusmargua,

Bab-Jehová, Egipto-sordamar-bela-obelosgusad.

Gwallu-gwillo-akichayob amar-  
imaksagusad.”

18 Bab-Jehová weyob soked:

“Ibmar-nasmalad be iemar,  
melle bar ibmar-gusmaladgi be binsadii gu-  
mar.

19 Ibmar gwapidmar an imakoed.

¿Ar bato ibmar-imaklenaid aku be dakmarsí?

Ar nega-dulesulidganba an igar mesnaid,  
neg-dinnaganba an diwarmar mesnaid.

20 Ibmar-durgan-sapurbarmalad-ursilimalad, an-nug ogannomalad.

Achu-sapur-uaya-gannagana, nuu-dummad-  
dukar-suid-avestruz'ye-nugmalad, an-nug  
odummomalad.

An an-dulamar-susad-ogobega, nega-  
dulesulidganba dii-suurmakega an  
imaked,

neg-dinnaganba diwarmar-megega an  
imaked.

21 We-dulemar angadga-guega an urbisad,  
an-nug ogannomalaga an urbisad.

- 22 "Degi-inigwele, bemar, Jacob-wagan, gwen an-nug odummosurmalad.  
Israel-dulemar, bemar angi wiegudmalad.
- 23 Anga bemar sibat-wawaad-sapingana-ogumakar uksasurmalad,  
ibmar-durgan-anga-ukedgi gwen be an-nug ogannosurmalad.
- An bese-ibmar-gwag-ukleged-egichedgi-wieguega, an bemar-imaksasulid.  
Ina-wawagan-oburmakedgi-budar-itogega, an bemar-imaksasulid.
- 24 Be anga gwen masar-wawadikmalad baksasulid.  
Gwen be ibmar-durgan-oburgwileged-e-gwallugi an-yeer-itogega, be an-imaksasulid.
- Aka bur be be-isgumaladgi isdarsunna-itogega be an-imaksamalad.  
Be-isgumaladi, budarsunna-be-dakega an-imaksad.
- 25 "Degi-inigwele, ani, an nue-be-sabsoggu, a-ulale, an bega isgued elied.  
An be-isguedgi bar binsaosulid.
- 26 Be angi ibmar-soged-nikale, igar-nabogedneggi be anga sogdado.  
Be ibmar sogdo, adi, magar-daklegega, bule-nabir be ibmar imaksasuli.
- 27 Ar be-dad-sailaginedi isgusad.  
Be-odurdakmaladi, angi dummad-nosmalad.
- 28 A-ulale, anse-goled-neg-dakmalad-dummagan nug-bipii an imaksad.  
Jacob-wagan-bela-obelolegega an imaksad.

Israel-dulemar-mesagwar-imaklegega an  
imaksad.”

## 44

### *Bab-Jehová'bi, Bab-Dummadid*

<sup>1</sup> Bab-Jehová soged:

“An-mai-Jacob-dulamar, Israel-dulamar-an-na-  
susad.

¡Emigi, nue be an-itogo!”

<sup>2</sup> Weyob Bab-Jehová-be-obinnisadi, sapibeneggi be-  
omesisadi,

be-bendakmaidi, soged:

“Jacob-dulamar, melle be dobgu,

be an-mai gued,

Jesurún, ani an be-susad.

<sup>3</sup> Napa-dinnaganaba dii-suurmakega an imakoed,  
nega-dinnaganaba dianmar an omesoed.

Be-wagangine, An-Burba an odegoed,

be-anagangine, ise-nued an binsaoed.

<sup>4</sup> Gagan-oglegwichiyobi gumaloed,

dianmar-gaka-nagaba sapi-senigana-  
gwigwichi-daeyobi gumaloed.

<sup>5</sup> Dule-gwensak sogdagoed: ‘An Bab-Jehová’gad  
gued.’

Dule-baididi ‘Jacob’ye’ nugguoed.

Dule-baidmoga e-argangi weyob narmakoed:

‘Ani an, Bab-Jehová’gadi.’

Geb Israel-nug e-nugga imakoed.”

### *Bab-Jehová, degi, bab-dummagan*

<sup>6</sup> Weyobi, Bab-Jehová, Israel-dulemar-e-  
Rey, Israel-dulemar-Bendakmaidi, degi, Bela-  
Gangued-Nikadi, soged:

“Ani an gebesailadid, anse bergunaibalid,  
 Bab-Dummad-baidi sulid.  
 7 ¿Doa anyob gusunna?  
 ¡Dule anyobile, sunmakdo!  
 An an-dulamar-urbisad-akale, ibmarmar-gusad  
 sogdo.  
 ¡An-asabin, yoo-ibagan-guoedgi sunmakdo!  
 8 ¡Melle be gwayemar,  
 gandik be imakmar!  
 ¿Ar bato an bega sogsasursi?  
 ¿Dikasurgus an be-owisossursi?  
 Ar bemar an-barsogega gumalad.  
 ¿Ar Bab-Dummad-baid maisi? Suli.  
 ¿Bab-Dummad-baid bebina-sogedi maisi? Suli.  
 Gwen Bab-Dummad-baid-gudii an  
 dakdisulid.”

*Bab-dummaganyob-soblesmalad-binsarmalad*

9 Dule ibmar-bab-dummadyob-imakleged-  
 sobmaladi, ibmar-nuedga gusulid.  
 E-ibmar-bur-yeerdakle-sobarmaladi, gwen  
 ibmar-nuedga gusulid.  
 E-sobmaladi, na wismalanad,  
 we-ibmar-bab-dummadyob-imaklegedde,  
 aku atakmalad, uaya yallirmalad.  
 10 Dule-bab-dummad-baid-sobedi, we-ibmar ega  
 ibmar-nuedga gusulid.  
 Degi, esgoro-diregwadgi bab-dummadyob-  
 imakleged-sobedi, we-ibmar ega ibmar-  
 nuedga gusulid.  
 11 Bela dule-ega-san-uksamaladi, bingedar itoma-  
 loed,  
 we-ibmar-sobedgi-arbamaladi, unnila dule-  
 mar gumalad.

Bela bular ambikudamarsun, bela dagmarsun.  
 Ar bela ise-gwayar bukudmaloed, nue-  
 bingedar itodmaloed.

- 12 Dule-esgoro-sobed, esgoro amied.  
 Geb soo-ginnitibidgine, esgoro mesed.  
 Geb mardogi sarsogar bab-dummadyob-  
 imakleged sobed.  
 Ise nuesaar imaked.  
 Ar dule-esgoro-sobedi, mas-gunsuli-  
 arbanaile, gobsurbalile, nolloleddaed.
- 13 Dule-ibmar-sobedi, suargi-ibmar-soboed dubgi  
 wilub-imaked.  
 Geb esgoro-garagwadgi ibmar sobed, ibmar-  
 orokwaa-saedgi wagar-wilub-onoged.  
 Geb a-sorbali, akwa duleyob-daklege, degi, yeer-  
 daklege sobed,  
 adi, neg-bipigwad-yaba ogwisegar.

- 14 Dule-baigan nikabalid, urwar-digmalad.  
 Geb dii-wiedi a-urwarmar odummoged.  
 Geb urwar siklegega bukidar nika gunonikoed.  
 Ciprés-warmardibe, barya-warmardibe,  
 sapurba digdamalad,  
 nue-odummogedse imakdamalad.
- 15 Geb dulemar e-anagan soo-ogaega  
 imakdamalad.  
 Dule waegala, sapan-negabala ogadamalad.  
 Egi soo-ogasale, madu yodamarbalid.

Deginbali, egi suar-nuchu sobdamarbalid.  
 Geb e-nug-odummoddamalad.  
 Ibmar-sobaled-bab-dummadyob-imakleged sob-  
 damarbalid.

Geb asabin yokorgi-sindigar sigdamalad.

16 Abala, a-suar, sapanga imakdamalad.

Egine, geb na mas dudamalad,  
degi, san nariddamarbalid,  
geb nue-immelesdamalad.

Geb deginbali, egi wadamarbalid.

Sogdedamalad: “Soo-gasgu, wis uka-uegus-  
itole.”

17 Geb suar-gwabgusadgi, suar-nuchu  
sobdamalad,  
e-bab-dummadga imakdamalad.

Geb asabinni yokorgi-sindigar sigdamalad,  
e-nug odummoddamalad.

Geb ise-wilegar ega sogdedamalad: “Be an-  
bendake,  
ar bee be, an-bab-dummadid.”

18 Ar we-dulemar ibmar wissurmalad.

Akusunna ibmar itomalad.

Ar nue-atakmar-inigwele, akusunna ibmar dak-  
malad.

Neg-aku-itomaladid, akusunna ibmar-  
itomaladid.

19 Amba ibmar-wisgued napid.

Amba magar-ibmar-itoged abeged.

Ar gwen weyob binsasurmalad,

weyob sogsurmalad: “Suar, abala madu-  
yoege an ebusad,

abala an egi san-naribalid, a-san an guchad.

¿A-suar-gwabgusadgi, an ibmar-isgana sobode?

¿Ar we-suar-asabin ande yokorgi-sindigar  
sigode?”

20 Ar we-dulemar sooburu-maeyobi gumalad.

Dukin e-binsaedbali yamoledimalad.

Geg na-dukin agi onomalad,  
 degi, geg sogbalid: “¡We an-argan-nuedsik-  
 ibmar-ganikidi, ibmar-binsaledid!”

<sup>21</sup> Bab-Dummad weyob sogded:

“Jacob-wagan, we-ibmar be insao.

Ani an be-obinnisad, be an-maiga-gued,  
 Israel-dulemar, an gwen be-iegosulid.

Israel-wagan, ar be an-maiga gued.

<sup>22</sup> Burwa-sibugana-yogguddaedyobi, an bega be-  
 ibmar-igana-imaked, osulosad.

Degi, boo-aisakiddaedyobi, an bega be-isgued  
 osulosad.

Gannar be anse dage,  
 ani an be-nudaksad.”

<sup>23</sup> Isaiás weyob sogded:

“Mogir-billi, Bab-Jehová-ibmar-imaksadgi  
 weligwaledgi be namak.

Napa-yaa-matusurmalad, gandikidba be gor-  
 makmar.

Yalamar, sapurmar, degi, bela e-sapimar, binna-  
 suli be namakmar.

Ar ade, Bab-Jehová Jacob-dulemar-  
 bendaksad,

Bab-Dummadi e-gandikid-yeerdakleged  
 Israel-yalagi oyosad.”

*Jerusalén’gi dulemar gannar ambikuoed*

<sup>24</sup> Weyob Bab-Jehová-be-bendakedi, sapibeneggi-  
 be-omesisadi soged:

“Ani an Bab-Jehová gued, bela ibmar-  
 obinnisadid.

Ani an wargwen mogir-billi egasadid.

Ani an dukin napneg onasosadid.

Dule gwen an-bendaksasulid.

25 "Ani an Bab-Dummad-gayaburba-barsogedyob-san-imakdamalad-e-ibmar-sogedi, ega guega an imakdasulid.

Nergan an obingesadaed.

Dule-binsaed-ibegana sikirmakega an imakdaed.

E-binsaed-nikaa-daedi, gannar-gannar-ibmar-obaredga an imakdaed.

26 Ani an an-maimar-gayaburba ogannodaed.

Degi, anga-gayaburba-berbemalad anse-ibmar-egisedi, sogedba-guega an imakdaed.

"Ani an soged, 'Jerusalén-neggwebur gannar sigoye, Judá-neggweburmar gannar bukuoye, e-neg-bibichismalad, gannar an nudakoye.'

27 Ani an demar-wilasailad odinnoged.

Degi, diwar-odinnogega an igar ukbalid.

28 Ani an Rey-Ciro'gi soged: 'Anga sibat-wawaad-edarbed guye.

An-ibmar-abegedi anga sogedba imakoye.

Jerusalén-neggwebur gannar sigoye.

Anse-goled-neg-e-saila gannar megoye.' "

## 45

### *Bab-Dummad Ciro'ga igar-uked*

<sup>1</sup> Isaiás soged:

"Bab-Jehová, dulemar-yar-baid-baidgi-bukwamalad Ciro-urbalikwaa-nanaega imaksad.

Ciro'de, Bab-Jehová-nuggi-reyga-nugsalesadid.

Degi, Bab-Jehová, Ciro reymar-e-gangued-obelogega imaksadid,

Ciro-abinni, yawagakmar-argaega-imaksadid,

yawagakmar-mer-bar-atuega-  
imaksabalidid.”

<sup>2</sup> Bab-Jehová weyob Ciro'ga saged:

“Ani an be-idunadapi guoed,  
ani an yalamar-omatogoed.

Ani an bega esgoro-gordikid-yawagakmar ma-  
maroed,  
ani an bega yawagak-eduged-esgorobiid  
bibisgoed.

<sup>3</sup> Ibmar-nuegan-gargerbamalad-dukuar-bukwad  
an bega ukoed.

Ibmar-nuegan-dukuar-bukwad an bega  
ukoed.

Adi, be wisgugar, ani an Bab-Jehová gued.

Ani an Israel-dulamar-e-Bab-Dummadid.

An be-nugba bese goledid.

<sup>4</sup> An, an-mai-Jacob-sabedbali, degi, an Israel-  
dulamar-susadbali, an bese be-nugba  
goled.

Be aku an-dak-inigwele, an bega nug-gandikid  
uked.

<sup>5</sup> Anbi an Bab-Jehová gued, dule-baid sulid.

An-imbagi, Bab-Dummad-baid sulid.

Be aku an-dak-inigwele, an be-ogannogoed,

<sup>6</sup> adi, dulemar dad-nakwedsik-bukmalad,  
degi, dad-argwanedsik-bukmalad  
wisgumalagar, an-imbagi Bab-Dummad-  
baid sulid.

Anbi an Bab-Jehová gued, dule-baid sulid.

<sup>7</sup> Ani an neg-meegwad nasiksad,

ani an negsichid nasikbalid.

Ani an dulemar-nued-gudiguega imakbalid,

ani an boni-dummagan ukbalid,

ani an Bab-Jehová-guedi, bela we-ibmarmar imakmaid.”

*Bab-Jehová ibmar-obinnisadid*

<sup>8</sup> Bab-Jehová soged:

“¡Nibali, dii-boomiedyobi igar-innikigwad an barmidsun!

¡Mogir-imbaba dii-wiedyobi igar-napiragwad an barmidsun!

¡Napneggi igar-innikigwad maiguguega an imak-sun!

¡Abonoleged an barmidsun!

An Bab-Jehová-guedgi an we-ibmarmar obinnisad.”

<sup>9</sup> Bab-Dummad sogbalid:

“Dule na e-obinnisadbo urwele, ¡duledar-wiles-dakle!

Ar dule napsa-nog-goayobi, napsa-nog-goamar-abargi-milediidyob gued.

Ar napsa dule-e-sobedga weyob sogosi: ‘¿Ibu be imaknai?

Be-ibmar-imaknaid nue be imaknaisulid.’

<sup>10</sup>”Dule e-babga sogele: ‘Ibiga be an-baksa.’

Dule-deyob-sogedi, ¡duledar-wiles-dakle!

Dule e-nanga sogele: ‘Ibiga be napnegse an-odesa.’

Dule-deyob-sogedi, ¡duledar-wiles-dakle!”

<sup>11</sup> Bab-Jehová Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled, Israel-dulemar-urbisad, weyob soged:

“¿Ar igi-an-mimmigan-yoedse-guod be anse egi-chosi?

¿An-ibmar-obinnisadgi bemark anga igar-ukosi? Suli.

<sup>12</sup> Ar ani an napneg nasiksad.

- Ani an dulemar urbisad.  
 An-argangine, mogir-billi an nasiksad.  
 E-niisgwamarga ani an igar uksad.
- 13 Ani an gandikidba Rey-Ciro-ogwichisad,  
 an ega igarmar nudakoed.  
 Ciro anga an-neggwebur gannar urboed,  
 an-dulamar-gales-bukwad anga onogoed.  
 Ciro, an-dulamar-onogoedi, manigi-baklegar onog-  
 gosulid.  
 Ani an Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad deyob  
 soged.”
- 14 Weyob Bab-Jehová soged:  
 “Egipto-e-ibmar-nuegan, degi, Etiopía-e-ibmar-  
 nuegan, begadga gumaloed.  
 Sabeo-dule-burwisurmaladi, be-sorba  
 esgoro-dubgi ebipilemai gumaloed.  
 Bemar-asabinni yokorgi-sindigar bukumaloed,  
 ise-wilesakwaa bemarga sogdamaloed:  
 ‘Unnila Bab-Dummad wargwenna-mai, Bab-  
 Dummad-baid suli.  
 We-Bab-Dummadi, bemarba naid.’ ”
- 15 Bab-Dummad, be, Israel-dulemar-Abonogedid,  
 be Bab-Dummad-akudaklegedid.
- 16 Bela dulemar ibmar-bab-dummadyob-  
 imaklemalad-sobmaladi, bingedar-itoge  
 gumaloed,  
 degi, san-bipii gumaloed.  
 Bela bular na san-bipi gumaloed.
- 17 Israel-dulemar Bab-Jehová’gi-nue-  
 bendaklesmalad, bendakles sadegu-  
 maloed.



Ani an Bab-Dummad-Innikidaedid.  
 Ani an Dule-Abonogedid.  
 Baid Bab-Dummad sated.

22 "Bela napneg-ugakagi-bukmalad be abonole-  
 malagala, anse be gannar dagmar.  
 Ar ade, ani an Bab-Dummadid, Bab-  
 Dummad-baid sated.

23 An-nuggi an ise-sogar-imalsad,  
 an napiragwadba ibmar-sogsad,  
 ibmar gusuli-guosulid guedsegad.  
 Bela-dulemar an-asabin yokorgi-sindigar  
 sigmaload,  
 bela-dulemar anga ise-sogar imakmaload.

24 "Wemar anga sogmaload: 'Unnila Bab-Jehová'gi  
 igar-innikigwad danikid,  
 degi, gargangued eginbi danibalid.' "  
 Dulemar isdar Bab-Dummad-daksamaladi, Bab-  
 Dummad-asabin nonimaload,  
 bingedar itomaload.

25 Bela Israel-e-wagan bendaklegoad,  
 degi, bela Bab-Jehová-nuggi gannarba gu-  
 maload.

## 46

### *Babilonia-dulemar-e-bab-dummagan*

1 Babilonia-dulemar e-bab-dummad-Bel'ye-  
 nugad dugdir naded,  
 bab-dummad-Nebo'ye-nugad balimelleded.  
 Wemar-e-wilubgan-sobarmalad, ibmar-durgan-  
 nabir-ibmar-semaladgi sesmalad.  
 Ar ade, wemar-e-wilubgan yeer-aidikued,

bela ibmar-durgan-nabir-ibmar-semalad-ebilis  
nasikdamalad,  
ibmar-durgan nue-yegus itodamalad.

2 Bab-dummadyob-imaklemalad dugdir  
nadmalad,  
napagi babatided,  
gwen dukin na bendaksasurmalad,  
degidba gales selesmalad.

3 Bab-Dummad weyob soged:  
“Jacob-wagan, be an-itomar,  
bela Israel-dulemar be an-itomar.  
Sapibeneggi be maigu, an nue-be-akwisad,  
an nue-be-nidii gusad.

4 Amba bemar seredgusale,  
bato bemar nono-dagudikgusale,  
amba an nue-be-nidii guoed.  
Amba an-sunnagwad an be-sedioed.  
Ani an bemar-obinnisad,  
ani an bemar-bendakdii guoed.  
Ani an be-sedioed.  
Ani an igar-bulegangi be-ollorsaoed.

5”¿Doa-ebo be an-wilubdakoe?  
¿Doa-ebo emar-daklege be an-imakoe?  
¿Doa-yopira an-daklege be an-imakoe?  
Suli. Gege be emaryob be an-imaked.

6 Ar dulemar gwenna-gwenna, binsa e-or  
sagamargi-bukwadi, obelodamalad,  
e-manidi, nibirgi wilubsadamalad.  
Geb dule-ibmar-sobed amidamalad,  
adi, bab-dummadyob-imakleged sobegar.

A-bab-dummadyob-imakleged-nug-  
odummogega, e-asabinni yokorgi-sindigar  
sigdamalad.

7 Geb a-sorbali, a-bab-dummadyob-imakleged,  
gukingi-mai seddamalad.

Geb e-gwisguedgi ogwisgudapdamalad, bar  
onirdasurmalad.

Ar dule amba we-ibmar-sobaledse binnasuli-  
gornaile, amba e-abinsaosulid.

Degine, amba dule-bukib-binsadiid egi gwen  
bendaklegosulid.

8 "Bemar, uyasulidamalad. We-ibmar be ebin-  
samalo.

¡Nue na be binsamalo, nue be itomalo!

9 Epenne ibmar-dikasurgus-gusmalad be ebin-  
samalo.

Ani an Bab-Dummadid, dule-baid sated,  
Ani an Bab-Dummadid, dule-anyobid sulid.

10 Ani an sailanagi yoedse-ibmar-guod owisoged.  
Ibmar yoedse-guodi amba dikasuli-gued-idu  
an soged.

An soged: An-ibmar-abegedi sogedba guod,  
an-ibmar-abegedba an imakoed.

11 Dule-gwensakse dikasuli dad-nakwedsik an  
gochad,

sulubagiyob dikasuli danikoed,

a-dule, anga an-ibmar-abeged-imakoed.

An-ibmar-sogsadi, sogedba-guega an  
imakoed.

An-igar-amisadi, an imakoed.

12 Gwage-dutusurmalad, be an-itomar.

Igar-napiragwadgi-dikasurgudimalad, be an-  
itomar.

13 An-igar-napiragwadi dikasur maisulid,  
 an-abonogedi bato warmaksad.  
 Sión-yala-abonoleged an imakoed,  
 Israel-dulemarga an-gandikid an ukoed.”

## 47

### *Babilonia-yala berguoad*

<sup>1</sup> Bab-Jehová sogbalid:

“Babilonia-yala yagwa-yoo-sui-nikuedyobi be  
 guedi,  
 be aidege, napagi be sige.  
 Caldea-dulemar-e-sisgwayobi be guedi,  
 napagi be sige, ar be-ologana bergusad.  
 Bar bese ome-nued-dakleye gorlegosulid,  
 degi, ome-bakagwaledye gorlegosulid.

<sup>2</sup> Obnaged-akwa be sue,  
 ibmar-gwag egi be nage.

Muswe be unge,  
 sabure-bayaa be sae,  
 dua swiri be imake,  
 diwargi be obake.

<sup>3</sup> Be-uka-swiligwadi bela daklegoed,  
 bela be-abganse-bakale, daklegoed.

Be dummad-bingeguoad.  
 An buged be-imakoed.

Bela dulemar isgusadbi an dakoed,  
 an ega e-isgued gwen eliosulid.”

<sup>4</sup> Anmar-Bendakedi, Israel-dulemar-e-Bab-  
 Dummad-Isligwaledid.  
 Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye nugad.

<sup>5</sup> Bab-Dummad weyob soged:  
 “Caldea-dulemar-sisgwa bogi be sige.

Neg-gubyagwaled-yaba be doge.  
 Ar dule bar be-biosulid:  
 ‘Rey-bundor                      yar-baid-baid-nanaid  
     semaidye.’

<sup>6</sup> An-dulamala an-oulus gusad.  
     A-ulale, a-dulemar an obachagusad.  
 Be-argan-yaurgi an uksagusad.  
     Degi-inigwele, gwen be wiledaksasulid.  
     Dule-sergangala arbaed-dummad be uksagu-  
     sad.

<sup>7</sup> Weyob be sogsa gusad:  
     ‘¡Gusgu bela yar-semaigu an guoye!’  
 Degi-inigwele, gwen be binsassulid, an berguode-  
     eye,  
     gwen weyob-guodeeye be binsassulid.

<sup>8</sup> ”Emigindi,   Rey-bundor-ibmarbina-surbinsa-  
     itoged, be nue-itogo:  
     Emide, na be nued-gudii itoged,  
 na be dugin-weyob sogdiid:  
     ‘Anbi an weyob guye, dule-baid anyobid  
     surye.

Bipisaale, an gwen machered-sate guosurye,  
     an gwen mimmigansuli guosurbarye.’  
<sup>9</sup> Ar ibagwennaa ukiarmakale, ibmar-sogbobela  
     bega guoed:

    Mimmigansuli be gunonikoed,  
     degi, machered-sate be gunonikoed.  
 Ar be bukidar ina-isgana-imako-inigwele, degi,  
     bela ibmar-burbamar be oyogo-inigwele,  
     we-ibmar be-bendakosulid.

<sup>10</sup> Ar be be-ibmar-isgana-imakedgi be bengus-  
     sulid.

Ar be sogsagusad: ‘We-ibmar-isgana-  
imakedgi dule an-dakdisuli.’

Be-binsaed-nikadaedi, be-ibmar-wisidaedi, duki  
be-yardaksad.

Ulubgine na be weyob sogsad: ‘Anbi an  
weyob guye, dule-baid anyobid surye.’

<sup>11</sup> Begine, boni-dummad nonikoed,  
mer begi-yolegega be imakoened,  
degi-inigwele, we-boni begi yolegedsegad.

Begine, boni-dummad-nagunonikoed, gwen be  
gaosulid.

Boni-dummad begi danikoye gwen be bin-  
sadisulidgi, ukiarmakale begi gwisgunon-  
ikoed.

<sup>12</sup>”Ibmar-burbamar-wisid-oyogedgi be alamakdii  
gudo.

Ina-isgana-imakedgi be alamakdii gudo.

Ar nuchukwagwad-akale, egi be arbadiid.

Abakar wis be-ibmar be-bendakalile,  
abakar wis be nabir bonigan-ogwayealile.

<sup>13</sup> Bukidar-bega-binsaed-uklesadba, be budar-  
itogusad.

Emisgi, dule-niisgwaba-bega-ibmar-dakar-  
sogmalad dagmarsun:

We-dulemar mogirmargi-ibmar-nanaidba-  
nergumaladid,

niisgwa-dakedba-ibmar-sogmaladid,

degi, nii-irba iduakwaa-ibmar-guod-  
sogmaladid.

We-dulemar boni-dummagan begi-  
danikoedgi be-bendakmarsun.

- 14 Be-dake, we-dulemar gagan-durganyob-gumalad,  
bela soo obelogoed.  
Na-dukin soo-gwabunyedgi san-onogosurmalad.  
Ar we-soo, neg-uee-imakedyobsulid, geg be walik siged.  
Geg be we-soo-asabin siged.
- 15 Weyob dulemar-bebo-alamakdigusad gumaloed.  
Ar be nuchukwagwad-akale, bebo-ina-isanagi-arbasmalad weyob gumaloed.  
Na wala-walagwen e-itolegedba nademaloed,  
ar dule-wargwensaale be-bendakosulid.”

## 48

### *Israel-dulemar-uayasulidaed*

- 1 Jacob-wagan, we-igar-an-bega-sogoedi, nue be itomalo.  
Judá-wagan Israel-dulemarye-biledimalad,  
nue an-itomalo.  
Bemar Bab-Jehová-nuggi be ise-sogar-ibmar-sogdimaladi,  
Israel-e-Bab-Dummadse be gordimaladi,  
napiragwadgi be imakdisurmalad.  
Igar-innikigwadgi be imakdisurmalad.
- 2 Bemar neggwebur-islidikidginmaladye na be sogdimalad,  
degine, Israel-e-Bab-Dummadgi-bensurmalad,  
Bab-Dummad-Bela-Gangued-Nikadye-nugadgi be bensurmalad,  
nue be itomalo.
- 3 Bab-Dummad weyob soged:

“Ibmar-gusmaladi, bato an dikasurgus egi an sunmaksad.

Yoo-ibmar-guoed-iduale, bato an egi iduakwaa sunmaksad.

An-sunnagwad dulemarga an oyosad.

Ukiarmakale, an imaksad.

Bela deyob gunonikid.

<sup>4</sup>Ar ade, bato an wisid, bede nue gwage-dutusulid, be-dukar-war esgoro-gannaregedyobid, be-bebe-gar esgoro-gordikidyobid.

<sup>5</sup>A-ulale, an bega dikasurgus we-ibmar sogsad. Iduakwaa we-ibmar-guoed an bega oyosad, adi, melle be sogegar: ‘An-ibmar-bab-dummadyob-sobaled, we-ibmar imaksaye. An-ibmar-wilub-sobaled, degi, an-suar-sobaled we-ibmar-guoed sogsaye.’

<sup>6</sup>Bela we-ibmarmar-gusad be itosad, bela be dak-sad.

Degite, ¿bemar we-ibmarmar-gusad sogosursi?

”Emisgi, an ibmar-binigan bemarga an sogoed.

Be-idu ibmar-dukuar-mamaidi, akudakle-maladi, an bemarga sogoed.

<sup>7</sup>We-ibmarmar emiskwaa imaklesmaladid, dikasurgus imaklesurmaladid.

Emi-ibagine, amba egi-sunmakleged be itodisulid,

adi, melle be sogegar: ‘Eye, dika bato an wisbinye.’

<sup>8</sup>Bipisaale, gwen we-ibmar be itodisulid, gwen be wissurbalid.

We-ibmar gwen be iduar itodisulid,

gwen bega iduar be-uaya, magasar-itogega  
argassulid.

Ar an nue be-wisid, be emar-yardakmaladid,  
be gwalulesad-akale, uayasulidaedye be-  
bimalad.

<sup>9</sup>”An, an-nug-sabed-ulale, an-urwed an bargaed.  
An-nug-odummoleged-ulale, an na san-  
bargaed,  
adi, melle be-obelogegar.

<sup>10</sup> ¡Be dakena! An swilidik be-imaksad.  
Degi-inigwele, mani-swilidik-imaklegedyob  
an be-imaksasulid,  
sabsur-wile-itolegedgi an be-wilubdaksad.

<sup>11</sup> An we-ibmar-imaksadi, an-ulale an imaksad,  
an na dugin-sabed-ulale, an deyob imaksad.  
¿Sunna an-nug obanagwar-imakmalaga an  
imakosi? Suli.  
An-nug-odummolegedi, dule-baidgadga an  
ukosulid.”

*Israel-dulemar-ollorgunonikid*

<sup>12</sup> Bab-Jehová weyob sogbalid:  
“Jacob-wagan, be an-itoge,  
Israel-wagan, ani an bese gochad.  
Ani an Bab-Dummadid.  
Ani an gebesailaginedid, anse bergunaibalid.  
<sup>13</sup> An-argangine, napneg an nasiksad,  
an-argan-nuedsiki, mogir-billi an egasad.  
Ani an e-nugba ese gochagu, bela nagunon-  
ikid.

<sup>14</sup>”Bela bemar ambikumar, be an-itomar:  
¿Doa we-ibmar-guoed iduakwaa sogsa?

Ani Bab-Jehová, an dule-gwensak-susad  
 Babilonia-yalagi an-ibmar-imakbied  
 imakoed,

Caldea-dulemargi gwichiguoed.

<sup>15</sup> Ani an we-ibmarmar sogsad.

Unnila ani an we-dulese gochad.

Dagega, an imakoed,

e-ibmar-imakoedgi emargi obinoed.

<sup>16</sup> "Anse be walikgudamar,

an ibmar-sogoedi, nue itomalo:

Gebesailaunni an gwen dukuar sunmaksasulid,  
 ibmarmar gualile, bato an gunaidaed."

Emide, Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikad, E-Burba-  
 gandikidba an-barmialid.

<sup>17</sup> Weyobi Bab-Jehová be-Bendakedi, degi,  
 Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled,  
 soged:

"Ani an Bab-Jehová gued,

bemar-Bab-Dummadid.

Ibmar-nueganba be-odurdakedid,

ibu-igarba be nanaoe, a-igarba be-iduedid.

<sup>18</sup> An-igarmar-mamaidba be uaya-nika gudigu-  
 sana,

diwar-aryomadaedyobi ulubgi bogidikid be  
 nikuoened,

demar-mullumakmadaedyobi be baisur-  
 itodii guoenad.

<sup>19</sup> Be-wagan ukub-naidyob-mergu guoenad,

be-mimmigan ukub-merguedyob-mergu  
 guoenad.

E-nuga gwen-alliosulinad,

an-asabinni, gwen weyob guosulinad."

- 20 ¡Babilonia-yalagi be ainimar!  
 ¡Caldea-dulemargi be wakinmar!  
 Bemar Babilonia-yalagi-noedgi binnasuli welig-  
 waledba be we-igargi sunmakmalo.  
 We-ibmar dulemar-wisguega be imakmalo,  
 bela yala-naid-ugakaase gayaburba be mimi-  
 malo.  
 Weyob be sogmalo:  
 “Bab-Jehová, e-mai-Jacob-wagan bendak-  
 saye.”
- 21 Nega-dulesulidganba-seargua, gwen ukud  
 mechasurmalad.  
 Bab-Jehová emargala, akwasailagi dii-  
 aryogega imaksad.  
 Akwa-marisgusadgi dii-binnasur ega aryo-  
 gega imaksad.
- 22 Bab-Jehová soged:  
 “Dule-isganagardi gwage-bogidikid sateye.”

## **4. YOEDSE-GANDIKIDBA NEG-OYOLEGOED**

### **49**

(49:1-66:24)

#### **4a. Yoedse-dule-abonoged-danikoed**

(49:1-59:21)

*Bab-Jehová-e-mai*

- 1 Dikasur-demar-gakaba-bukmaladi, be an-  
 itomar.  
 Neggwebur-bannaba-bukmaladi, an-ibmar-  
 sogoed itomalo:  
 Gwaluleged-iduale, Bab-Jehová bato anse gochad.  
 Sapibeneggi-mai, bato an-nug bisad.

2 Es-suid-swiswidikidyobi an-gayaburba  
imaksad.

E-argan-yaurgine an-odukusad.

Sigu-daarmakaledyob an-imaksad,  
e-sigumar-saboged-yaba an-odukusad.

3 Bab-Dummad anga weyob sogsad:

“Israel-wagan, be an-maiga gued.  
Begine, an-nug odummolegoed.”

4 Geb an abinsaded:

“Binsarsunna an arbasad.  
Binsarsunna an gar-itosad,  
gwen ibmar-nued an nikgussulid.

Degi-inigwele, an-ibmar-imakedi, Bab-Jehová’gi  
siid.

Bab-Dummad anga-ibmar-nuegan-ukoed  
bato guagwar sisad.”

5 Emide, Bab-Jehová soged:

“An e-maiga-guegala,  
sapibeneggi-mai anga burba uksad.

Adi, Jacob-wagan gannar eba nanaegar,  
Israel-dulemar gannar ese ambikudagegar.

Ar ande Bab-Jehová-asabin an-nug gannarba gued.  
Agala, an-Bab-Dummad anga niga-  
ogannoged.”

6 Bab-Dummad weyob e-maiga soged:

“Be an-maiga-guedgi, unnila be anga Jacob-  
waganbi gannarse nudakosulid.

Unnila be anga Israel-dulemarbi gannar-e-  
yarse sedagosurbalid.

Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladga, neg-  
meegwadga-guega an be-imakbalid,  
degi, bela napaneg-naid-ugakaasega, an-  
abonoleged-igar-sedega an be-imakbalid.”

<sup>7</sup> Bab-Jehová, Israel-dulemar-ollor-imakedi, Bab-Dummad-Isligwaledi, weyob soged, dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladse mesagwar-gulediidga, isdar-daklediidga, degine, dummagan-negdakmamaid-e-maiganga, weyob soged:

“Reymar be-dakdamalogu, gwisgudmaloed.

Dule-dummagan-nuga-nikamalad be-dakdamalogu, be-abin dulluu imakmaloed.

Israel-dulemar-e-Bab-Jehová-Isligwaled-ular, be-nug odummodmaloed.

Ar ade, Bab-Dummad, dule-napiragwadid, degi, na e be-susadid.”

*Bab-Dummad Israel-dulemar gannarse urbisad*

<sup>8</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Iba-nuegangi an be-itosad, degi, abonoleged-ibagangi an be-bendaksad.

Emigindi, an nue-be-akoed,

degi, an begine dulemarga igar mesoed,

adi, be gannarse neggwebur-urbegar,

degin, nainumar-oloo-nanaid be mimiegar.

<sup>9</sup> Adi, dule-galesmaladga weyob be sogegarba: ‘Be ainimarye.’

Deги, dulemar-negsichidgi-bukmaladga weyob be sogegarba: ‘Bemar ollorgus-marye.’

”Bemar, igarbali, be-ibdurganga gagan-aramalad amimaloed,

bela nega-dulesulid-yar-mullugangi gagan-aramalad be amimaloed.

<sup>10</sup> Bemar ukudmaada itogosurmalad.

- Dad-ibeler-gaedi, degi, neg-ueguedi, budar-  
itoge be-imakosurmalad.  
Ar dule-wile-be-daked, be-nioed,  
dian-aryomamaidba be-sedoed.
- 11 Bela an-sapurmar-nanaidgi igar-mamai an  
imakoed,  
an-igarmar an omesoed.
- 12 ¡Be dakmalana!  
Wemarde dikasuli danimaloed.  
Gwen-gwen dad-nakwed-argan-sapiledsik dani-  
maloed,  
baigandi, dad-argwanedsik danimarmogoed,  
degi, baigandina, Sinim-yar-akar  
danimaloed.”
- 13 Nibneg-naid, be weligwaledba, ¡binnasuli gole!  
Napneg-naid, ¡be wergusun!  
Sapurmar, ¡gandikidba be namakmar!  
Ar Bab-Jehová e-dulemar-gwage armaked,  
e-dulemar-wilesagwa-gudimalad wiledaked.
- 14 Degi-inigwele, Sión-yalagi-bukmalad weyob  
sogsad:  
“Bab-Jehová walagwen an-meted,  
Bab-Jehová an-iesad.”
- 15 Bab-Jehová sogdebalid:  
“¿Ar sunna nan-gwensakde e-mimmi-iesi?  
¿Ar sunna e-mimmi-baksad sabgusuli gusi?  
Ar we-nande, e-mimmi-nue-ieye-sogele,  
andi an gwen be-iegosulid.
- 16 An-argangi-sobar-naiyobi an be-sediid.  
Be-galu-matusurmaladi, an iedisulid.
- 17 Bega-neg-sobmaladi, begi gwae-gwae  
danimalad.  
Be-obelomaladdi, begi bangudmalad,

bei neg-ollomaksamalad begi bangudmalad.

18 Nue be-atake, be-dikarba nue be neg-dake.

Bela bulakwaa ambikunonimalad, bese dani-malad.”

Bab-Jehová soged:

“An dula-maisoggu, bela wemar, ibmar-nuegan-ebulegedyobi gumaloed,  
abirgin-nikued-mor-yolegedyobi gumaloed.

19 ”Be-yala obelosmar-inigwele,  
akwamarbi ganna-ganna obesmar-inigwele,  
degi, olloo nasiksamar-inigwele, be-yala be-  
dulemarga unniguosulid.

Dule-be-wiosmaladdi, dikasuli bemargi  
bukwa gumaloed.

20 Be-mimmigan-bei-yoggusye-na-be-bisadi, bega  
sogdamaloed:

‘Dogdar we-yala anga bipii noye.

Anga be neg-amiye,  
agi nabir an gudisaegarye.’

21 Geb degi, be binsadoed:

‘¿Doa we-mimmigande anga baksasunna?

An mimmi satenad,  
ar an geg mimmi bakenad.

An ononnoles gudiinad,  
emarse-obanagwar an gudiinad.

Ar we-mimmigande, ¿doa anga odummossunna?

Ar an walagwen gudiinad,  
emide, ¿ar bia wemarde danimarsunna?’ ”

22 Bab-Jehová-Bur-Biriginedi weyob soged:

“Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladga an igar  
ukoed,

neggwebur-bukmaladsik an-bander an on-  
 akoed,  
 adi, wemar, e-sakwagi-mai bega be-mimmigan-  
 sedamalagar,  
 degi, e-gukingi-mai bega be-bunamala-  
 sedamarbaligar.

<sup>23</sup> Reymar e-mimmiganga be-imakmaloed,  
 degi, rey-omegan be-nanga gumaloed.  
 Be-asabinni, dulluu napase imakmaloed.  
 Degi, maligi ukub-naile, bega elimaloed.  
 Geb agi, be wisgumaloed, ani an Bab-Jehová gued.  
 Dule-angi-bensurmaladi, bingedar itogosur-  
 malad.”

<sup>24</sup> Dule-bila-onomalad bila-onogedgi-ibmar-  
 susadi, ¿sunna e-ibe be susi? Geg gue.  
 Dule-galesadi, ¿sunna dule-isgana-e-gasadgi  
 wakinnosi? Suli.

<sup>25</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová weyob soged:  
 “Dule-bila-onoged bila-onogedgi-ibmar-susadi, e-  
 ibe sulegoed.

Deginbali, dule-isgana dule-gasa-sesadi, gan-  
 nar e-annik sulegoed.  
 Ar andi, dule-begi-urwedimaladgi an be-  
 bendakoed.  
 An-sunnagwadi, an be-mimmigan  
 bendakoed.

<sup>26</sup> Be-isdarmalad na dukin e-san-gunmalaga an  
 imakoed.  
 Vino-gobeyobi, na dukin e-ablisgi-  
 mumgumalaga an imakbaloed.  
 Degisoggu, bela dulemar wisgumaloed, ani an  
 Bab-Jehová gued.  
 Ani an be-Abonogedid.

Ani an Jacob-waganga dule-gandikid gued.  
Ani an be-bendakedid.”

## 50

### *Bab-Jehová dulemar-egi-bensulid bendaked*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová weyob soged:  
“Israel-dulemar, ¿an bemar-nan obachasi?  
Degite, ¿bia abirgin-meted-gardade  
nadsunna? Anga be oyodo.  
¿An doa-dulemarga bemar-egi-mani-ganikidyobi  
an be-uksamarsunna?  
An deyob be-uksasurmalad.  
Ar be-isgued-ular, na be dukin uksamalad.  
Bemar uaya-sate-gusad-ulale, be-nan  
oballedsunnad.
- <sup>2</sup> An nonigua, ¿ibiga dule-sate an daknonisunna?  
An gotegua, ¿ibiga dule gwen an-abin-  
imaksasursunna?  
¿Ar bemar-bendakosurye, be angi binsamala?  
¿An bemar-onogega, garganguedsuli be an-  
dakmala?  
Ar an sunna, demar, ilagwensaale dinna saed.  
Ar an sunna, diwarmar, nega-dulesulidga-nai  
imaked.  
Uamar e-mas-satedba burgwideded.  
Dii-dingudedba uamar bela nungudeled.
- <sup>3</sup> An sunna mogir-billi nega-gubyagwaledbi-nai  
an imaked,  
mor-sichid-naidyobi an imaked.”
- <sup>4</sup> Bab-Jehová binsaed-ibegan-sunmaked-  
gwabinduku anga uksad,  
adi, dulemar-geggus-gudimalad-e-gwage  
gadi-gadi-imakegar.

Bab-Dummad bane-bane wakudaryalabali an-  
odaked,  
ibmar-itogega an-imaked,  
adi, dule-ibmar-durdaknaidyobi an ibmar  
durdakegar.

<sup>5</sup> Bab-Jehová ibmar-magar-itogega an-imaksad,  
an eba uayasuli gussulid,  
an eba ibsassuli gwen gussulid.

<sup>6</sup> Dulemar-an-bibyonaaidga an-yargan an  
oyosad.  
Dulemar-an-siga-sabsur-ungemaladgi, an-  
aku an gwen odukussulid.  
Degine, dule-angi-dodomaladgi, degi, angi-  
wiakmaladgi, an-wagar an gwen odukus-  
sulid.

<sup>7</sup> Ar Bab-Jehová-Bur-Birigined an-bendaked,  
degisoggu, mesagwar-imaklenaidgi an bai  
itossulid.

A-ulale, akwasailayob an na gandik imaksad.  
Ar an wisid, an bingeguosulid.

<sup>8</sup> Dule-an-irwa-gwisguedi, an-nagaba gudiid.  
¿Degisoggu, doa anbo gala-itobie?

Dule anbo-gala-itobie, ¡anse dagdo!  
Dule angi gwisgubiele, ¡anga ibmar sogdado!

<sup>9</sup> ¡Ar Bab-Jehová-Bur-Birigined an-bendakdaed!  
¿Doa sabsur-odurdakleged-igar anga meso-  
sunna?

Ar an-isdarmaladdi, ilagwen-berguar gudoed,  
igi mor suuse-gulledae, deyobi namaloed.

<sup>10</sup> ¿Doa bemar-abargi Bab-Jehová-dobee gudii?  
¿Doa Bab-e-mai-sogedba nanadii? Dule sated.

Dule-negasichidba-nanadiidi, neg-meegwadba-  
nanadisulidi, a-dule, Bab-Jehová'gi bensuli  
guoed,  
e-Bab-Dummadgi alakwaa naguoed.

<sup>11</sup> Ar bemar na soo ogadamalad,  
na be gwinnur ogadamarbalid.

Bemar na be soo-ogadamaladgi be nanabuk-  
malad,  
na be gwinnur-ogadamaladgi be nanabuk-  
malad.

Degi-inigwele, an we-ibmarmargi sabsur-bemar-  
odurdakoed:  
Igar-bulegangi be sabsur-odurdaklemaloed.

## 51

### *Sión-yala-abonolegoed*

<sup>1</sup> Bab-Dummad weyob saged:

“Bemar, igar-innikigwadba-nanadimalad, be an-  
amidimalad, be an-itomar:  
Bemar, dad-Abraham-wagan gumalad.

<sup>2</sup> Be nue-dakmar,  
ar dad-Abraham bemar dad-dummadid,  
degi, muu-Sara bemar-urbisadid.

An Abraham'se gochagua, na sana-walagwen  
gudiinad.

Degi-inigwele, an egi nued binsasad,  
an ega dula omelosad.

<sup>3</sup> Ani Bab-Jehová, Sión-yala wiledakedsegad.  
Bela e-neg-bibichismaladi, wiledakoed.

E-nega-dulesulidgan Edén'gi-nainu-nued-  
naigusayobi, imakoed.

E-nainu-geg-ibmar-egi-sanmakedi, an-  
nainuga guoed.

A-nainugine weligwar-itomaloed, egi  
 wergumaloed.  
 Anga namaklegedgi namakmaloed,  
 dog-nuedye anga sogmaloed.

<sup>4</sup>”An-dulamar, nue be an-itomar.  
 An-neggweburmar, nue be an-itomar:  
 Ar ani an ibmargi-odurdakleged-igar onioed,  
 an-igar-napiragwadi, dulemar-yar-baid-  
 baidgi-bukmaladga neg-meegwadga  
 guoed.

<sup>5</sup> An-igar-naboged, bato walik-gusad.  
 An-abonoleged-igar bato igarba abarmak-  
 danikid.  
 An-ganguedi, dule-yar-baid-baidgi-bukmaladga  
 igar nabogoed.  
 Dule-demar-gakaba-bukmaladi, angi bensur-  
 malad,  
 an-ganguedgi, bendakleged abdakmalad.

<sup>6</sup> Niba be atakmar,  
 napneggi be atakmarbar.  
 Waa-berguddaedyobi, mogir-billi bergudoed,  
 mor-nunguddaedyobi napneg nungudoed.  
 Gukur-burgweyobi, e-dulemar burgwidoed.  
 Degi-inigwele, an-abonogeddi, degisadegu  
 maigoed.  
 Degi, an-igar-napiragwaddi, noargumai  
 gwen guosulid.

<sup>7</sup> ”Bemar, igar-napiragwad-wismalad, be an-  
 itomar.  
 Gwagegi-an-igar-sedidimalad, be an-itomar.  
 Dulemar-begi-ichakwa-sunmakedi, melle be  
 dobgumalo,

sabsur-e-ibmar-sogedgi, melle be niga arg-  
wanmalo.

<sup>8</sup> Ar we-dulemar unnila mor suuse-gulleaedyob  
gumaloed,  
mor-wawaad                      nusmarse-gulleaedyob  
gumaloed.

Ar an-igar-napiragwaddi, degisadegu maiguoed,  
an-abonoged-igardi, maigu guoed.”

<sup>9</sup> Bab-Jehová, ¡be atake! ¡Be atake!  
¡Gandikid-mola be yoe!

Epenne be-gangued be-dulamarga-be-oyosayob  
be oyoge.

¿Ar bee be, Rahab-obelossursi?

¿Ar bee be, ibdula-demargined obelossursi?

<sup>10</sup> ¿Ar bee be, demar-odinnosgussursi?

¿Ar bee be, a-dii-wilasailad odinnossursi?

¿Ar bee be, dule-bendaklesmalad-obakega  
demar-wilasailadgi igar-omesisgussursi?

<sup>11</sup> Bab-Jehová'gi-bendaklesmalad gannar noni-  
maloed,  
weligwaledgi      namakagwale      Sión-yalase  
dognonimaloed.

Weligwar-itodiidi, magasar na e-wagargi oyoma-  
loed.

Wergudii gumaloed,

na yeer itomaloed.

Bukib-binsadiidi,      gwage-nunmak-itodiidi,  
bela bergudoed.

<sup>12</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Ani an bemar-gwage baisur-itoge imakedid.

¿Ar ibiga be dulemar-dobe?

Ar wemardi, unnila gagan-durganyob gumalad.

13 ¿Bab-Jehová-be-obinnisad be iesde?

¿Bab-Jehová-mogir-billi-nasiksad bato be iesde?

¿Bab-Dummad-napneg-nasiksad bato be iesde?

¿Bane-bane be-isdarad-be-obelobi-gudiidgi be gwayedii guode? ¿Adi surbali!

¿Sabsur-dule-odurdakdiid-e-urwedde, bia nadsunna?

14 Dulemar-esgaryagi-gales-bukmaladi, emiskwaa onolemaloed.

Esgaryagi burgosurmalad, gwen ega mas galakuosurmalad.

15 Ani an be-Bab-Dummad-Jehová gued.

Ani an demar-osukamakedid,

ani an demar-uurmakega imakedid.

Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye an nugad.

16 Be-gwabindukugine, an-gayaburba an nasiksad.

An-ganguedbali an be-anar gwisgusad.

Ani an mogir-billi nasiksad,

ani an napneg nasiksad.

Degine, Sión-yalagi-bukmaladga an weyob sogsad:

‘Be an-dulamar guye.’ ”

### *Bab-Dummad-e-urwed*

17 ¡Jerusalén-dulemar! Be gwisgumar, be gwisgumar.

Bab-Dummad-e-urwed be itosad.

Be bela-belad ulubse surbinsa-itoge be gusad,

geg bar be gwisgu gusad.

18 Bela be mimmigan-nikusadi, gwen wargwen-saale, be-idugega gussulid.

Bela be mimmigan-odummosadi, bipisaale, gwen argangi be-gassulid.

19 We-bonigan-sogbogwad begi nonigusad:  
 Be-neggwebur bibichisgusad,  
 degi, be-neggwebur obelolesgusad.

Ukudba be gala-itosgusad,  
 es-suidgi oburgwilesgusad.

¿Doa wile be-dakoe?

¿Doa be-gwage baisur-itoge imakoe?

20 Be-mimmigan galakusmalad.  
 Goe-sapur-bebe-suid sakigi-galesnaidaeyob  
 gusmalad,  
 galimba-dikarba mellemaid.

Egine, bela Bab-Jehová-e-urwedi gwichigusad,  
 bela be-Bab-Dummad-urwedi egi gwichigu-  
 sad.

21 Emisgindi, dule-bukib-binsadiid, vino-  
 gobedginsuli be mummu-gudiid.  
 An-bega-ibmar-sogoed be ito.

22 Be-Bab-Dummad-Jehová-Bur-Birigined, e-  
 dulemar-ular-sunmakedi, weyobi soged:  
 “An-urwedgi an sabsur-bemar-odurdaksad  
 an obelosad.  
 We-an-urwedi bipisaale bar be itogosulid.

23 Dulemar-sabsur-be-odurdakdimalad an odur-  
 dakoed.

Ar we-dulemar bega weyob sogsa gusmalad:

‘Napagi balimellemai be imakmarye,  
 adi, anmar begi annamalagarye.’

Ar deyob be imaksa gusmalad,  
 ega napagi mellemai be gusmalad,  
 bela dulemar be-birgi annas gusmalad.”

## 52

*Bab-Dummad Sión-dulemar-ollor-imaksad*

<sup>1</sup> Sión-dorgan, ¡be atake! ¡Be atake!

¡Gandikid-mola be yoe!

Neggwebur-islidikid-Jerusalén, be-mor-gargerbamalad be yoe.

Ar dule-abgan-uka-duku-sikarsurmaladi,  
degi, dule-Bab-Dummad-wissurmaladi,  
bar bemarse dogosurmalad.

<sup>2</sup> ¡Jerusalén-neggwebur, be gwichigue!

¡Olli be obate!

¡Gannar ologanagi be sige!

Sión-yala-sisgwa, be galesgua, dukargi-esgoro-  
dub-nasiklesad be unge.

<sup>3</sup> Ar Bab-Jehová weyob soged:

“Bemar manigi be uklessulid,  
bemar manigi be onolegosurbalid.  
Bemar binsa-onolegoed.”

<sup>4</sup> Ar Bab-Dummad-Bur-Birigined-Jehová weyob  
soged:

“Epenne an-dulamar, Egipto-yalase nadegusad.

Agine, na megisgusmalad.

Emide, Asiria-sordamar binsarsunna an-  
dulemar-mesagwar imakalid.”

<sup>5</sup> Emide, Bab-Jehová soged:

“¿Ibi an wegi imakdii?

Ar binsarsunna, an-ibe an-dulamar-gasa ses-  
malad.

E-negsemamaid an-dulamargi dodomalad.

Bane-bane an-nuggi dododigudamalad,  
bogigudisurmalad.

<sup>6</sup> Degisoggu, a-ulale, a-ibagangine, an-dulamar  
an-nug wisgunonikoed.

A-ibagangine, ani an ega sunmaknaidi, an e-walik gwisgunonikoed.”

7 Dule yar-imbaba-gayaburba-nued-sedanikidi, dule-gayaburba-bogidikid-berbegegi, ibiyobi yeer daklemala.

Dule gayaburba-nuegan-barsogedi, degine, dule abonoleged-igargi-sunmakedi, ibiyobi yeer daklemala.

Dule, Sión-dulemarga weyob-sogedi: “Be-Bab-Dummad negdakmaiye.”

Dule-deyob-sunmakmaladi, ibiyobi yeer daklemala.

8 ¡Be itoge! Be-dule-nakulemalad binnasuligorbukmalad, weligwaledbali gandikidba gorbukmalad.

Ar ade, na e-ibygwale dakbukmalad, Bab-Jehová gannar Sión-yalase daniki.

9 Jerusalén-dulemar, na be bular-weligwar-namaklegedgi be namakmar.

Ar ade, Bab-Jehová e-dulemar-baisur-itogega imaksad, degi, Jerusalén-neggwebur bendaksad.

10 Bab-Jehová, bela dulemar-yar-baid-baidgibukmaladga e-gangued oyogoed.

Bela napneg-naid-ugakaase-bukmaladi, anmar-Bab-Dummad-e-abonoged dakmaload.

11 Bemar, Babse-goled-neggi-ibmar-ebulemalad-semaladi, be nomar, be agi ainimar.

¡E-dulemar-abargi-gudiidgi be nomar!

¿Be san-urukmar!  
 ¿Melle ibmar-swilidiksulid be ebumalo!  
 12 Degi-inigwele, mer be gwae-gwae itomalo.  
 Mer be gwae-gwae-abarmakdemarbalo.  
 Ar Bab-Jehová bemark-idumai guoed.  
 Israel-e-Bab-Dummad be-sorba-nai guoed.

*Bab-Jehová-e-mai-wilegoed*

13 Bab-Jehová soged:  
 “An-mai emargi nakoed.  
 E-nug odummolegoed, dule-dummadga  
 guoed,  
 degi, ologanagi sigoed.  
 14 Dulemar dakdamalogu, bukidar geger-  
 dakmaloed,  
 ar e-wagar-daklegedi bar aa daklegosulid,  
 ar e-daklegedi, bar dule-daklegosulid.  
 15 Amba deyob dulemar-yar-baid-baidgi-  
 bukmaladi, geger dakmarmogoed.  
 E-asabinni, reymar gwen-sunmakosurmalad,  
 ar weyob-ega-ibmar-soglessulid dakdamaloed,  
 degi, weyob-ibmar-itossurmalad na magar  
 itononimaloed.”

## 53

1 ¿Doa anmar-ibmar-sogsad bengussuli?  
 ¿Doase Bab-Jehová na e-gangued oyosa?  
 2 Bab-Jehová, e-mai sapi-e-nii-dutugwad-  
 dungueyobi odummosad.  
 Sapi-e-mali napa-isganagi dogdedaeyobi, e-  
 mai-odummosad.  
 E-mai yeer daklesulid,  
 gandik daklesurbalid.  
 E-daklegedi, wilubba dakleged.

- Dulemar baisur-dakmalad.  
<sup>3</sup> Dulemarse obanagwale gusad.  
 Mesagwale gusad.  
 Gwage-nunmaked-itodii gusad.  
 Undar-odurdakledii gusad.  
 Dulemar gwen-dakbisuli gusmalad.  
 Dulemarse obanagwale gusad.  
 Gwen anmar bai daksasurmalad.
- <sup>4</sup> Degi-inigwele, anmarga anmar-bonigan sesad,  
 anmar-anar, anmar-nunmaked itosad.  
 Anmardi egi binsaed,  
 Bab-Dummad we-dule-naibi-imaksaye,  
 sabsur-imaksaye,  
 degi, mesagwar-imaksaye.
- <sup>5</sup> E na, anmar-uaya-sated-ular, naibigusad.  
 E na, anmar-igsawed-ular, bela-bela sabsur-  
 bibyolesgusad.  
 Anmarga gwage-bogidikid-ukegala, anmar-ular,  
 bela-bela sabsur-odurdaklesad.  
 Anmar e-naibigusadgi nugunonimalad.
- <sup>6</sup> Anmar bela sibat-wawaad-  
 yoggusgudidaedyobi, yoggus gudimalanad.  
 Na wala-walagwen e-itolegedba gudidim-  
 malanad.  
 Degi-inigwele, Bab-Jehová bela e-maigi  
 anmar-igsawed nasiksad.
- <sup>7</sup> Sabsur-imaklenaigu, mesagwar-imaklenaigu,  
 gwen e-gaya itolessulid.  
 Igi-sibat-wawaad-senigwad e-  
 oburgwilegedse selesdae, deyobi, gaya-  
 itosuldgi selemai gusad.

Igi-sibad-wawaad ega-e-absar-siked-abin, gordasuli, deyobi, dulemar-asabin Bab-Jehová-e-mai gaya nikussulid,  
degi, dulemar-asabin gwen gochasurbalid.

8 Gasmargua, ega igar-amismargua, oburgwis-malad.

Gwen bai daksasurmalad,  
e-bina sogsasurmalad.

E-wagan-danikoedgi gwen binsasurmalad.  
Dulemar-bukwad-abargi gandikidgi onolesad,  
an-dulamar-isgued-anar, oburgwilesad.

9 Gwen e-sunmakedgi emar-yardaksasurinigwele,

gwen ibmar-isgana-imaksasurinigwele,  
dule-ibmar-isgana-imakmalad-abargi  
burgwisad,  
degi-inigwele, mani-ibgan-abargi diglesad.

10 Ar Bab-Jehová, mesagwar-guega imaksad,  
sabsur-wilegega imaksad.

E na dulemar-isgued-anar san-uksasoggu, a-ulale,  
na suitiba gudii guoed,  
bela e-waganmar-dakoed,  
Bab-Jehová-sogedba bela ibmar imakoed.

11 Sabsur-wilegoed-sorbali, magar-daknonikoed,  
e-sabsur-wilesadi, binsa wilessuli, degidbali  
na yeer-itononikoed.

Bab-Jehová soged:  
“An-mai-innikigwadi, e-ibmar-wisidbali,  
dulemarga igarmar nabogoed.

E na dule-ibmar-isgana-imaked sedoed.

12 A-ulale, dule-dummagan-abargi an osimogoed,  
e-ibmar-suoedi dule-gandikmaladbo  
mimioed.

Ar ade, na burgwegala, e-san uksad.  
 Dulemar-igumaladyob imaklesmogad.  
 Dule-bukidarad-e-igumalad na sesad,  
 dule-igumalad-irwa gwisgusad.”

## 54

### *Bab-Jehová Israel-dulemar-sabgumaiguad*

<sup>1</sup> Bab-Jehová sogded:

“Be, ome-gwa-geg-baked, gwen be mimmi-  
 nikudisulid, weligwaledba be binnasuli-  
 gole.

Be, gwen-muu-neggi-boniba-galitodisulid,  
 binnasuli be namake.

¡Weligwaledba be binnasuli-gole!

Ar ani Bab-Jehová soged: Ome-wilesagudiid,  
 bur bule ome-sui-nikadba mimmigan  
 nikuoye.

<sup>2</sup>”Be-dordoneg-siidi, be odummo,  
 be-dordoneg-siidgi atued-dummagan-nanaid  
 be egae.

¡Melle dobe-dobe be imako!

Dordoneg-e-dubamar be osugue,  
 e-dordoneg-bargamalad be ogannoge.

<sup>3</sup> Ar be-argan-nuedsiki, degi, be-argan-sapiledsiki  
 be nasgudoed.

Be-wagana yar-baigan suoed,  
 be-wagana neggweburmar-olloganagi  
 ambikudoed.

<sup>4</sup>”Melle be dobe-itogo,  
 ar be bingeguosulid.

Melle be gwayo,

ar be-nug mesagwar guosulid.  
 Be yagwaunni bingegusadi be iegoed.  
 Bei-machered-burgwisgu, bingedar be  
 itosadgi bar be binsaosulid.”

<sup>5</sup> Ar Bab-be-obinnisadi, be-suiga gued.  
 A nugad: “Bab-Jehová-Bela-Gangued-Nikadye.”  
 Be-bendakedi, Israel-dulamar-e-Bab-Dummad-  
 Isligwaledid.  
 A bilegoed: “Bela-napneg-naid-e-Bab-  
 Dummadye.”

<sup>6</sup> Be ome-wilesakwagudiidyob Bab-Jehová bese  
 gornonikoed.  
 Ome-suli-suli-itodiidyob Bab-Jehová bese  
 gornonikoed.  
 Igi ome dogdar yagwa-guedgi machered-nikusale,  
 machered gannar metedae,  
 deyob gudiidgi Bab-Dummad bese gornon-  
 ikoed.

<sup>7</sup> Bab-Jehová-be-ollor-imakedi soged:  
 “Unnila sikwas an be-obachad.  
 Degi-inigwele, na bela-belad ulubgi wile-be-  
 dakedgi gannar an be-abingaoed.”

<sup>8</sup> Unnila sikwas-sae-itogedgine, an be-idu bangu-  
 sad.  
 Degi-inigwele, sabgued-degisadeguad-  
 nikadgine, an wile be-dakoed.”

<sup>9</sup> Bab-Dummad sogdebalid:  
 “Angardi Noé-ibaganyobi gued,  
 igi an Noé’ga ise-sogar sogsa gusa, muu-  
 dummad bar napneggi murosurye.  
 Deyobi, an bega ise-sogar soged, bar an bebo ur-  
 wosulid,

bar an iisedi bega ibmar sogosulid.”

<sup>10</sup> Bab-Jehová-wile-be-dakedi soged:

“Amba yalamar-bukwad baidsik ainirye-sogele,  
degi, yar-mullugana giglimakdele, andi  
amba an be-sabedi gwen gwagosulid.

Anbo be igar-bogidikid-omesisadi, andi obel-  
ogosulid.”

<sup>11</sup> Bab-Jehová-soged:

“iBe dake! Neggwebur-nue-wilesagwa, burwa-  
dummadba oitolesad.

Dule a-neggwebur baisur-itogega-imaked  
sated.

iAkwa-nuegan-yeerdaklemaladgi an be-soboed!

Akwamar-zafiros-birgi an be-sioed.

<sup>12</sup> Be-galu-matusulid-birgine, an akwa-rubí-  
nuegan e-bargaedga mesoed.

Be-yawagakmar akwa-gargemalad-  
gaemaladgi an soboed.

Degi, bela be-galu-matusurmalad, akwa-  
gargemaladgi an soboed.

<sup>13</sup> Ani Bab-Jehová, bela be-mimmigan  
odurdakoed,

be-mimmigan gwage-bogidikid nika gudii  
guoed.

<sup>14</sup> Igar-napiragwadi gannarbaa an be-imakoed.

Mesagwar-gudii bar be itogosulid.

Bali dobee be itogosulid.

Begine, gwayed-dummadi bangudoed, gwen  
be-walikaa guosulid.

<sup>15</sup> Dule begi gwichigualile, an eba-nai guosulid,  
dulemar-yogasaar begi gwichiguarmalale,  
bese galakudmaloed.

- 16 "Ani an dule-esgoro-sobed-soo-oduurmakedi obinnisad.  
 We-dule, na bilagi-ibmar-ebulemalad sobed.  
 Ani an dule-emar-obeloged obinnisbalid,  
 adi, bela dule-obelogegar.
- 17 Dule begi-nakwega, bila-onogedgi-ibmar-ebuleged-yeer-ganguedi, gwen begi obinosulid.  
 Dulemar begi yogasaar-sunmakmaladi, boo-sigega be imakoed.  
 We-ibmarmala anga-arbadimaladga an ukoed.  
 Angine, igar-innikigwad danikid."  
 Deyobi, Bab-Jehová soged.

## 55

### *Bab-Dummad wiledaked ukmaid*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová sogbalid:  
 "¡Dule-uku-uku-itodimaladi, dii gobdamar!  
 Dule-mani-surmaladi, ibmar-sudamar,  
 vino be sudamar,  
 moli-nunis be sudamar.  
 Gwen be bennukosulid,  
 binsa bega uklegoed.
- <sup>2</sup> ¿Ar ibiga be binsarsunna mas-nuedsulidgi be mani-oesunna?  
 ¿Ar ibiga binsarsunna be ibmar-yeer-ito-be-  
 imaksulidgi mani-misunna?  
 Be nue an-itomar,  
 bur be mas-nued gunmar,  
 ar be mas-nuegan-gullegedgi na be yeer ito-  
 maloed.
- <sup>3</sup> Nue be bogi itomar,  
 be anse dagmar.  
 Be nue an-itomar,

adi, be dula gudii gumaloed.

An bemar-ebo degisadegu igar mesoed,  
 adi, an-mai-David-sabedba an-ega-ibmar-  
 sogsa-gusadba guegar.

<sup>4</sup> Dulemargala, we-David, an-barsogega an nug-  
 imaksad,  
 degi, dule-yar-bamaladga-e-odurdaked-  
 sailaga-guega an nug-imaksad,  
 degine, dummadga an nug-imaksad.

<sup>5</sup> Israel-dulemar, dulemar-dakdisurmaladbina be  
 goloed,  
 degi, dule-aku-be-dakdimarmogadi, bese  
 abarmakdanimaloed.  
 Ar ani an be-Bab-Dummad-Jehová Israel-  
 dulemar-e-Bab-Dummad-Isligwaled, be-  
 nug odummosad.”

<sup>6</sup> Bab-Jehová be amimar,  
 ar emisgwa, Bab-Dummad amilegedgined,  
 Bab-Dummadse be gormar,  
 ar ade, be-walikaa gudiid.

<sup>7</sup> Dule-ibmar-isgana-imaked, e-igar-isgana-  
 imakedgi bangusun,  
 dule-isgana, e-binsaed-isganagi bangusun.

Bab-Jehová amisun,  
 ar ade, Bab-Jehová dule-nuedid, isgued-  
 eliedid.  
 Ar anmar-Bab-Dummad wile be-dakoed.

<sup>8</sup> Bab-Jehová soged:  
 “An-binsaedi, bemar-binsaedyobsulid,  
 an-daedi, bemar-daedyobsulid.

<sup>9</sup> Igi mogir, napneggi dikasur nai,

deyobi, an-daedi, bemar-daedba bur-  
dikasur-akalad.

Deginbali, deyobi an-binsaedi, bemar-  
binsaedba bur-dikasur-akarbalid.

10 Ar dii-wiedi, degi, dambéd-sibudikid-  
batedi, ibmar-imaksasuli geg gannar  
ainakwedaed.

Bina we-ibmar imakgwelergebed:

Napa-owardikuergebed,  
napagi-ibmar-oniergebed,

ibmar-gwag-osanmakergebed,  
adi, dule-ibmar-digedga, ibmar-gwag-ukega,  
degine, dulega masgunned ukegarbar,

11 deyobi, gayaburba an-gayagi nodele:  
Anse ollobi nonikosulid,

an-ibmar-abegedba ibmar saloed,  
an-ibmar-sogedba ibmar imakoed.

12 Bemar weligwaledba ainidmaloed,  
bogidikidgi gannar be-yalase be momaloed.

Be-nadapidbali yalamar, degi, yar-mullugan,  
binnasuli-weligwaledba namakdemaloed.

Degi, bela sapimar-bukwadi, argan  
ogotemaloed.

13 Gagan-ikobimalad-muchubbi, ciprés-sapimar  
ainidagoed.

Dakemar-muchubbi, mirto-sapimar  
dungudagoed.

We-ibmarmala, ani an-Bab-Jehová-nug oganno-  
goed,

we-ibmarmala, degisadegu e-wilubga  
naiguoed.”

## 56

*Dule-baigan-abonoleged-igar*

<sup>1</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Igar-innikigwad be imakmar,  
igar-nued be oyomar.

Ar an-abonolegedi, warmakdanigusad,  
an-igar-innikigwadi, sanar-guod.

<sup>2</sup> Dule, an-igarmarba nanadiile, degi, sogedba eba  
gudiile,

we-dule, dule-weligwaledid.

Dule, obunnoged-ibagi obunnodiile, gwen egi  
nodisulile,

degi, dule ibmar-isgana-imakdisulile, we-  
dule dule-weligwaledid.”

<sup>3</sup> Dule-ainebalidi e-binsaedba Bab-Jehová-nug-  
odummodiile, geg weyob binsaed:

“Bab-Jehová e-dulemar-imbagi an-  
obanguoye.”

Dule-alugwasualed geg weyob sogmogad:

“Sapi-dingus-gwichidyob, an dakleye.”

<sup>4</sup> Ar Bab-Jehová weyob soged:

“Ar dule-alugwasuarmalad obunnoged-ibagi  
obunnodimalale,

an-ibmar-abegedba ibmar-imakdimalale, an-  
igar-mesisadba nue-nanadimalale,

<sup>5</sup> an-neggweburgi, anse-goled-negyaba, galugi an  
ega e-nuga ise-narmakar nasikoed.

We-ibmala ega mimmigan-nikuedba bur bule  
guod,

degine, an ega nug-degisadegvad ukbaloed,

bipisaale gwen e-nuga ielegosulid.

6 Dule-ainebarmalad anga-arbaega anba-akasmaladi,  
 an-nug-ogannogega anba-akasmaladi,  
 an-nug-odummogega anba-akasmaladi,  
 an-yalase an nidoed.

Bela obunnoged-ibagi-obunnodimalad gwen  
 angi-nodisurmaladi,  
 degi, anbo-igar-mesisad-sogedba-  
 gudimaladi,

7 an-yala-islidikidse an nidoed.

Anse-goled-neggi an weligwar-imakoed.

Anga ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ibmar-  
 ukmaloedi an abingaoed.

Degi, anga-ibmar-ogumakar-ukmaloedi, an  
 abingabaloed,  
 ar an-nega, bela dulemarga anse-goled-negye  
 nugguoed.”

8 Bab-Dummad-Bur-Birigined-Jehová weyob  
 soged:

“Israel-dulemar e-yargi-gudisurmaladi, gannar e-  
 yargi-ambikuega imaked.

An-dulamar dagega an imakoed,

bato an Israel-dulemar-baigan-urbisadbo, an  
 oatogoed.”

*Bab-Dummad dule-isganagi sunmaknaid*

9 Bab-Jehová weyob soged:

“Bela ibmar-durgan-sapurgi-gudimaladi, degi,  
 bela ibmar-durgan-ursirmaladi,  
 be dagmar, an-dulamar be obelodamar.

10 Bela Israel-dulemar-nakulemaladi aku-  
 atakmalad, ar wargwensaale, ibmar-  
 daksurmalad.

Ar bela achu-gwabinsulidyob gumalad,

ar geg urwemalad.  
 Gadi-gabmalad, wiegalamalad,  
 yeer gabed itodamalad.

11 Bemar achumar-gadi-mas-gunnedyobmalad,  
 immeleged itodasurmalad.  
 Bemar sibad-wawaad-edarbemalad, ibmar  
 akusunna itomalad.

Na war-wargwen e-itolegedba gudidii nanaed,  
 bela na e-ibmar-abegedba wala-walagwengi  
 gudidiid.

12 Binnasuli be gormar,  
 bemar sogmala: ‘¡Dagmar,  
 anmar vino sunamar!  
 ¡Anmar mungue, inna-gagbid gobe!  
 Anmar banedse emiyobi ibmar imakbaloed,  
 emiba anmar bur bule imakmaloed.’ ”

## 57

### *Israel-dulemar ibmar-sobarmaladse gormalad*

1 Dule-innikidaedi burgwemamaigusad,  
 dule gwen bai daksurmalad,  
 dule-bega-arbamalad-nuegan, burgwemamaigu-  
 sad.  
 Ar dule aku itodamalad, ibiga dule-nuegan  
 isgued-ular burgwiddamala.

2 Ar dule-igar-nuedba-nanaedi, nuedgi burgwe-  
 malad,  
 neg-uangi obunnomegisdamalad.

3 Bab-Jehová sogded:  
 “Bemar, ome-ina-isgana-imaked-mimmigan,  
 negsichigi-galagwensuli-gambanuchuganba-  
 nanamalad-e-wagan, be anse walikgu-  
 damar.

- 4 ¿Doagi be dodoye sogmala?  
 ¿Doaga be binnasur gaya-maa-maa-imake?  
 ¿Doaga be gwabin buud-buud-imake?  
 ¿Ar bemar isgued-mimmigansursi?  
 ¿Ar bemar gakansamalad-wagansursi?
- 5 Bemar wag-ulu-sapi-urba, degi, bela  
 sapi-dummagan-urba, galagwensuli  
 guddamalad.  
 Bab-dummadсурmalad-e-nug-odummogega  
 diangani, degi, akwa-yaa-ollogangi  
 burwigana be oburgwiddamalad.
- 6 Dian-akwa-swirimalad, begadga gumaloed.  
 We-akwa-swirigangi be bergudmaloed.  
 We-ibmar-asabinni, vino be eosmalad,  
 degi, ega be ibmar-gwag-uklemalad  
 uksamalad.  
 Degite, ande we-ibmarmar-abinni, ¿bogi  
 sigode? ¿Adi surbali!
- 7 Yar-matusulid-birigine, be-meged be omesisad,  
 yar-matusulidse be nakwisad,  
 agi bab-dummadсурidga ibmar-ogumakar-  
 ukega be nakwisad.
- 8 Be-yawagak-daksiki, degi, e-suarmargine, bab-  
 dummadуob-imaklemalad be nasiksad.  
 Be angi bangusad,  
 dule-baid-asabinni uka-swili be gwisgusad.  
 Be-meged-dummad-omesisadgine, be  
 megisad.
- Doamarbo be megbigusa, amarbo be igar na-  
 bosad.  
 Amarbo be megisgua, e-abgan be daksad.
- 9 Bab-dummad-Moloc'se be nanasad.  
 Ega be olivo-gwallu berbedii gusad,

be-ina-wawagan ega be omelosad.  
 Be be-nuggi-sunmakmalad dikasuli barmisad.  
 Amala, dule-burgwarmalad-burbase  
 binsaed-amiega, be barmisad.

<sup>10</sup> Bali-bali-nanaedba be yegus-inigwele,  
 degite, gwen be sogsasulid: ‘An wesegoye.’  
 Aka bur be gangusad.  
 A-ulale, gwen be galakussulid.

<sup>11</sup> ”¿Doa be-ogwayisa?  
 ¿Doa dobguega be-imaksa?  
 Emide, be an-yardakdiid.  
 Gwen be angi bar binsassurmalad.  
 Gwen bai be an-daksasurmalad.  
 ¿Ar be an-dobsurmarsunde?  
 ¿Ar an undar bogi-gudigusadba be deyob  
 damarsunde?  
<sup>12</sup> Emisgi, an be-ibmar-imakedi an barsogoed,  
 gwen bega ibmar-nuedga guosulid.  
<sup>13</sup> Ar dule-be-bendakega be binnasuli gollalile,  
 we-ibmar-sobarmalad-bab-dummadyob-  
 imaklemalad gwen be-bendakosulid.  
 Bela we-ibmarmala burwaba seledoeed,  
 unnila buu-imakedgi yoggudoed.  
 Ar dule angi-bensuli guele, napaneg egadga  
 guoed,  
 an-yala-islidikid na egadga suoed.”

*Bukib-binsadimalad baisur-itoge imaked*

<sup>14</sup> Bab-Jehová sogded:  
 “Weyob sogdamaloed: ‘Igar-nudakmar, igar-  
 nudakmar, igar-mesmar,  
 an-dulamar-idu igar-isgana nudakmar.’

15 Ar ade, ani an Bab-Dummad-degisadegu-  
maidid, an-nuga Isligwaledid, weyob an  
soged:

Ani an niba-maid, neg-isligwaledgi an maid,  
degi, dulemar-bukib-binsadimaladgi, degi,  
gwage-eikwaa-imakmaladgi an burbar  
maibalid.

Adi, dulemar-gwage-eikwaa-imakmaladga  
niga-ogannogegar,  
degi, dule-bukib-binsadimalad baisur-ito  
imakegar.

16 An degisadegu an-dulamargi gwisgudii guo-  
sulid,  
degisadegu an amarse urwedii guosurbalid.  
Ar degisulile, bela an dulemar-obinnisadi an-  
abin bergudo-itole.

17 Emar-isgued-ular, an ese ulusad.  
An-urwedgine, an sabsur-imaksad.

An egi bangusgusad,  
degi-inigwele, aka igar-isganaba bur nanad-  
malad.

18 E-damaladi, an daksad,  
degi-inigwele, an ega nudakoed.

Idudii an guoed,  
baisur-itoge an imakoed.

Degine, dule-ega-bukib-binsadimalad,

19 weligwaledgi weyob namakmalaga an  
imakoed:

‘Dikasuli-bukmaladga gwage-bogidik gusun,  
degi, walikaa-bukmaladga gwage-bogidik  
gusun.’

An-dulamar an isgussulidyob-dakoed.

Ani, an Bab-Jehová-guedgi, deyob soged.

- 20 Ar dule-ibmar-isgana-imakmaladi, demar-  
arwemaiyob gued,  
geg bogi meged.  
Igi demar-arwemair, ibmar-isgana mie,  
degi, ollimar-miardae,  
deyob dule-isganamar gued.
- 21 An Bab-Dummadi soged:  
‘Dule-isganamargala gwage-bogidikid sulid.’  
”

## 58

### *Mas-gunsuli-gudigued-Bab-Dummadi-yeerdaked*

- <sup>1</sup> Bab-Dummadi Isaiás’ga sogded:  
“Gandikidba be binasuli gole,  
melle be bogguo,  
gar-trompeta’yob be binasuli gole.  
An-dulamarga e-nodiid be soge,  
Jacob-waganga e-isgudiid be soge.
- <sup>2</sup> Ar bane-bane anse gordimalad,  
dulemar igar-innikigwad-imakdiiyobi,  
degi, An-Igar-Mesisadgi bangussurmalayobi,  
An-Igar-Mamaid wisgubimalad.  
Igar-inniki-imakleged anse egismalad,  
ar anse walikgudabimalad.
- <sup>3</sup> Degi, ar anga weyob sogmalad: ‘¿Ar ibiga anmar  
mas-gunsuli bese-golega gudiguoe?  
Ar bede aku-anmar-daked.  
¿Ar ibiga anmar be-ular san-wiomarsunna?  
Ar bede baisur anmar-dakbalid.’
- ”Bemar mas-gunsuli-gudigued-ibagi, mani-  
onogedgi be arbadamalad,

degi, dule-bega-arbamalad be sabsur-  
imakdedamalad.

4 Ar unnila bema urwegala, degi, abin-abin-  
imakmalagala,  
na sarsomalagala, be mas-gunsuli gudii  
damalad.

Ar be-itobi be an-abemalale, be mas-gunsuli-  
gudigued imakmardo.

Degi-inigwele, melle emi-imakedyobi be  
imako.

5 Weyob mas-gunsuli-gudiguedgi, ¿dule na dakin  
san-wiidii imakoye an sogsasi?

Nargammu-dopee-daklegedyobi, ¿nono-dullu-  
gudiguoye an sogsasi?

Gwage-naibid-oyogega, ¿wile-itoged-mor-yoi  
gudiguoye an sogsasi?

¿We be bimarsunde, mas-gunsuli-gudigued  
an yeer dakye?

Degi, ¿Bab-Jehová-iba-nued guye?

6 "An-ular-mas-gunsuli-gudigued-iba an susadi,  
¿igar-isgana obelogegarsursi?

¿Dule-sabsur- arbaega-imakleged onogegarsursi?

¿Dule-mesagwar-saledimalad bendakegarsursi?

Degine, ¿bela igar-isganaba-ebipiledimalad  
onogegarsursi?

7 Ar mas-gunsuli-gudiguedi, ¿dule-ukudmaada-  
gudiidga be-mas be ukegarsursi?

¿Dule-negsuli-gudimalad akwegarsursi?

¿Dule-morsatemaladga mor-ukegarsursi?

Degine, ¿melle be-gwenadgan-obanegarsursi?

8 Ar be weyob mas-gunsuli-gudigued imakele,  
igi-wakudar-dad-ibeler noardae, deyobi be  
guoed.

Boni-be-nikadi, yog-bega nugudoed.

Be-igar-inniki-imakedi bega igar egaoed,  
gandikidba-an-yeerdaklegedi beba gudioed.

9 Be anse golele, an be-abinsaoed.

Be anse-bendakleged-egisele, an bega sogoed:  
‘iWegi an gwichiye!’

”Dule-mesagwar-imaked-igargi be banguеле,  
dulegi-gwisgued-igargi be noele,  
degi, yogasaar-emargi-gakansaedgi be banguеле,  
igi-negsichidgi neg-ibegwar-naddae, deyobi  
be-daedi naoed.

10 Dule-ukudmaada-gudimalad be bendakdele,  
degi, dule-ibmar-abesa-gudiidga be ibmar-  
ukdele,  
igi-yoruku-neg-mee-dakledae, deyobi be-  
daedi guoed.

11 Ani an Bab-Jehová gusgu be-idudii guoed.  
Nega-dinnaganba an bega mas-ukdii guoed,  
an bega be-garmar ogannogoed.

Igi-dutugalu ogles-naidaе, deyobi be guoed,  
igi-ibe-aryomaidaedi, geg dii-bergue, deyobi  
be guoed.

12 Dikasurgus-neg-bibichismaladi gannar bemar  
soboed.

E-sailamar dikasurgus-mamaidi, ogannoma-  
loed.

Be weyob bilemaloed: ‘Galumatusurmalad-  
bibichisad-nudakmaladye,  
negmar-bibichisad-gannar-sobmaladye.’ ”

*Obunnoged-ibagi, obunnoged-igar*

<sup>13</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Obunnoged-ibagi be obunnodimalale,  
gwen egi be nodisurmalale,  
an-iba-islidikidgi be-itolegedba be ibmar-baigan-  
imaksulile,  
be ani Jehová’gine wergued amimaloed.

Weyob be obunnoged-iba-bimalale:

‘Weligwaled-ibaye.’

Degi, weyob be iba-islidikid-bimarbalile:

‘Bab-Jehová-nug-odummoged-ibaye.’

Be angine, wergued amimaloed.

Obunnoged-ibaga be bagagwar-gumalale,  
mani-onogedgi-arbasulidgi be an-nug-  
odummomalale,  
degine, walagwengi be-itolegedba-yogasaar-  
sunmaksulidgi be an-nug-odummomalale,

<sup>14</sup> be angine, wergued amimaloed.

Neggwebur-e-dummaganga an be-imakmaloed,  
degi, be-dad-Jacob’ba be ibmar-nikuoedgi be  
yeer itomaloed.”

**59***Israel-dulemar e-igsawed barsogsad*

<sup>1</sup> Bab-Jehová anmar-abonogega, ganguedsurye  
soglesulid.

Degi, aku-anmar-itoye soglesurbalid,  
ar bela magar anmar-itoged.

<sup>2</sup> Ar bemar-igsawedi, Bab-Dummadgi-banguega  
bemar-imaked.

Ar be-igsawaladi, Bab-Dummad bemar-idu  
wagar-aibirar-megega imaked,  
adi, melle bemar-itogegar.

- <sup>3</sup> Ar bemar ablisbi argan sedimalad,  
 degi, goonumar isguedbi na be sedimalad.  
 Be-gwabin-duku unnila gakansaedgi sunmaked,  
 be-gaya unnila igar-isganaginbi sunmaked.
- <sup>4</sup> Dule igar-innikigwadgi-sunmaked sulid,  
 dule napiragwadgi-igar-naboged sulid.  
 Gakansalegedgi bensurmalad,  
 na muchub-muchub gakansamalad.  
 Binsaed-isganagi binsadamalad,  
 degi, igar-isgana imakdedamalad.
- <sup>5</sup> Dulemar, naibe-nuegan-e-akwa-bukwayobi  
 binsaed-isgana sedimalad,  
 diba-nagueyob, igar-isgana amimalad.  
 Dule, binsaed-isgana we-naibe-akwayob gunnele,  
 burgoed.  
 Ar dule, we-naibe-akwa marele, ega naibeyob  
 binsaed-isgana ainidagoed.
- <sup>6</sup> Dibagi geg mor sobleged,  
 dule diba-soblealed geg e-morga imaked.  
 Dule-ibmar-imakedi ibmar-isganabi-imakmalad,  
 e-ibmar-samaladi, unnila sabsur-neg-gagaed.
- <sup>7</sup> A-dulemar ibmar-isgana bur-imakmalad,  
 bur dule-ibmar-akalodisulid-ibe ablis eoma-  
 lad.  
 E-binsaedi, galagwensur-igar-isganagi  
 binsamalad.  
 E-ibmar-imakedi bela neg-oichoged.
- <sup>8</sup> Gwage-bogidikid-igar gwen wissurmalad.  
 E-ibmar-imakedgi igar-innikimalad naisulid,  
 unnila igar-noarmaladbi onoardaed.  
 Ar dule we-igar-isganamarba nanadiile,  
 gwage-bogidikid-igar wisguosulid.
- <sup>9</sup> Isaías sogded:

- “A-ulale, igar-napira-maid anmargi banguded.  
 Degi, igar-innikigwadi anmargi aibated.  
 Neg-meegwadi anmar abdakdii gusanad.  
 Degi-inigwele, neg-gubyagwaledgi anmar  
 bukudapid.  
 Neg-ibegwaledi anmar abdakdii gusanad.  
 Degi-inigwele, anmar negsichidgi  
 bukudapid.
- 10 Dule-aku-atakmaladyobi, anmar galu-ebu-ebu  
 gudimalad.  
 Dule-ibyasurmaladyobi, anmar negsichidgi  
 acha-acha gudimalad.  
 Neg-mutikidyobi, anmar neg-ibgine yoled-  
 damalad.  
 Anmar bonisuli-inigwele, burgwaleyob na  
 gudimalad.
- 11 Bela anmar wiob-uurmakedyob, uurmakbuk-  
 wad.  
 Nuu-sibu akiginnedyob, anmar akiginbuk-  
 wad.  
 Aisaar igar-innikigwad-imaked anmar na abdak-  
 bukwanad, gwen imaklessulid.  
 Ollorgued-igala anmargi amba dikasulid.
- 12 ”Be wisid, anmar-isguedi bukidarad.  
 Anmar-isguedi, anmargi aibined.  
 Anmar-ibmar-isgana-imaked anmarba gudiguad.  
 Anmar isguedgi-gudiidi, na magar itomalad.
- 13 Anmar, uayasuli gusad.  
 Anmar, Bab-Jehová-obachamalah.  
 Anmar, Bab-Dummad-iedmalad.  
 Anmar, dogdar dule-mesagwar imakmalad,  
 degi, dogdar dule-yardaksamalah.

Anmar-binsaedgi-gakansaed-ainiedi, anmar  
dulemarga sogsamalad.

14 Igar-napira-maidi isdar-daklege gusad,  
degi, igar-napiragwadi amba anmargi dika-  
sulid.

Dulemar-ambikuedgi igar-nabirid-oyoleged  
bergusad.

Binsaed-nikadaedi, bar anmar oyosurgusad.

15 Dule ibmar-nabir-imaked, bar daklesulid.  
Ar dule isguedgi bangudele, bela e-ibmar-  
nikadi ei obelodamalad.

”Bab-Jehová bela igar-innikimalad-bergusa-  
dakargu, nabir-itossulid.

16 Bab-Dummadi, dule igar-nuegangi bar-  
binsasuli dakargu, geger dakalid.

A-ulale, Bab-Dummad na e-gangued oyogoye bin-  
saalid.

Adi, anmar-abonogegar, e-igar-innikigwadba  
anmar-abingaegar.

17 Bab-Dummadi e-igar-innikigwadi, sigu-  
abgaedyobi yooed,  
degi, bormo-gurginyobi abonoleged-igar  
sioed,

buged-imaked-mola yooed,  
urwed-mola yooed.

18 Dule-ibmar-imalsamaladba sabsur-  
odurdakoed.

Neggwebur-demar-gakaba-bukmaladga  
buged-imakoed:

E-isdarmaladse urwoed,  
degi, e-isdarmaladgi buged-imakoed.

19 "Dad-argwanedsikmalad Bab-Jehová-nug  
dobgudmaloed.

Dad-nakwedsikmalad Bab-Jehová'gi binsaed-  
nikaa gudmaloed.

Ar ade, diwar-gwichigudanidaedyobi Bab-Jehová  
na e-buu-imakedba danikoed."

20 Bab-Jehová weyob soged:

"Dule-bendakedi, Síón-yalase danikoed,  
Jacob-wagan-e-isguedga-bukib-binsaega  
imaknonikoed.

21 "An bemarko igar mesed,  
An-Burba bemargi maigu guoed.

Be-gwabindukugine, an bega an-gayaburba-  
nasiksadi, bar begine alliosulid.

Degi, be-mimmigangine, be-wagangine, bar  
an-gayaburba alliosulid,  
emi-ibadse degisadegu guoed."

## 60

### 4b. Yoedse Jerusalén gandikidba yeer-daklegoed

(60:1-66:24)

*Jerusalén neggwebur-gwapidga guoed*

1 Bab-Jehová soged:

"¡Jerusalén-dulemar, be gwichigu!

¡Bela ibegwale be gumar!

¡Be-neg-ibegwaledi bese warmaknonikid!

Ani Bab-Jehová-gued.

An-gangued-yeerdaklegedi begi ibegwar  
naid.

2 Be dake, neg-gubyagwaledi napneg-gasanaid.

Degi, negsichidi, dulemargi naid.

Degi-inigwele, an-ibegwaledi begi mee-gaoed.  
 ¡Begine, an-gangued-yeerdaklegedi  
 oyolegoed!

3 Dule-yar-baid-baidgi-bukmaladi, be-neg-  
 meegwadba gudii gumaloed,  
 degi, reymar be-neg-ibegwaledba nanadii gu-  
 maloed.

4 "Nue be atake, be-dikarba be nue neg-dake:  
 Bela danar-ambikusmalad, bese danimalad.  
 Be-mimmigana dikasuli bese danimaloed.  
 Be-bunamala argangi-annikaa nidani-  
 maloed.

5 Weyob be dakoed,  
 degi, weligwaledba be yeer itodoed,  
 ise-weligwaledba be-gwage dik-dik naguoed.  
 Degi, be-gwage ise-yeer itonaod.  
 Ar begala neggwebur-demar-gakagi-bukmalad-e-  
 ibmar-nuegan senonimaloed.  
 Degi, dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-  
 ibmar-nuegan bese warmaknonikoed.

6 Be-walik moli-yargan-muremalad engudoed.  
 Madián-dulemar-e-moli-yargan-muremalad,  
 Efa-dulemar-moli-yargan-muremalad  
 engudoed.

Bela Sabá-neggweburginmaladi bese nonimaloed,  
 bega ina-wawagana, degi, ormar senoni-  
 maloed.

Degine, an-nug-odummogagwale  
 danimaloed.

7 Bega, Cedar-neggwebur-e-sibad-wawaadmar  
 ambikunonikoed.  
 Degi, Nebaiot-neggwebur-e-sibad-wawaad-  
 machergan bega ibnuedga guoed.

Adi, an-ailagi anga ibmar-nued-uklegedga guegar.  
 Degi, ani an, an-nug-odummoleged-neg yeer-  
 daklege an imakoed.

8 "Mogiryob-nasdamalad, ¿wede doamala?  
 Nuusibuyob e-uuse nadapdamalad, ¿wede  
 doamala?

9 Neggwebur-demar-gakaba-bukmaladi angi ben-  
 guosurmalad.  
 Tarsis-ur-dummagan, ur-dummagan-  
 idudanikid.

We-urmar, dikasuli be-mimmigan-sedanikid,  
 degi, e-ormar, e-manimar sedanikid,  
 adi, an-nug-odummolegegar.

Ar ani an Israel-dulemar-e-Bab-Dummad-  
 Isligwaledid,  
 ar ani an gandikidga be-imaksad.

10 "Dule-ainebarmalad bega gannar galu-  
 matusurmalad soboed,  
 degi, e-reymar bega arbamaloed.

An-urwedgi an sabsur-be-odurdaksa-inigwele,  
 an-sabguedgi an ise-wile be-dakoed.

11 Be-yawagak argasigu guoed,  
 mutikidbali, degi, ibginedbali gwen atiosulid.  
 Bega dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-  
 ibmar-nuegan seledanikoed,  
 e-reymar bese ilekwaa seledanikoed.

12 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladi, degi,  
 yalamar-nanaidi,  
 beba ibmar-imaksulile, bela obelolegoed.

13 "Líbano-yala-e-ibmar-nuegan-nikadi, bese  
 warmakoed,

ciprés-sapi-warmar, baryawarmar, degi, abeto-  
sapi-warmar bese warmakoed.

Adi, an-neg-islidikid yeerdakle imakega,  
an-mali-onakwed-gana-neg-siid-e-nug  
ogannogegar.

14 Dulemar-mesagwar-be-imakmalad-  
e-mimmigan, bese dulluu-  
ambikunonimaloed.

Bela dulemar isdar-be-dakmaladi, be-asabin  
sindigar-signonimaloed,  
degi, weyob be-bimaloed, ‘Bab-Jehová-  
neggweburye,  
Sión-yala, Israel-dulamar-e-Bab-Dummad-  
Isligwaledgadye.’

15 ”Be walagwen-melledgus-inigwele,  
degi, be isdardakles-inigwele,  
dule gwen be-igarba nanassur-inigwele,  
degisadegu nug-dummarba-guega an be-  
imakoed,  
degi, dulemar weligwar be-imakega an  
imakoed.

16 Dule-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-mas be gun-  
noed,  
reymar-e-ibmar-nuegan bega uklegoed.  
Degisoggu, na be wisguoed, ani an Bab-Jehová be-  
Abonogedid.  
Ani an Jacob-wagan-e-Bab-Dummad-  
gandikid be-bendakedid.

17 ”Esgoro-gordikid-muchubbi an bega olo seda-  
goed,  
esgoro-muchubbi an bega mani sedagoed.

Urgo-muchubbi an bega esgoro-gordikid seda-  
 goed,  
 degi, akwamar-muchubbi an bega esgoro  
 sedagoed.

Neg-bogidikid-naguega an imakoed.

Degi, igar-innikigwadi negseega an imakoed.

<sup>18</sup> Bipisaale bar be-yargi sabsur-imaklegedi, be  
 itogosulid.

Bar be-yalagi neg-bibichedgi, degi, neg-  
 obelogedgi sunmaklegosulid.

Ar ade, weyob be-galu-matusurmaladgi sogle-  
 goed:

‘Abonolegedye.’

Degi, be-yawagakmardi weyob bimarbaload:

‘Bab-Dummad-nuggi-namaklegedye.’

<sup>19</sup> Bar dad-ibeler bega neg-ibgi, neg-meegwadga  
 guosulid,

degi, nii bar bega mee gaosurbalid.

Ar Bab-Jehová bega gwallu-meegwad-  
 degisadeguadga guoed.

Be-Bab-Dummad be-ganged-  
 yeerdaklegedga guoed.

<sup>20</sup> Dad-ibeler bar bega argwanosulid,

degi, nii-gaedi gwen mommolegosurbalid.

Ar ani Bab-Jehová be-gwallu-meegwadga  
 degisadegu guoed.

Geb agi be-wile-itodiidi bergunonikoed.

<sup>21</sup> ”Degisoggu, bela innikigwadga be-dulemar  
 guoed,

degi, bela be-dulemar napneg gaoad.

Sapi-ainiedyob ainidamaloed.

Ani an deyob imakoed.

An-sunnagwad an imakoed,  
an-nug odummolegoed.

<sup>22</sup> Dula-ichegwadi bur miliba (1,000) mergudoed,  
bur-neggwebur-bipigwadi, neggwebur-  
gandikidga guoed.

Ani an Bab-Jehová gued.

We-ibmarmar-guoed-e-ibagan warmaknon-  
ikile, gwae-gwae-guega an imakoed.”

## 61

### *Israel-yarga bendaklegedgi sunmaklenaid*

<sup>1</sup> “Bab-Dummad-Jehová-Bur-Birigined-E-Burba angi  
maid.

Ar ade, dule-wilemaladga gayaburba-  
nuegangi-sunmakega, Bab-Dummad an-  
susad.

Bab-Dummad an-barmialid,  
dule-gwage-nunmak-itodimaladga gwage-  
armakegar.

An-barmialid, dule-galesbukmalad-onogedgi  
sunmakega,  
degi, dule-esgaryagi-galesbukmalad  
onogegar.

<sup>2</sup> Bab-Dummad an-barmiarbalid, Bab-Jehová-  
birga-nuedgi sunmakega,  
degi, anmar-Bab-Dummad-buged-mai-  
imakoed-e-ibagi sunmakegar.

An-barmiarbalid, bela dule-wile-itodimalad-e-  
gwage armakega,

<sup>3</sup> degi, Sión-dulemar-gwage-nunmak-itodimalad-  
niga ogannoegar.

An-barmialid, nonogi-buru-biin-gudiid-muchub,  
ega ologurgin ukegar.

- An-barmialid, wile-itoged-muchub,  
 weligwaledba ega gwallu-wawad ukegar.  
 An-barmialid, bukib-binsadiid-muchub, ega  
 weligwar-itoged ukegar.  
 Geb degine, wemar weyob biledmaloed: 'Igar-  
 innikigwad-urwar-sapimarye.'  
 Bab-Jehová na e-gangued-oyogega digsad.
- <sup>4</sup> "Negmar-epennemalad-bibichis-bukwadi, gan-  
 nar sobmaloed.  
 Negmar-birgabargus-akwamarbi-omilededi,  
 gannar nudakmaloed.  
 Neggweburmar-bibichis-bukwadi, gannar obino-  
 maloed.  
 Dikasurgus akwamarbi-neggwebur-  
 omilededi, gannar nudakmaloed.
- <sup>5</sup> Dule-ainebarmaladi, be-sibad-wawaadmar ak-  
 wemaloed.  
 Dule-neggwebur-baidsikmaladi, be-  
 nainumargi, degi, be-uva-nainumargi,  
 bega arbamaloed.
- <sup>6</sup> Ar bemardi weyob biledmaloed: 'Dule-irwa-  
 Bab-Dummadse-goled Bab-Jehová'gadye.'  
 Bemarga sogdemaloed: 'Anmar-Bab-  
 Dummadga ibmar-imakmaladye.'  
 Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-e-ibmar-  
 nuegangi, be yeer itomaloed.  
 E-ormar-sunsogmaladi, be yomaloed.
- <sup>7</sup> "An-dulamar, e-binged-dummad-itosmalad-  
 muchub, ibmar-nuegan ilabo-wilub  
 abingamaloed.  
 An-dulamar, e-nug-isgusad-muchub, ibmar-  
 ega-uklegoedgi yeer itomaloed.

Deyobi, na e-napagine ibmar-ega-uklegoedi,  
 ilabo-wilub abingamaloed,  
 degisadegu weligwale gudii gumaloed.

<sup>8</sup>”Ani an Bab-Jehová, igar-innikigwad-sabedid,  
 ar ibmar-atursaeddi, degi, igar-isgana-  
 imaklegeddi, an isdar-daked.

An-inniki-daedgi an bemarga ibmar-buged-  
 ukleged ukoed.

An bemarko igar-degisadeguad mesoed.

<sup>9</sup> Be-wagana, dulemar-yar-baid-baidgi-  
 bukmalad-imbagi, nug-nika gumaloed.  
 Be-mimmigan neggweburmar-imbagi nug-  
 nika gumaloed.

Dulemar dakarmalale, magar dakmaloed, sog-  
 maloed:

‘We-dulemar, Bab-Jehová dulemargi-nued-  
 binsasmalad e-waganad.’ ”

<sup>10</sup> “Bab-Jehová’gi an bela-bela yeer itoged,  
 an-Bab-Dummadgi an weligwar itoged.

Ar ade, abonoleged-mormar anga yosad,  
 degi, igar-innikigwad-imaked-morgi an-  
 edusad.

Machered ome-nikunair, igi ibmar-yeerdakleged  
 bebegi-yoidae, deyobi an gued.

Ome sui-nikunair, igi ormar-nasikdae, deyobi  
 an gued.

<sup>11</sup> Ar igi napa ibmar-muugan-oniega imake, degi,  
 igi nainu ibmar-gwag-niega imake,

deyobi, Bab-Jehová-Bur-Birigined, bela  
dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad-  
abargi, igar-innikigwad, degi, namakleged,  
ainidagega imakoed.”

## 62

### *Sión-neggwebur-nug-gwapid*

- <sup>1</sup> An Sión-neggwebur-sabed-ulale, an bogiguosulid.  
An Jerusalén-neggwebur-sabed-ulale, an  
obunnogosulid.  
Geb Bab-Dummad-e-Igar-innikigwad-imaked  
magar-daklegedse, an bogiguoed.  
Geb Bab-Dummad-bendakleged, gwinnur-  
gaedyob-guedse, an obunnogoed.
- <sup>2</sup> Dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladi, be-igar-  
innikigwad-imaked dakmaloed.  
Bela reymala be-gangued-be-yeerdakleged  
dakmaloed.  
Nug-gwapid be nikuoed,  
Bab-Jehová-sunnad bega nug ukoed.
- <sup>3</sup> Bab-Jehová-e-argangine, ologurgin-yeer-gaedyob,  
be guoed.  
Be-Bab-Dummad-e-argan-yaurgine,  
ibmar-yeerdakleged-reymar-bebegi-  
nasiklegedyob, be guoed.
- <sup>4</sup> Wargwen-mellededye, bar be-biosurmalad.  
Napabi-naidye, be-yala biosurmarbalid.  
An egi-yeer-itogedye, be bilegoed.  
An-sanwaye, be-yala bilegoed.  
Ar Bab-Jehová begi yeer itogoed,  
be-yala sui nikuoed.
- <sup>5</sup> Ar sapingwa na e-yagwabo-nikunaiyobi,  
gannar-be-urbed,

deyobi bebo nikuoed.  
 Ar igi-sapingwa yagwa-ebo-nikuoedgi weligwar-  
 itodae,  
 deyobi, be-Bab-Dummad, begi yeer itogoed.

<sup>6</sup> Jerusalén-neggwebur, be-galu-matusurmaladgi,  
 sorda-nakulemalad an urbisad.  
 Wemala, bipisaale gwen mutikidbali,  
 ibginedbali, gaya bogiguosurmalad.  
 Bemar, Bab-Jehová'se-gormalad melle be  
 obunnomalo.

<sup>7</sup> Ar Jerusalén-neggwebur gannar urbedse, degi,  
 Jerusalén-neggwebur-nug-nika imakedse,  
 melle be, Bab-Dummad obunnogega imak-  
 malo.

<sup>8</sup> Bab-Jehová na e-argan-gangued-nikadba, weyob  
 ise-sogar imaksad:  
 “Bipisaale be-ibmar-gwag be-isdarmalad-e-  
 masga-guega bar an ukosulid,  
 degi, vino'gi be nue-arbasgusadi, dule-  
 ainebarmaladi be-ibe gobosurmalad.

<sup>9</sup> Dule ibmar-gwag-wesmaladi, an nug odum-  
 mobukwa ibmar-gwag gunmaloed.  
 Dule uva-san-wesmaladi, anse-goled-neg-  
 islidikid-neg-imbagi, vino gobmaloed.”

<sup>10</sup> ¡Jerusalén'ginmalad, be ainimar!  
 ¡Yawagak-bukwadgi, be ainimar!  
 ¡Dulemar-idu igar nudakmar!  
 ¡Igar-dummad be mesmar!  
 ¡Bela akwamar be onirmar!  
 ¡Dulemar igar-maid-magar-dakega be bander  
 onakwe!

11 Bab-Jehová bela-dulemar-napneggi-  
bukwadga, weyob sogsad:

“Jerusalén-dorganga be sogmar:

‘¡Bato be-abonoged danikid!

Na e-nakwisad-ibmar eba sedanikid,  
na e-ibmar-buged-ukleged eba danikid.’

12 Dulemar-islidikidye, be bilemaloed.

Bab-Jehová’s e bendaklesmaladye, be bile-  
maloed.

Neggwebur-abelegedye, be-neggwebur bilegoed.

Neggwebur bipisaar wargwen-  
melledsulidye, be-neggwebur bilegoed.”

## 63

### *Bab-Jehová Edom-dulemargi nakwisad*

1 Edom-yar-akar danikid, ¿wede doawa?

Bosra-neggwebur-akar mor-ginnidbi-yoi  
danikid, ¿wede doawa?

Mor-nudakar-yoi danikid, ¿wede doawa?

Gandikidba binna-binnagwad danisulid,  
¿wede doawa?

“Ani an danikid. An igar-innikigwadba-  
sunmakedid,

an dule-abonogega-gangued-nikadid.”

2 ¿Ar ibiga be-mor ginnitibi daklege?

Ar be-mor, uva-egured-galugi dule-uva-  
egured-e-moryob dakleged.

3 “An walagwen uva-egured-galugi uva-egurused,  
dule-bamalad gwen anba gunai gussulid.

An-sae-itogedgi an egi annasad.

An-urwedgi an maataa imaksad.  
E-ablis an-morgine milesad,  
degi, bela an-mor ese isgusad.

<sup>4</sup> Baged-mai-imaked-iba bato an mesisad.  
An-dulamar-bendakleged-iba bato warmak-  
sad.

<sup>5</sup> Dule-an-bendaked an edarbisanad, degi-  
inigwele, dule gwen an-bendaksasulid,  
dule-wargwensaar-an-bendakbi-gussulid  
geg an itoged.

Dukin an-ganguedgine an emargi obichad.  
An-urwedi sikirmakega an-imaksasulid.

<sup>6</sup> An-sae-itogedgi, dulemar-yar-baid-baidgi-  
bukmalad-birgi an annasad,  
an-urwedgi an amar-obelosad.  
E-ablis napagi-milegega an imaksad.”

*Bab-Jehová Israel-dulemargi nued-binsaed*

<sup>7</sup> Bab-Jehová-e-sabgued-dummad an ebinsaoed,  
e-ibmar-dummagan-imaksadgi an  
namakoed.

Bab-Jehová bela anmarga ibmar-imaksad-ular, an  
ega namakoed.

Wile-anmar-daked-ular, degi, dummad-  
anmar-sabed-ular, an ega namakoed.

Bab-Jehová Israel-dulemarga ibmar-nuegan-  
bukidar-imaksad-ular, an ega namakoed.

<sup>8</sup> Ar Bab-Dummad weyob sogsad:

“Ar napiragwa, wemar an-dulamalad,  
mimmigan-an-yardakmalosulidid.”

Deyobi, e-suli-suli-itogedgine, Bab-Dummad  
bendaknonikid.

<sup>9</sup> Bab-Dummad dule-abonogega, dule-e-nuggi-  
sunmaked, degi, baliwitur, barmiarsulid,

na e-sunnad dule-abonosad.  
E-sabedgine, degi, e-wile-dule-dakedgine, benda-  
knonikid.

Gannarse ogwichisad, na e-ganguedba sesad.  
Epennegwadyobi deyob imaksad.

10 Degi-inigwele, Israel-dulemar Bab-Jehová'ba  
ibsassurmalad,  
E-Burba-Isligwaled-wile-itogega imak-  
samalad.

A-ulale, Bab-Jehová Israel-dulemar-e-isdaradga  
gunonikid,  
Bab-Dummad e-sunnad egi bila-onosad.

11 E-dulamar, epenne neg-gusmalad-  
ebinsadmalad,  
degi, Moisés-ibagangi neggusad-  
ebinsadmalad, weyob sogdemalad:

“Dule demar-obakega anmar-idunadap-gusadi,  
emide, ¿bia gudii?

Dule Israel-dulemar-e-iduedi, ¿bia nade?

Bab, E-Burba-Isligwaled-Moisés'gi-mesisad, ¿wede  
bia nade?

12 Dule e-gangued-nikadba Moisés-argan-  
nuedsik, Moisés'ba nadapigusad, emide, ¿bia  
nade?

Bab, dulemar-asabin demar-egasad,  
adi, degisadegu e-nug-dummarba-guega,  
¿wede bia nade?

13 Igi-moli nega-dulesulidganba gwen ibmargi-  
yolesuli nadapdae,  
deyobi, muu-billi-odinnosadba dulemar-  
obakega-imaksadi, ¿wede bia nade?”

14 Igi-moli-bebe-nikamalad nebase gagan-  
manonidamala, deyobi,

Bab-Jehová-E-Burba, Israel-dulemarga  
 obunnoged uksad.  
 Bab-Jehová, be-nug-dummarba-guega, wey-  
 obi, be-dulamar-idumai be gusad.

*Bendaklegega Bab-Dummadse goled*

- 15 Bab-Dummadye, mogir-billi-akale, be nue  
 atake.  
 Be-neggandikid-islidikid-yeerdakleged-  
 akale, be nue negdake.
- ¿Bia be-sabed-dummarbad, degi, be-gangued  
 nade?  
 Be-wile-dule-daked, degi, be-sabgued anmar  
 daksulid.
- 16 Degi-inigwele, be, anmar-Babad,  
 ar Abraham amba aku-anmar-dakele, degi,  
 dad-Israel amba aku-anmar-dakbalile,  
 be, Bab-Jehová, be anmar-Babad.  
 Gusgu be Anmar-Ollor-Imakedye nugad.
- 17 Bab-Jehová, ¿ibiga be-igargi banguega be  
 anmar-imake?  
 Bab-Jehová, ¿ibiga be, mer be-dobgumalaga,  
 anmar-gwage-dutusur imake?  
 Be-maigan-sabed-ulale, be gannar dage.  
 Be-dulamar-danar-danar-bukwad-sabed-  
 ulale, be gannar dage.
- 18 Be-dulamar ichesaale be-neg-islidikid akwisad.  
 Emidi, anmar-isdarmalad bela be-neg-  
 islidikidyaba ubosad.
- 19 Emidi, anmala, be-anmar-dummad-iduedga-  
 megissulidyob bukwad.  
 Anmala, begadga-gussulidyob bukwad.

## 64

- 1 Anmar-Bab-Dummadye, bitigi be nibneg  
 egasana gadin,  
 bitigi be aidealina gadin.  
 Ar be-abin yarmar giglimakdeled.
- 2 Be-isdarmalad-abargi be-nug be oyodele,  
 igi soo sapan-ogader dii-ogwakgwarmakdae,  
 deyobi, be-abin dulemar-yar-baid-baidgi-  
 bukmaladi gudmalaled,  
 be-abin wawanmakdemalaled.
- 3 Be aidenonigu, ibmar-geger-itolemalad, ibmar-  
 gegerdaklemaalad, anmar abdakbuksulid  
 be imaksad,  
 be-asabin yarmar giglimakded.
- 4 Negasaila-akale, dule-egi-bensurmaladga  
 ibmar-dummagan-imaked dakledisulid,  
 dule-baid-beyobid gwen itoledisurbalid.
- 5 Dule-weligwaledgi-igar-innikigwad-imakdiid be  
 abingaed,  
 be-igarba-nanadimalad be abingabalid.  
 Ar anmar isgussoggu, be sae-itoded.  
 Ar anmar dikasurgus isguedginbi gudidi-  
 malad.
- ¿Ar wede anmar sunna abonolede?
- 6 Ar anmarde bela ibmar-isganayob gumalad.  
 Bela anmar-igar-inniki-imakedi, siamar-yokor-  
 bisgemalad-e-mor-ebusadyob gued.  
 Bela anmar gagan-dinguedyob gumalad.  
 Anmar-isguedi, burwayobi anmar-oseleged.
- 7 Dule-wargwensaale, be-nug obarsulid,  
 begi-bendakleged-amiegala gwen gandik-  
 imaksurmarbalid.  
 A-ulale, be-wagar be anmar-idu odukusad,

degi, anmar-isguedba-berguega be anmar-  
imaksad.

<sup>8</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, bee be anmar-Babad.  
Anmar napsa gumalad.

Bedi napsa-sobedga gued,  
bela be anmar-obinnisad.

<sup>9</sup> Bab-Jehová, melle be bela-bela sae-itoge.  
Melle be degisadegu anmar-isgued ebinsadii  
gue.

Wis be wile-anmar-dake,  
ar anmar bela be-dula gumalad.

<sup>10</sup> Be-neggweburmar-islidikmalad nega-  
dulesulidganga gunonikid. nega-  
Sión'se-bakale, nega-dulesulidganga gunon-  
ikid,  
Jerusalén-neggwebur ollobi-daarmakarnai  
gunonikid.

<sup>11</sup> Anmar-bese-goled-neg-yeerdakleged-islidikid,  
bia an-babgan bega namakbukdamala,  
bela soose gummaksa siid.  
Bela anmar-ibmar-bur-nuegan-nikadi,  
bergusad.

<sup>12</sup> Bab-Jehová, weyob-ibmarmar-gusadgine, bede,  
¿gwen ibmar akar imakosuli?  
Bede, ¿ibmar sogosurde? ¿Binsarsunna be  
bukib-binsaega anmar-imakode?

## 65

### *Uayasulidamalad-odurdaklegoed*

<sup>1</sup> Bab-Jehová soped:

“Dule-an-egisdisurmaladse an magarosad, an  
doa-dule gue.

- Dule-an-amidisurmalad an-amiega an imak-sad.  
 Dule-baigan-an-nug-odummodisurmaladga, an sogsad,  
 wegi an gwichiye.
- 2 Dule-uayasulidamaladse, igar-isganabana-  
 nadapmaladse, e-binsaedba-  
 nanadimaladse,  
 bane-bane, an-argan an oyomai gusanad.
- 3 We-dulemar, bali-bali an-ourwega an-  
 imakmalad.  
 Dutugalumargine, bab-dummadyob-ibmar-  
 imaklemaaladga ibmar ukmalad.  
 Ibmar-ogumakar-ukleged-ailamargi, ina-  
 wawadikmalad ogumakmalad.
- 4 We-dulemar, neg-uangi sigmalad,  
 mutikidbali, dukuar oibosii damalad.  
 Sin-san gundamalad,  
 e-esmedmargi ibmar-nis-isgana dudamalad.
- 5 We-dulemar sogmalad: ‘¡Be anmargi  
 bannabagudii samalo!  
 ¡Melle be anmarse walikaa gumalo!’  
 An bemarka bela-bela dule-islidikid gued.
- ”We-dulemar, waayobi gwen-nabir-ito an-asu-  
 imaksulid,  
 bane-bane soo-duurmaksiiyob gued.
- 6 An-asabin bela e-ibmar-imaked narmakar naid,  
 an sunmaksuli guosulid.  
 An sabsur-odurdakoed, na nunmak itoma-  
 loed.”
- 7 Bab-Jehová soked:  
 “Bemar-isgued-ulale, degi, be-babgan isgusad-  
 ulale, an sabsur-be-odurdakoed.

Ar we-dulemar yar-birgi ina-wawadikmalad-  
ogumakdii gusmalad,  
yar-mullugangi angi-gwisgudii gusmalad.

Epenne e-ibmar imaksamaladba, na dakin  
sabsur-odurdaklemalaga an imakoed.”

<sup>8</sup> Bab-Jehová weyob soged:

“Dule-wargwen uva-san-dukwen-nued-amisale,  
sogdaed:

‘An oichogosurye, ar ade, amba nis nikaye.’

Deyopira, an an-maimar-sabed-ulale,  
belamakale, an-maimar an obelgosulid.

<sup>9</sup> Jacob waganmar-nikuega an imakoed,  
Judá’gi, dulemar-an-yarmar-gamaloedi, an  
onidagoed.

Anse-sulegarmaladi we-napaneg gamaloed,  
a-napagine, an-maimar megmaload.

<sup>10</sup> An-dulamar-an-amidimaladga, Sarón-neba  
sibad-wawaad-galuga guoed,  
Acor-neba-naidi, moli-bebe-nikamalad-  
galuga guoed.

<sup>11</sup> ”Ar bemar angi-banguddamaladdi, bemar an-  
yala-islidikid-ieddamaladdi,  
es-suidgi-oburgwilegega an be-imakmaload.

Bemar bab-dummad-ibmar-bukidar-ukedgala,  
degine, bab-dummad-deyob-guoye-  
sogmaidgala,

guagwar mas, degi, vino ukdamaladdi,

<sup>12</sup> es-suidgi-oburgwilegega an be-imakbaload.

Bela bemar dukar-egwallegega sindigar sig-  
maload.

Ar an bemarse gochamalanad,

bemardi gwen an-abin-imaksasurmalad.

An bemarga sunmaksanad,  
 bemardi, gwen an-itossurmalad.  
 Aka bur an-asabin ibmar-isgana imaksamalad,  
 degi, an-ibmar-abesulidi bemar imaksa-  
 balid.”

<sup>13</sup> A-ulale, Bab-Jehová-Bur-Gangued-Nikad weyob  
 soged:

“An-maimar mas-gunmaloed,  
 bemardi, ukudmaad gudigumaloed.

An-maimar gobed-nika gudimaloed,  
 bemardi, gobedsuli gudigumaloed.

An-maimardi, weligwar-itodii gumaloed,  
 bemardi, bingedar-itodii gumaloed.

<sup>14</sup> An-maimar weligwaledgi namakmaloed,  
 bemardi, suli-suli-itogedgi binnasuli  
 gormaloed,  
 nue wiles-itogedba akiginmaloed.

<sup>15</sup> Anse-sulegarmaladi, emar-ukabsamalaga  
 bemar-nug ebumaloed.

Ani Bab-Dummad-Jehová-Bur-Birigined  
 bemar-oburgoed,  
 ar an-maimargardi, nug-baid an ukoed.

<sup>16</sup> Dule, neggweburgi ise-nued-binsaleged  
 egichialile, an-innikigwad-gued-nuggi  
 egisoed.

Dule, neggweburgi ise-sogar-ibmar-  
 imakalile, an-innikigwad-gued-nuggi  
 imakoed.

Suli-suli-itolesadi, bela ielesad,  
 an-asabin an bela elisad.”

*Nibneg-binid, napneg-binid*

<sup>17</sup> Bab-Jehová weyob soged:  
 “Nue an-itomalo.

An nibneg-binid, napneg-binid, an obinye-sokalid.

Ibmar-nasmalad bar obarilegosulid,  
bar egi binsalegosurbalid.

18 An-ibmar-obinyesokalidba bur be weligwar-itomala,  
degisadegu be yeer-itomala.

An Jerusalén-neggweburga yeer-itoged  
nasiksokalid,  
an e-dulemarga weligwar-itoged uksokalid.

19 An Jerusalén-neggweburba, weligwar itogoed,  
an-dulamarbo an yeer itogoed.

Jerusalén'gi bar boed itolegosulid,  
deginbali, suli-suli-itogedba-gormaked bar  
itolegosurbalid.

20 "Jerusalén'gi mimmigan gwalulesale, bipig-wadgi bar burgosurmalad,  
deginbali, dadormar bar sapingwaa burgo-sulid, selebaa megmaloed.

Ar dule birga-dulatar-nika (100) burgwele, amba  
nuchukwaa burgwisye soglegoed.

Ar dule birga-dulatarse (100) warmak-sasulirdi, dule-isganaye egi soglegoed.

21 An-dulamar, negmar sobmaloed, egi  
megmaloed.

Uva-dubmar digmaloed, e-san gunmaloed.

22 Dule-baid-megega neg bar sobosurmalad.

Deginbali, dule-bamalad uva-san-gunnega,  
uva-dubmar bar digosurmarbalid.

Ar an-dulamar-e-ibagan, sapimar-ibaganyob  
guoed.

- Anse-sulegarmaladi, na e-ibmar-  
imakmaladgi yeer itomaloed.
- <sup>23</sup> Binsarsunna arbanai guosurmalad,  
deginbali, mimmigan-wiogega, mimmigan  
nikuosurmalad.
- An-dulamar na e-sunnagwad, degi, e-  
waganmoga,  
Bab-Jehová egi ise-nued-binsasad-dulemarga  
guoed.
- <sup>24</sup> Anse-goled-iduale, ani an abinsaoed.  
Amba sunmaknanaidgine, bato an itogoed.
- <sup>25</sup> Achu-sapur, sibad-wawaad-senigwadbo mas-  
gundii gumaloed.  
Achumigur-nono-wawaad, moli-bebe-nikad-  
alugwasualedyob gagan-madii guoed,  
degi, naibe unnila ukub-burubi madii guoed.
- Bela an-yar-islidikidgine, dule, dule-baid-  
onailiksadii guosulid,  
degi, ibmar-obelodii guosurbalid.  
Ani an Bab-Jehová-guedi deyob soged.”

## 66

*Bab-Jehová-e-igar-naboged, degi, Sión-yala-gannar-  
sigoed*

- <sup>1</sup> Bab-Jehová weyob soged:  
“Nibnega an-ologana gued,  
napneg an-nag-onakwed gued.  
¿Ibi-neg be anga sunna sobsamarsunnale?  
An-obunnoged-neg, ¿bia be anga sobmalo-  
sunna?”
- <sup>2</sup> Ani Bab-Jehová soged: Ar belagwable we-  
ibmarmar ani an obinnisad,  
deyobi nagononikid.

"Ani an dule-wilemalad, dule-suli-suli-itodimalad,  
 degi, an-gayaburbaba binsaed-nikanadimalad, an yeer-daked.

<sup>3</sup> Ar dulemar anga moli-bebe-nikad-machered ogumakar ukedi,  
 dule-gindakmaladyob gumalad.

Ar dulemar anga sibad-wawaad-senigana-oburgwedamaladi,  
 bab-dummadyob-imaklemaaladga achunono-bisgar-ukmaladyob gumalad.

Ar dulemar anga ibmar-gwag ukdamaladi,  
 bab-dummadyob-imaklemaaladga sin-ablis-ukdamaladyob gumalad.

Ar dulemar an-nug odummogega anga inawawadikid obupurmakdamaladi,  
 bab-dummadyob-imaklemaalad-e-nug-odummomaladyob gumalad.

We-dulemar na dukin e-itolegedba igar susmalad,  
 e-ibmar-isgana-imakedgi na yeer itodimalad.

<sup>4</sup> An ega sabsur-odurdakleged ukmogoed,  
 bela-belad-ibmar-dobmalad an egi barmidoed.

Ar an gochagua, gwen dule an-abin-imaksasulid.  
 Ar an sunmaksagua, gwen dule an-itossulid.

Aka bur an-asabin ibmar-isgana imaksamalad,  
 an-ibmar-abesulid imaksamarbalid."

<sup>5</sup> Bemar Bab-Jehová-gayaburba-dobee-nanadimalad,  
 Bab-Jehová-gayaburba be itomala:  
 "Be-gwenadgan-sae-be-dakdimaladi, degi,  
 an-nug-ular-be-obandimaladi, dodoakwaa weyob sogmalad:

‘Bab-Jehová, e-gargangued oyoge,  
 adi, anmar-bemar-weligwar-itoged dakegar.’  
 Ar isdar-be-dakmaladdi bingegumaloed.”

<sup>6</sup> Neggwebur-akale, gayaburba binnasuli goled,  
 Bab-Dummadse-goled-neggi      gayaburba  
 goled:

“We-gaya, Bab-Jehová-gayaburba gued,  
 e-isdarmaladga sabsur-ibmar sognaid.”

<sup>7</sup> Bab-Jehová soged:

“Jerusalén, boni-itodaged-iduale, bato mimmi  
 nikusad.  
 Jerusalén, yoo-bonigan-itodaged-iduale, goe-  
 susugwa baksad.

<sup>8</sup> ¿Doa weyob ibmar-soglege itodii?

¿Doa weyob ibmar-oyolege dakdii?

¿Ar dulemar-yargi-bukued ilagwen-bukuar  
 bukusi?

¿Ar neggwebur-gwagwen ukiagwale  
 gwalulesi?

Degi-inigwele, Sión-yardi abga-bonigan-  
 itoaliyalaba mimmigan nikusad.”

<sup>9</sup> Bab-Jehová soged:

“Ar ani an sikwi-aidegega imaked,  
 degite, ¿an geg sikwi-odegega imakde?

Ar ani an dula-nikuega-imaked,  
 degite, ¿an sikwimar-aideged-igar gaode?

<sup>10</sup> ”Bemar, Jerusalén-neggwebur-sabmaladi,  
 Jerusalén’ba be weligwar-itomala,  
 e-ular, be yeer-itomala.

Bemar, Jerusalén’ba bukib-binsadimaladi, be  
 weligwaledgi ichomakmala.

- 11 Ar Jerusalén-neggwebur nanyobi e-mamgi be-onumaloed, immerbaa be gumaloed. E-nunis-ena-ena-nanaid immelegedse bemar gobmaloed, egi be nue-yeer itomaloed.”
- 12 Ar Bab-Jehová weyob soged:  
 “An Jerusalén-neggweburgi dii-nollosur-aryomaidyobi gwage-bogidikid nasikoed. Dulemar-yar-baigangi-bukmalad-e-ibmar-nuegan diwar-engumaidyobi, Jerusalén’ga-ukega an imakoed.  
 Jerusalén, goemaryobi mamgi be-onumaloed, e-sakwagi angaagwar be-semai guoed, e-nukugi be-mesmaloed.
- 13 Nan igi na e-mimmi-gwage armake, deyobi an bemar-gwage armakoed.  
 Bemar Jerusalén-neggweburgi gwage armaklemaloed.”
- 14 Bemar weyob ibmar-dakalile, gwagegi bemar weligwar itodmaloed, gagan-aramakdedyobi bemar gannar gannaledmaloed.  
 Bab-Jehová e-maimar-abargi e-gangued oyogoed, e-isdarmalad-abargi e-urwed oyogoed.
- 15 Bab-Jehová bato soo-abargi danikid.  
 E-bila-onoged-ur-napagined burwa-ooredyob dakleged.  
 Bab-Dummad, e-sae-itoged urwedgi oyonon-ikoed, e-sabsur-odurdaked soo-aramakwichiyob guoed.

16 Bab-Jehová, bela dulemarga soogi, degi, es-suidgi igar-nabogoed.

Bukidar Bab-Jehová'se burgwemaloed.

17 Bab-Jehová soked: "Dulemar-san-islidik-imakmaladi, degi, san-swilidik-imakmaladi, dule-negabargi-nadapidba nadapmalad, adi, bab-dummadyob-imaklemalad-dudumar-galusedogega. Bela-wemar na mesa burgwemaloed. Dulemar-sin-gunmalad, nusa-gunmalad, degi, ibmar-baigan-isemalad-gunmalad, bela-mesa bergumaloed.

18 "Ani, an e-ibmar-imaked-ulale, degi, e-binsaed-ulale, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, degi, gaya-akar-akar-sunmakmaladi oatosokalid. We-dulemar danimaloed. An-gangued-yeerdakleged dakmaloed.

19 "An ega wilub-oyogoed, abala dule dula-bemaloedi, we-yarmarse an barmidoed:

Tarsis'se, Fut'se,

Lud'se (we-dulemarde sigu-mied-dulemalad),

Tubal'se, Javán'se,

dikasur demar-gakaba-neggwebur-bukmalad an-nug-itodisurmaladse,

degi, an-gangued-yeerdakleged-dakdisurmaladse an barmidoed.

"Wemala, dulemar-yar-baid-baidgi-bukmaladga, an-gangued-yeerdaklegedgi sunmakmaloed.

20 Dulemar be-gwenadgan-yar-baid-baidgi-gudidimalad, an-yala-islidikid-Jerusalén'se, anga ibmar-uklegedyobi seledagega imakmaloed:

Abala, molimargi be-gwenadgan-  
 sedamaloed.  
 Bamaladdi, moli-ur-napagined-bila-  
 onomaladgi,  
 e-gabmaladgi,  
 moli-uaya-senigwadmargi,  
 degi, moli-yargan-muremaladgi sedamaloed.

”Ar igi-Israel-dulemar anse-goled-negse  
 bormo-swilidikidgi anga ibmar-gwag-ukleged  
 sedanidamala, deyobi, be-gwenadgan-  
 sedamaloed. Ani Bab-Jehová deyob saged.

<sup>21</sup> ”We-be-gwenadgan-seledamaloedi, abala  
 dule-irwa-anse-golemaladga, degi, Levita-  
 dulemarga an suoed.

<sup>22</sup> Ar igi an-asabinni nibneg-gwapid, degi,  
 napneg-gwapid degisadegu-nai-guae, deyobi, be-  
 waganmar degisadegu-bukwa an imakoed. Degi,  
 bemar-nug degisadegumogoed. Ani Bab-Jehová  
 deyob saged.”

<sup>23</sup> Bab-Jehová saged:

”Nii-binid-gwisgued-ilibali, degi, obunnoged-  
 ibagan-ilibali, bela dulemar an-nug-  
 odummodii gumaloed.

<sup>24</sup> Ainidmaloed, geb dule-angi-gwisgusmalad-  
 e-muigan omiledede dakmaloed.

”Ar nus-e-san-gunnedi gwen burgosulid,  
 deginbali, soo-e-san-ogumaknaidi gwen gin-  
 nosurbalid.  
 Bela dulemarga ibmar-imadga guoed.”

**Bab-Dummad-Garda-Islidikid**  
**The Holy Bible in the San Blas Kuna language of**  
**Panama**  
**La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de**  
**Panamá**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8